



Erimer Bilişim

GEORGE R.R. MARTIN'S
The Hedge
KNIGHT

GEZGİN SÖVALYE



172
sayfa

ÖNSÖZ

Fantazi, kurgusal edebiyatın en eski, hatta insanın hayal gücü kadar eski dalıdır. Yirmibin yıl önce Laxcaus ve Altamira'daki prehistorik mağara figürlerini yapanlar, muhtemelen Tanrılarla şeytanlar arasındaki şaşırtıcı hikayelerden, tıslımlardan, büyülerden, ejderhalardan, kurt adamlardan ve bu boyutun dışındaki inanılmaz mekanlardan bahsetmeyi seviyorlardı. Avrupa Buz Çağı'nı yaşarken kürk mantoları içindeki şamanlar da çok büyük olasılıkla heyecanlı dinleyicilerine bu öyküleri anlatıyorlardı.

Fantazi, çağlardan bu yana bizim için önemini korumuştur. Gılgamış ve Odysseus Destanları, Norveç'li mitoloji yazarlarının ürettikleri Tanrılar ve canavarlardan oluşan mistik hikayeler, birbirinden büyüü Binbir Gece Masalları... Bu fantastik hikayelerin ucu bucağı yok. Nükleer enerjinin, televizyonun, bilgisayarların hava taşımacılığının sıradan şeyler olduğu günümüz teknoloji çağında bile fantastik hikayelere olan sevgimiz hiç azalmadı.

Birkaç yıl önce derlediğim EFSANELER isimli antolojide, insanoğlunun evrensel hayal gücüne katkıda bulunan ve bu nedenle onları en iyi bilinen onbir eser yapan fantastik hikayeleri yayımladım. Şimdi Roaring Studios bu büyük hikayelerin bir çoğunu çizgi romanlara dönüştürüyor ve işte bunlardan ilki: George R. R. Martin'den Gezgin Şövalye'nin çizgi roman uyarlaması.

Büyük Westeros kitabı, bizim dünyamıza benzeyen ve benzemeyen yanlarıyla George R. R. Martin'in çok sevilen ve çok-satan A SONG OF ICE AND FIRE kitaplarının kurgulamasıdır. Orada mevsimler yıllarca, bazen on yıl sürer. Bilinen bu dünyanın batısında günbatımı denizine karşı durmak zordur, Westeros güneyde Dorne'un kızıl kumlarından kuzeyde uzun yaz aylarında bile kar yağın buzlu dağlara ve donmuş topraklara uzanır. A GAME OF THRONES ve A CLASH OF KINGS gibi romanlarıyla Martin, bu tuhaf ve çalkantılı ülkeleri bütün parlaklığıyla hayatımıza katmıştır.

THE HEDGE KNIGHT; Gezgin Şövalye ICE AND FIRE hikayelerinin ilkinden yüz sene önce, krallığın barış içinde ve Targaryen Hanedanı'nın zirvede olduğu, iyi kral İkinci Daeron'un hükümdarlığında geçer. Gezgin bir şövalyenin silahtarı olan Dunk ile aslında görüldüğünden çok çok daha fazlası olan Egg'in ilk karşılaşmaları ve Ashford Çayı'ndaki büyük turnuvası hikaye eder.

Robert Silverberg

Erimer Bilişim,
Rasimpaşa Mahallesi, Rıhtım Caddesi,
Duygu Apartmanı, No:35/5
Kadıköy - İSTANBUL
Tel : +90-216-330 49 24
Faks : +90-21-330 58 54
e-mail : info@erimer.com
Web : www.erimer.com
ISBN : 975-6172-00-2
Basıldığı Yer : Baymat Matbaası
1 Ocak 2005
Davutpaşa Emintaş Sitesi 103/483 Topkapı-İST.
0212 674 96 53 - 674 25 04 - 674 25 66

GEORGE R. R. MARTIN'S The Hedge KNIGHT

GEORGE R. R. MARTIN
Yazar

BEN AVERY
Uyarlama

MIKE S. MILLER
Kurşun Kalem

MIKE CROWELL
Çinileme

LYNX STUDIO (1-3)
TEAM KANDORA (4-6)
Renkleme

BILL TORTOLINI
Tasarım

EREN ERİMER
Editör

ELIO M. GARCIA
LINDA ANTHONSSON
Tematik Danışmanlar

MIKE S. MILLER
Kapak

EREN ERİMER - FUNDA AKSÖT
Çeviri, Dizgi

FUNDA AKSÖT
Art Direktör

HÜLYA KIRIK
Redaksiyon

EREN ERİMER
Sahibi ve Sorumlu Yazı İşleri Müdürü

Hedge Knight the comic book is ™ and © George R.R. Martin
and Dabel Brothers Production LLC., 2003. All rights reserved

Türkiye Yayın Hakları : Erimer Bilişim, izinsiz hiç bir yolla çoğaltılamaz.

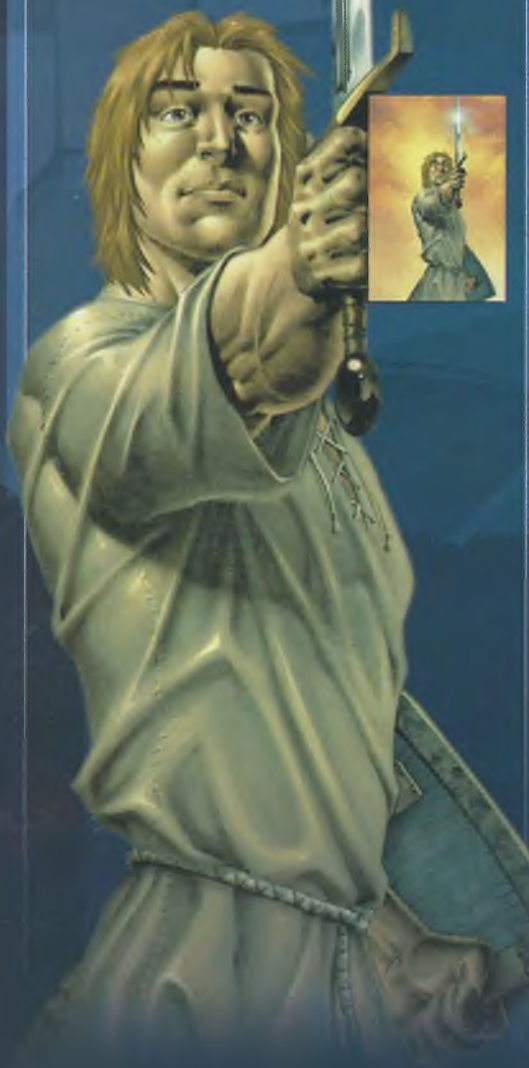


Erimer Bilişim



KAPAK KÜNYESİ

GEORGE R. R. MARTIN'S The Hedge KNIGHT



SAYI I

KAPAK A : MIKE S. MILLER

KAPAK B : MICHAEL KAUFMAN

KAPAK C : BROTHERS HILDBRANDT



SAYI II

KAPAK A : MIKE S. MILLER

KAPAK B : BORIS VALLEJO

& JULIE BILL



SAYI III

KAPAK A : MIKE S. MILLER

& ANDERS FINEK

KAPAK B : TOMI MATORAKI

& MARK SIEFANOWICZ



SAYI IV

KAPAK A : MIKE S. MILLER

KAPAK B : TOMI VEGTES



SAYI V

KAPAK A : MIKE S. MILLER

KAPAK B : TEO PASMUTH



SAYI VI

KAPAK A : MIKE S. MILLER

KAPAK B : TEO PASMUTH



Kapaklar, kitap
sonundaki kapak
galerisindedir.



UZUN BİR YAŞAMDİ.
ELLİDEN FAZLA,
ALTMİŞA YAKIN.



KAÇ KİŞİ ALTMİŞINI
GÖRMÜŞTÜR Kİ?



FARKLI OLACAĞINI
DÜŞÜNÜŞTUM,

GEZGİN ŞÖVALYE SÜR-
ARLAN BİLDİĞİ GİBİ YA-
ŞAMIŞ VE ÖLMÜŞTÜ.

KALEDEN KA-
LEYE GEZEREK,

PEK ÇOK LORDUN
EMRİNDE GÖREV
ALARAK,

ONLARIN YANINDA
ÇARPIŞARAK,

SAVAŞLAR BOYUNCA
LORDLARIN KALE-
LERİNDE BARINIP,

BARİŞ ZAMANINDA,

TURNUVALARDA ŞAN
VE ŞÖHRET İÇİN
MÜCADELE ETTİ.

YILLAR
ÖNCE STORM
ÇIKMAZINDA
DRAGONSTONE
PRENSİYLE KAR-
ŞILAŞTIĞINDAN
BERİ TURNUVAYA
KATILMAMIŞTI,

ATLARINI
BİRBİRLERİNE
KARŞI SÜRMÜŞ-
LERDİ,

DEFALARCA,

KAC
ŞEFERDİ?
YEDİ Mİ?

NE FARK EDER?

YENİLMESİNE RAĞMEN
ONUN İÇİN BU BİR ZAFERDİ.

"YEDİ KRALIYETTEKİ EN İYİ
ŞÖVALYEE KARŞI YEDİ
MIZRAK KIRABİLMEKLE
ÖVÜNMEK HER ERKEĞE
NASİP OLMAZ." DERDİ.

ONUN AT ÜSTÜN-
DE ÖLECEĞİNİ
DÜŞÜNÜŞTÜM,

SÖR ARLAN, HER ZAMAN
GÜNBATIMINI SEYREDER
VE "BİR GÜNÜ DAHA
DEVİRDİK, BAKALIM YARIN
NE GERİTECEK?"
EVLAT DERDİ.

O YARINLARDAN BİRİ
BİZE YAĞMURLARI
GETİRDİ, BİR DİĞERİ
FİRTİNALI İSLAK RÜZ-
GARLARI, ÜÇÜNCÜSÜ
İSE DONDURUCU
SOĞUKLARI...

DÖRDÜNCÜ GÜN
YAŞLI ADAM ÇOK
ZAYIF DÜŞMÜŞTÜ.

VE ARTIK
O YOK...

BAŞINDA DUA
EDECEK
KİMSENİN DAHI
OLMADIĞI
HAZİN BİR
KABİR.

SADECE
BEN VARIM.

KILICINI
SENİNLE
GÜMERDİM
AMA AŞAĞIDA
PAŞLANIR.

TANRILAR
EMİNİM SANA
BİR YENİSİNİ
VERECEKTİR.

KEŞKE
GİTMESEY-
DİN!

SEN ADİL BİR
ŞÖVALYEYDİN VE
BANA HİÇ HAKSIZ-
LIK ETMEDİN...

...MAIDEN-
POOL'DAKİ BİR
KEZ DİĞİNDE.

HANCININ
OĞLUYDU DUL
KADININ TURTASINI
YİYEN, SANA
SÖYLEMİŞTİM; AMA
ARTIK BİR ÖNEMİ
YOK.

TANRILAR
SENİNLE
OLSUN...



EEE...
SWEETFOOT?

EĞER ATLARI,
KOŞUM VE EĞERLERİ
SATARSAM, GİTMEK
İÇİN GEREKLİ
PARAYI...



BİLDİĞİM TEK ŞEY
GEZGİN BİR
ŞÖVALYE YAŞAMI.

ATLARINA BAKACAK VE
ATLARININ TEMİZLİĞİYLE
İLGİLENECEK BİR SİLAHTAR
ARAYAN BAŞKA BİR GEZGİN
ŞÖVALYE BULABİLİRİM.



YA DA
LANNISPORT'A
VEYA KRALIN
SARAYINA
GİDİP
MUHAFİZ
BİRLİĞİNE
KATILABİLİRİM.



VEYA...

BENDE DE SENDEKİ
KADAR İYİ DURDU.



VE AŞHFORD
ÇAYIRI'NDA BİR
TURNUVA VAR.



YAŞLI ADAMIN BIRAKTIĞI UÇ
GUMUŞ, GÜZEL BİR YEMEK VE
BİRA İÇİN YETERLİ. ONDOKUZ
DA BAKIR PENİ VAR...

HANIN PEN-
CERESİNDEN
SÜZÜLEN SICAK
SARI IŞIK
DAVETKARDI
AMA PARAMA
DİKKAT
ETMELİYDİM.

ŞU AN BİR CATI
ALTINDA, SICAK BİR
YEMekten SONRA
YUMUŞAK SAMAN BİR
FİLTE İSTEDİĞİME
GÖRE BURASI
BENİM İÇİN
GAYET CAZİP...



SEN
SEYİS YAMAĞI
MISIN?



ATIMIN,
KAŞAĞILANMASINI
İSTİYORUM. ONU VE
DİĞERLERİNİ DOYURUP
ONLARA GÖZ KULAK
OLABİLİR MİSİN?



BELKİ,

CANIM
İSTERSE.

BU DA NE DEMEK?
BEN BİR ŞÖVALYİYİM.
ONA GÖRE DAVRAN!

ŞÖVALYE
GİBİ GÖRÜNMÜ-
YORSUN.

BÜTÜN
ŞÖVALYELER
AYNI MI
GÖRÜNÜR?

HAYIR; AMA
SENİN GİBİ
GÖRÜNMEZLER.
KILICINI TUTAN
KEMER BİLE
İPTEN.



AMA KINIMI TUTMAYA
YETİYOR.



ATLARIMA
İYİ BAKARSAŒ SANA
BİR BAKIR VERİRİM,
BAKAMAZSAŒ DA KULAĞINA
BİR TOKAT PATLATIRIM.



İSTEDİĞİN
YERE OTUR!

BİRA MI
İSTERSİN,
YEMEK Mİ?

EH, CÜSSENDEN
DE ANLAŞILIYOR.

ODA
DA İSTİYOR
MUŞUN?

HAYIR, BİRAZ YEMEK VE
BİRA. SONRA DA ASHFORD
YOLUNA DÜŞECEĞİM.

ÇOK UZAK
MI?

HER
İKİSİ!



KEKİKLİ KUZU
RÖTOM VAR, BİR DE
ÇOCUĞUN AVLADIĞI
ÖRDEK...

HANGİSİ
OLSUN?

İKİSİ
DE!

BİR GÜN
SÜRER,

ÇOCUK ATLARINLA
İLGİLENİYOR MU YOKSA
YİNE KAÇTI MI?

HAYIR,
ORADA.

ONA
GÜVENMİYOR
GİBİSİN.



KASABANIN
YARISI TURNU-
VAYA GİTTİ.

İZİN VERSEM O
DA GİDECEKTİ.

ÇOCUK ASKERLERE
KAFA TUTMAYA BAYILIR, KIZ
DA NE ZAMAN BİR ŞÖVALYE
UĞRAŞA KIKIRDAR NEDENSE.

OYSA ŞÖVALYELER DE
DİĞER ERKEKLER
GİBİDİR VE MIZRAK
DOVUŞTURMEK ONLARI
AYRICALIKLI
YAPMAZ.



SEN DE MI
TURNUVAYA
GİDİYORSUN?





SENİ RÜYAMDA GÖRDÜM.



BENDEN UZAK DUR DUYDUN MU?

ÇOK UZAK !



BAYIM?

ONU UMURSAMAYIN SÖR.

BÜTÜN YAPTIĞI İÇİP İÇİP RÜYALARI HAKKINDA KONUŞMAK.



BEN YEMEĞİNİZE BAKAYIM.

YEMEK?



HASTA OLUYORUM.

BİR FAHİŞE İSTEDİM AMA BURADA KİMSE YOK.



HEPŞİ ASHFORD ÇAYIRI'NDA.

YÜCE TANRILAR, ŞARAP İSTİYORUM...

HİÇ BU KADAR
GÜZEL BİR
KUZU YEME-
MİŞTİM...

... ÖRDEK
DAHA DA
İYDİ.

İKİNCİ BİRAYI
YEMEĞLE ALDIM,
ÜÇÜNCÜYLE BOĞAZIMI
TEMİZLEDİM,
DÖRDÜNCÜSÜ İÇİNSE
DUR DİYEN YOKTU.

HANCI KADINA
BİR GÜMÜŞ
VERDİM VE HALA
BİR AVUÇ DOLUĞU
BAKIRIM VAR.

ŞÖVALYE
OLMAK BU
OLMALI.

KAFAMA VURAN
BİRİLERİ
OLMADAN, HER
İSTEDİĞİMDE
GÜZEL YEMEK
VE BİRA...

NEEEIGH

SAKIN
OL!

NEP

NELER
OLU....



...YORP?



HAHAHAHA!



SHAME





EFENDİM,
MAKSADIM...

HİRSİZ.

O ZIRHI ÇIKAR
VE THUNDER
APTAL KAFANI
TEPMEDİĞİ
İÇİN ŞÜKRET.

O BİR
SAVAŞ ATI,
MİDİLLİ
DEĞİL.



ONU
SİZİN KADAR
İYİ ŞÜREBİLİRİM.



KAPA ÇENENİ!
CÜRETKARLIK-
LARINI DİNLE-
MEYECEĞİM.

O ÜZERİN-
DEKİNİ DE
ÇIKAR!

NE
YAPTIĞINI
ZANNEDİ-
YORSUN?



AĞZIM
KAPALIYKEN
NASIL SÖYLE-
YEBİLİRİM?

CEVAP
İÇİN AĞZINI
AÇABİLİRSİN.

O ÖRME
ZIRHI YERDEN AL
VE TOZUNU SILK,
SONRA DA ALDIĞIN
YERE BIRAK,

VE
MİĞFERİ
DE.

SANA DEDİĞİM
GİBİ SWEETFOOT'U
TİMARLAYIP ATLARI
DOYURDUN MU?

EYET.



ASHFORD'A
GİDİYORSU-
NUZ OYLE
DEĞİL Mİ?



BENİ DE
ALIR MİSİNİ
GÖR?

HANCI KADIN BUNUN
İÇİN BENİ UYARMIŞTI.

ANNEM MİP
ANNEM ÖLDÜ.
HIÇ BİR ŞEY
SÖYLEYEMEZ.

ANNEN
BU İŞE NE
DİYECEK?

PEKİ YA...

ÇOCUĞUN SÖYLEDİĞİ
AKLIMA YATMADI
AMA KAFAM HALA
BİRADAN BULANIKTI.
BELKİ DE O SADECE
HANDA ÇIRAKTI.

SEN
ÖKSÜZ
MUSUN?

YA
SİZ?

EVET.

YAŞLI ADAM BENİ
YANINA ALANA DEK
BEN DE KİMSESİZDİM.

BENİ
YANINIZA
ALIRSANIZ
SİLAHTARINIZ
OLURUM.

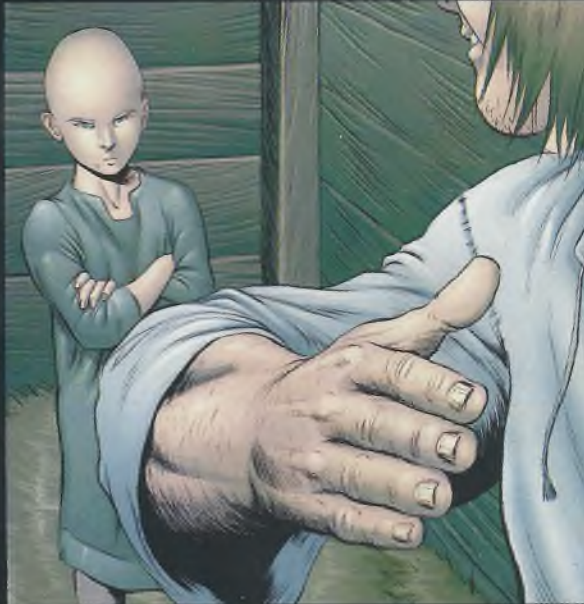
SİLAHTARA
İHTİYACIM
YOK.

HER
ŞOVALYENİN
İHTİYACI VAR-
DIR.
VE SİZ DE
ONLARDAN
BİRSİNİZ.

SENİN DE KULAĞINA
BİR TOKAT YEMEYE
İHTİYACIN VAR...

BANA
BİR ÇUVAL
YULAF VER.

AŞHFORD'A
GİDİYORUM...
TEK
BAŞIMAI!



ONU YANIMA
ALAMADIĞIMA
UZULDUM...

...FAKAT ONUN HANDA
GEZGİN BİR SÖVAL-
YEYE SİLAHTARLIK
YAPMAKTAN DAHA İYİ
BİR YAŞAMI VAR.

ONU YANIMA
ALMAK ADİL
OLMAZ.

ONU YANIMA
ALMANIN ADİL
OLMAYACAĞINI
KENDİME TEKRAR-
LAYIP DURDUM.

YOLA KOYULDUĞUMDA
SEYİS YAMAĞININ
ARDIMDAN BURUK
VE SESSİZ BAKTIĞINI
HİSSEDEBİLİYORDUM.

AL EVLAT,
YARDIMLARIN
İÇİN.



ASHFORD ÇAYIRI...



BURADAKİ ŞOVALYELERDEN BAZILARI
SÖR ARLAN'IN ARKADAŞLARIYDI,
DİĞERLERİNİYSE HAN SALONLARINDA
VE KAMP ATEŞİ ÇEVRESİNDE ANLATILAN
ŞOVALYE HİKAYELERİNDEN BİLİYORUM.

OKUMA VE YAZMANIN SİHRİNE
HIÇ SAHİP OLAMADIM; AMA
İŞ HANEDANLARIN ARMASINI
BANA ÖĞRETMeye GELİNCE
YAŞLI ADAM ÇOK ACIMASIZDI!



BU GECE ESKİ
BİR MANTOYA
ŞARINIP, BERT DE...



...OLSA BİR PARÇA
TUZLU ETLE YEMESİ
GEÇİŞTİREBİLİRİM.

AMA BU
ŞATAFATLI ALANDA
KAMP KURARSAM
ALAY KONUSU
OLMAM
KAÇINILMAZ.



BELKİ BİRKAÇ
BANA YARDIM EDER
AMA BU HEPSİNDEN
DAHA KÖTÜ OLUR.



MARCHE'DAN LORD CARON'IN
BÜLBÜLLERİ, GÜLEN FIRTINA
LAKAPLI SÖR LYONEL
BARATHEON'UN TAÇLI ALA
GEYİĞİ. AVCI TARLY.
DONDARRION
HANEDANI'NIN MOR
YILDIRIMI. FOSSOWAY'IN
KIRMIZI ELMASI.

LANNISTER,
PENROSE,
MARBRAND,
HIGHTOWER,
FREY...

GÖRÜNEN O KI BATININ VE
GÜNEYİN HER HANEDANI,
ŞÖVALYELERİNİ ONUR VE
CESARETLERİNİ
SERGİLEMELERİ İÇİN
BURAYA GÖNDERMİŞ.



BU TURNUVA
KENDİMİ
GÖSTERMELİYİM.

EĞER İYİ DÖVÜŞÜR-
SEM LORDLARDAN
BİRİ BENİ SARAYINA
ALABİLİR.

SONRA DA HER GECE TAZE
ET YERİM VE TURNUVALARDA
KENDİ ÇADIRIM OLUR.

BİR GEZGİN
ŞÖVALYE
ONURUNA
AHİP ÇIKMALI.



AMA ÖNCE İYİ
DÖVÜŞMEK İÇİN
UZRAŞMALIYIM.



BÜYÜK ÇAYIRIN CİVARINDA,
KALEYE VE KASABAYA YARIM
MİL UZAKLIKTAKİ, DERE
KIVRIMININ OLUŞTURDUĞU
DERİN BİR GÖLET BULDUM.

BURASI
SAHİPSİZ
GÜZEL BİR
YERDİ.

BENİM ÇADIRIM
OLABİLİRDİ.
TYRELL'LARIN VE
EŞTERMONT'LARIN
ARMALARINDAN
DAHA YEŞİL
YAPRAKLARDAN
OLUŞAN BİR ÇADIR.

UZUN BİR GÜNDÜ.
YOLUN BÜTÜN
TOZU ÜSTÜMEYDİ.



SONRA BİR
KARAAĞACIN
GÖVDESİNE YAŞLANIP
ILIK BAHAR RÜZGARINI
TENİMİ KURUTURKEN BİR
EJDERHA BÖCEĞİNİN
SAZLIKLARDA
TEMBEL TEMBEL
UÇUŞUNU İZLEDİM.



ARTIK SÖVAL-
YEYDİM. SÖR
ARLAN GİBİ
OLACAKTİM.

NEDEN BU BÖCEĞE
EJDERHA BÖCEĞİ
DEDİKLERİNİ MERAK
ETTİM. EJDERHAYA
BENZER NESİ VARDI KİP

HİÇ
EJDERHA
GÖRMEDİM.

FAKAT YAŞLI
ADAM GÖRMÜŞ.



BU HİKAYEYİ
DEFALARCA
DİNLEMİŞTİM.

DEDİ Kİ:

HENÜZ
KÜÇÜK BİR
ÇOCUKTUM,
BABAM BENİ
KRALIN
SARAYINA
GÖTÜRÜŞTÜ.

BİZ
ORADA SON
EJDERHAYI
GÖRDÜK.

ÖLÜMÜNDEN BİR
YIL ÖNCEYDİ.
KÜÇÜK,
AFALLAMIŞ,
KANATLARI
SÖNÜK, YEŞİL
BİR DİŞİYDİ.

YUMURTALARININ
HIÇBİRİ
ÇATLAMAMIŞTI.

RİVAYETE GÖRE
"ZEHRİRLİ EJDERHA"
DİYE ANILAN KRAL
ÜÇÜNCÜ AEGON
ONU ZEHRİLEMIŞTI.

ŞANSİZ
AEGON.

BANA
EJDERHADAN
BAHŞEDİN
SÖR.

TEKRAR
MI?

AMCASININ
EJDERHASI
TARAFINDAN YOK
EDİLEN ANNESİNİ
GÖRDÜĞÜ İÇİN
KORKARDI.

SON EJDERHA
ÖLDÜĞÜNDEN BERİ
YAZLAR KISA,
KIŞLARSA UZUN
VE ACIMASIZ
GEÇİYOR.

VE
EJDERHA
KAFASINI
KALDIRIP
KÜKREDİ!

CAYIR BOYUNCA YAYILAN
TÜCCARLAR TEZGAHLARINI
AÇTILAR.

OL
CANAVAR!

ROAAARRRR



AL
SANA!

BURADA KEÇE, MEYVE, KEMER,
AYAKKABI, DERİ, MÜCEVHER,
BAHARAT, YIYECEK VE HER TÜR
ÖTEBERİ SATILIYORDU.

YEMEĞİMİ YERKEN
KUKLA EJDERHA İLE
ŞÖVALYENİN SAVAŞINI
İZLEDİM.

KUKLALAR ÇOK
GÜZELDİ. ÖZENLE
YONTULMUŞ VE
İŞLENMİŞTİ.



DOĞRUYU SÖYLE-
MEK GEREKİRSE
KUKLACIYI,
KUKLALARDAN
DAHA ÇOK
İZLEDİM.

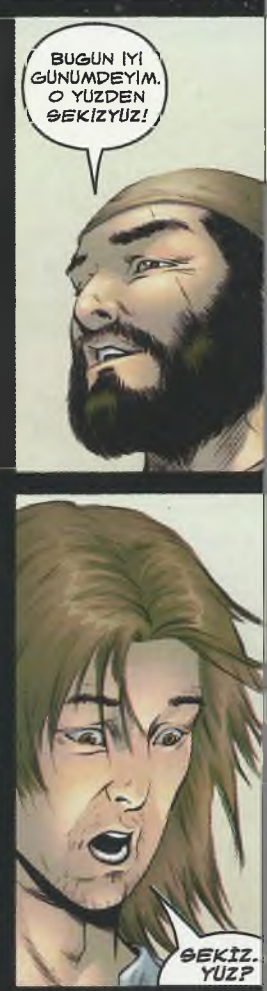
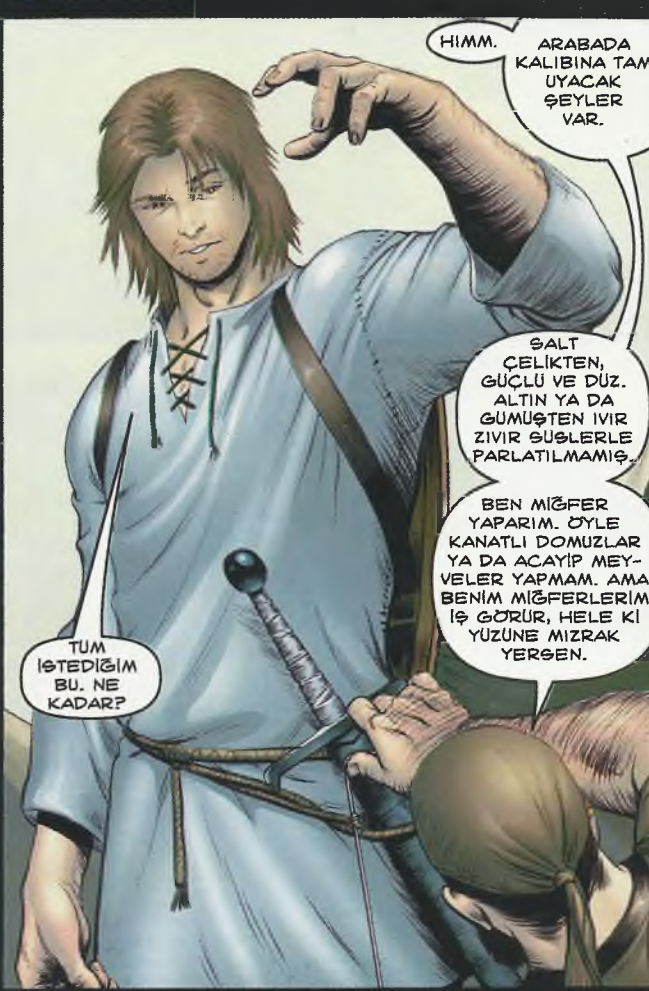


FAZLA PARAM
OLSAYDI KADINA
BİR BAKIR VERİR-
DİM AMA PARAMI
ÇOK DİKKATLİ
HARCAMALIYIM.



YARIN ADIMI TURNUVA LİSTESİNE
KAYDETTİRMEM GEREK...

...AMA MEYDAN
OKUYACAĞSAM
BU AKŞAM
HALLETMEM
GEREKEN İŞLER
VAR.





BEL... BELKİ
DEĞİŞ TOKUŞ
YAPABİLİRİZ.

...DAHA UFAK
BİR ADAM İÇİN
YAPILMIŞ ESKİ
ZIRHLAR VAR.

STEELY
PATE SADECE
KENDİ MALINI
SATAR.



AMA...

METAL
OLARAK
KULLANABI-
LIRIM.

ÇOK PAŞLI
DEĞİLLER.
ALTIYÜZ GÜMÜŞE
BUNDAN SANA
UYGUN BİRŞEY-
LER YAPARIM.



ŞİMDİ
İKİ GÜMÜŞ
VE ESKİ ZIRHI
VEREBİLİRİM.
KALANINI DA
YARIN GETİ-
RECEĞİM.



İKİ GÜMÜŞ
SANA BİR GÜN
KAZANDIRIR.

AMA
SONRASINDA
İLK ALANA
SATARIM.



HEPSİ-
Nİ ALA-
CAKSIN.

BURAYA
ŞAMPİYON
OLMAK İÇİN
GELDİM
BEN.



SEN
Mİ?

YANI
BÜTÜN BU
ŞOVALYELER
DE SANA
TEZAHÜRATA
MI GELDİ?



TEK
İHTİYAÇIM
OLAN BİR
ZAFER.

BU
BAŞARAMA-
YACAĞIM BİR
ŞEY DEĞİL.



AMA YAŞLI
ADAM KENDİ
İÇİN BUNU
HİÇ UMUT
ETMEMİŞTİ.

"YEDİ KRALİYETTEKİ EN İYİ
ŞÖVALYEYE KARŞI YEDİ
MIZRAK KIRABİLMEKLE
ÖVÜNMEK HER ERKEĞE
NASIP OLMAZ" DERDİ.

AMA O KADAR. "BUNDAN
DAHA FAZLASINI YAPA-
MAYACAĞSAM NİYE
UĞRAŞAYIM?" DERDİ.



...VE BİR DAHA
AŞLA TURNUVAYA
KATILMADI.



AMA BEN HEM ATIK HEM DE
GÜÇLÜYÜM. ONUN DOĞRULARI
BENİM DOĞRULARIM OLMAK
ZORUNDA DEĞİL.

BU DA
NE?



ZIRHIM,

ATLAR...



ATLARIMI
RAHAT BIRA-
KIN OROSP...

HUH?



BU BEKLEDİĞİM
EN SON KİŞİYDİ.

NASIL
GELDİN
SEN
BURAYA?

BANA
GİTMEYİ
SÖYLEYE-
MEZSİNİZ!

O HANA
DÖNMEMEYİ-
CEĞİM.

SENİN
KÜSTAHLIĞINDAN
BİKTİM ARTIK.

SENİ ATIMIN
TERKİSİNE ATIP
HEMEN EVİNE
GÖTÜRMELİYİM.

TURNUVAYI
KAÇIRIRSIN O
ZAMAN... DÖNMEK
İÇİN BÜTÜN GÜN AT
SÜRMEK GEREKİR.

AŞHFORD'A
KOYUN TAŞIYAN BİR
ADAMIN AT ARABA-
SININ ARKASINDA
GELDİM.

İYİ O ZAMAN
KENDİNE YENİ
BİR ARABA BUL.

BÜTÜN
GÜN?

BİR AN İÇİN BENİMLE DALGA
GEÇTİĞİNİ DÜŞÜNDÜM AMA
GERÇEKTEN DE DÖNERSEM
TURNUVAYI KAÇIRIRDIM.

BERİ YANDAN O
ŞEFİL HAYATTAN
KURTULMAK
İSTEDİĞİ İÇİN
ONU KİM
SUÇLAYABİLİRDİ?

ONLAR
NE ARIYOR
ORADA?

ONLARI
YIKADIM, ATLARI
TİMARLADIM VE
YAKALADIĞIM
BALIKLAR
İÇİN ATEŞ
YAKTIM.

ÇADIRINIZI DA
KURABİLİRDİM
AMA BULAMADIM.



GERÇEK
BİR ŞÖVALYENİN
ÇADIRI İŞTE
BUDUR.

YA YAĞMUR
YAĞARSA?

AĞAÇ
BİZİ
KORUR.

AĞAÇLAR
SİZDİR.

EYET
OYLE!

İŞİN
DOĞRUSU
ÇADIR İÇİN
PARAM YOK.

BALIĞI
ÇEVİRSEN İYİ OLUR.
YOKSA ALTI YANACAK
ÜSTÜ DE ÇİĞ
KALACAK.

SENDEN
AŞÇI
OLMAZ.

İSTERSEM
OLUR.

SAÇLARINA
NE OLDU
EVLAT?

HANCI
KADIN
KAZIDI.

NEDEN?
HASTA MİSİN?
BİTLENDİN
Mİ?



HAYIR SÖR.

ADINIZ
NE?

DUNK.

DUNK?



SÖR
DUNK?

BU BİR
ŞÖVALYE ADI
OLAMAZ.

DUNCAN'IN
KİŞİ HALİ
Mİ?

DUNCAN? YAĞLI ADAM BENİ
OLDUM OLASI DUNK DİYE
ÇAĞIRIRDI...

DUNCAN,
EVET SÖR
DUNCAN...

AMA DUNCAN
NE? HMMM.

ŞÖVALYE
UZUN
DUNCAN.



HİÇ
DUYMADIM.

NE YANI,
YEDİ KRALLIKTA
HER ŞÖVALYİYİ
BİLİYOR MUSUN?

İYİLERİNİ
BİLİRİM.

SENİN
ADIN NE
KÜÇÜK
HİRSİZ?

EGG.

AŞLINDA SENİ
BİR GÜZEL DÖ-
VÜP POSTALAMAK
LAZIM EGG,
AMA...



BİR
UŞAĞIM YOK.

EĞER
SANA DENİLENİ
YAPARSAN TURNUVA
BOYUNCA SENİ HİZ-
METİME ALIRIM.

SONRASINI
DÜŞÜNÜRÜZ.



EVET
LORD'UM.

SÖR!
BEN SADECE
GEZGİN BİR
ŞÖVALYİYİM.

EVET
SÖR.



ŞİMDİ
ŞU BALIKLARI
YİYELİM
ARTIK.

GÖRELİM
AŞÇILIĞIN
NASILMIŞ
EVLAT.



BALIK BİRAZ
ÇİĞDİ VE
KILÇIKLARIN DA TÜMÜ
AYIKLANMAMIŞTI;
AMA KURUTULMUŞ
TUZLU ETTEN
KAT KAT İYİDİ.

ÇOCUK
YEMEKTEN
SONRA
UYUMUŞTU.

UFAKLIK BİR GÜN
ŞÖVALYE OLACAK
GİBİ GÖRÜNÜYOR.

ARLAN GİBİ
BEN DE ONU
EĞİTEBİLİRİM.

YARIM MİL UZAKLIKTAKİ
TURNUVA ALANINDAN MÜZİK-
SESLERİ GELİYORDU.

AMA YUKARIDA
GÖRDÜĞÜM...

KAYAN BİR
YILDIZIN ONU
GÖRENE ŞANS
GETİRDİĞİ
SÖYLENİR.

HERKEŞ ŞİMDİ
ÇADIRINDAYDI VE
ONLAR GÖKYÜZÜ
YERİNE İPEKTEN
ÇADIRLARININ TAVA-
NINI GÖRÜYORDU.

TÜM ŞANS
BANA GÜLECEK.



AŞHORD KALESİ'Nİ
ÇEVRELEYEN KASABANIN
BEYAZ BOYALI EVLERİ
DAVETKAR GÖRÜNÜYORDU.

DAHA GENÇKEN
BOYLE BİR YERDE
YAŞAMIN NASIL
OLDUĞUNU
MERAK EDERDİM.

HER GECE BAŞININ
ÜSTÜNDE AYNI ÇATI VE HER
SABAH SENİ ÇEVRELEYEN
AYNI DUVARLARIN YANINDAN
YÜRÜYÜP GEÇMEK.

KAHYA
PLUMMER SİZ
MİSİNİZ?

NE
İSTİYOR-
SUN?

EĞER BAŞARIYSAM BU YAŞAMI
YAKINDA ÖĞRENECEĞİM...
TABİ EĞG DE... HER GÜN DAHA
GARIP ŞEYLER OLUYOR.

TURNUVA
İÇİN GELDİM.
LİSTEYE
EKLENMEK
İSTİYORUM.

LORD'UMUN
TURNUVAŞI
ŞÖVALYELER
İÇİNDİR.
SEN
ŞÖVALYE
MİSİN?

EVET.

BU
ŞÖVALYENİN
BİR ADI VAR
MI?

OH!
EVET.

HM. SÖR
DUNCAN.

ŞUHŞ UZUN
DUNCAN.

PEKİ,
NEREDENSİNİZ
"SÖR UZUN
DUNCAN"?

BU ONUN
KALKANI...

HERYERDEN.
BEŞ YA DA ALTI
YAŞIMDAN BU YANA
PENNYTREE'LI SÖR
ARLAN'IN SİLAH-
TARİYDİM.

BURAYA
GELİYORDU, AMA
YOLDA HASTALANDI VE
ÖLDÜ. BEN DE ONUN
YERİNE BURADAYIM.



ÖLMEDEN
EVVEL BENİ
KILIÇIYLA
ŞÖVALYE
İLAN ETTİ.

ONUN KILIÇ
OLDUĞU
ŞÜPHEİZ.

BUNA
ŞAHİDİN
VAR MI?

SADECE BİR
AĞAÇTAKİ ARDIÇ
KUŞU.



YAŞLI ADAM
BANA DÜRÜST VE
İYİ BİR ŞÖVALYE
OLMAMI,

TÜM GÜCÜMLE
TOPRAKLARIMIZI,
ZAYIF VE MASUMLARI
KORUMAMI NASİHAT
ETTİ.

VE BUNUN
İÇİN YEMİN
EDERİM.

ŞÜPHEM
YOK.

GELEN
ŞÖVALYELERDEN SENİ
YA DA ESKİ USTANI BİLEN
VAR MI?



DONDARION
HANEDANI'NİN ÇADIRINDA
DALGALANAN BİR BAYRAK VARDI.
MOR YILDIRIMLI SİYAH
BAYRAK.

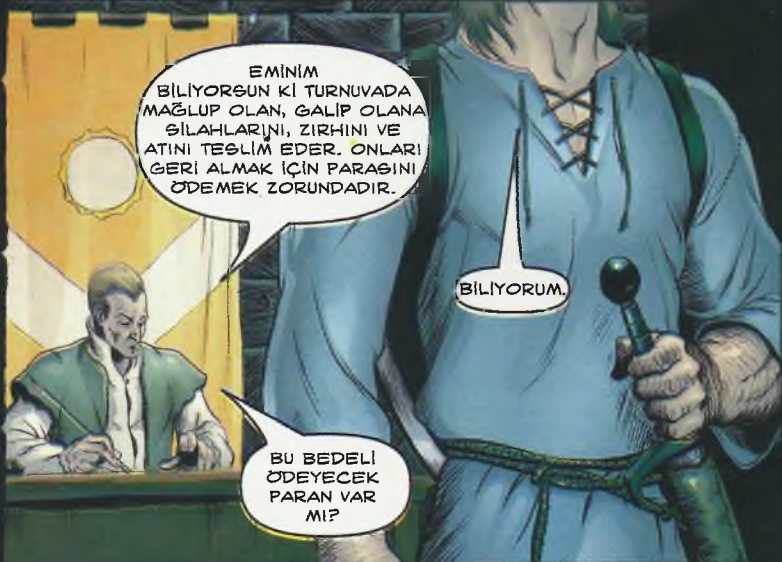
BU ŞÖR
MANFRED
OLMALI.

ÜÇ GENE
ÖNCE ŞÖR ARLAN
DORNE'DA ONUN
BABASINA HİZMET
ETMİŞTİ.



KATILIM İÇİN
ONUNLA KONUŞMANI
VE YARIN BURAYA
BERABER
GELMENİZİ ÖNERİRİM.

ÖYLE
OLSU
EFENDİM.



EMİNİM
BİLİYORSUN KI TURNUVADA
MAĞLUP OLAN, GALİP OLANA
SİLAHLARINI, ZİRHİNİ VE
ATINI TEŞLİM EDER. ONLARI
GERİ ALMAK İÇİN PARASINI
ÖDEMEK ZORUNDADIR.

BİLİYORUM.

BU BEDELİ
ÖDEYECEK
PARAN VAR
MI?



PARAYA
İHTİYACIM
OLMAYACAK

CEBURCA CÜMLEYDİ
AMA GERÇEKTİ.
İLK YARIŞI KAZANIR-
SAM KAYBEDENDEN
ALACAĞIM ZİRH, AT
VE ALTINLA BİR
SONRAKİ YARIŞI
KAYBETMEKTEN
KORKMAM.



ONLAR
KİM?

SANCAKLARI
GÖRMEDİNİZ
Mİ?

FAKAT İLK
MUSABAKA
İÇİN PARAYA
İHTİYACIM
VARDI.

SEYİS!

LORD
ASHFORD'UN
SEYİS BAŞIYLA
KONUŞMALIYIM.

SİZİN
İÇİN
BULURUM.



TARGARYEN
HANEDANI.

TEJDERHA KRALIN
RENKLERİ...

SÖR?

...VE ONLARLA
BİRLİKTE SARAY
MUHAFIZLARI...

...İLE KRALİYET
SANCAĞI.

ÇOCUK!

BIRAK O
ATI VE ATIMLA
İLGİLEN!



GENÇ!

SANA O
ATI BIRAKMANI
VE ATIMLA
ILGILENmeni
SOyledim!

BEN
MI?



BEN
SEYIS DEĞILIM
LORD'UM.

PEK
AKILLICA
DEĞIL
HA?

EĞER
ATLARLA BAŞA
ÇIKAMIYORSAN BANA
BIRAZ ŞARAP VE
GENÇ BİR KIZ
GETİR!



LORD'UM,
BEN BİR
HIMETKAR DA
DEĞILIM.

BEN ONURLU
BİR ŞOVALYEYİM.

ŞOVALYELİK
BUGÜNLERDE
YERLERDE
SÜRÜNÜYOR.



SEN!

GENÇ!

ATIMLA
ILGILEN,
BENİM İÇİN
DE GENÇ
BİR KIZ
BUL...



BENİ
MI GÖRMEK
İSTEDİNİZ?





LORD'LARIM,
BEN GÖR UZUN
DUNCAN.

BEN DE GÖR
ROLAND CRAKEHALL
VE BU DA SİLAH ARKA-
DAŞIM DÜSKENDALE'LI
GÖR DONNEL.

MEMNUN
OLDUM GÖR
DUNCAN.

TURNUVAYA
KATILMAK İÇİN
Mİ GELDİNİZ

BİZ KRALLIK MUHA-
FIZLARIMIZ. KORUMAYA
AND İÇTİKLERİMİZE
KARŞI AT SÜRMEK
BİZE YAKIŞMAZ.

PRENS VALARR,
LEYDİ ASHFORD'UN
ŞAMPİYONLARINDAN
BİRİDİR. O VE İKİ
KUZENİ TURNUVA İÇİN
BURADALAR.

GERİ
KALANIMIZ
DA SADECE
İZLEMELİK İÇİN
GELDİK.

KRALIN MUHAFIZLARININ
TURNUVADA OLMAMASI
BİR ŞANSTI...

...AMA YA EĞER BİR
PRENSLE EĞLEŞİRSEM?

HATTA DOĞUŞTAN
SOYLU BİRİNE
KARŞI SÜRME
İZİN VERİRLER Mİ?

BU TÜR ŞEYLERİ
DÜŞÜNMEYE BİLE
GÜCÜM YOK.

HALLETMEN
GEREKEN
BAŞKA
ŞEYLER VAR

NEZAKETİNİZ
İÇİN TEŞEKKÜR
EDERİM.



SİZİN İÇİN
NE YAPABI-
LIRIM?

BU
SWEETFOOT.

BİRKAÇ ATI
ÖLDÜĞÜNDEN, YAŞLI
ADAM HER ZAMAN
BİR ŞÖVALYE ATINA
ÇOK BAĞLANMAMALI
DERDİ.

AHA! GÜZEL
BİR YARATIK.
GUÇLU BİR KARIN,
GURURLU
ADIMLAR.



BUNUN
İÇİN BANA
NE KADAR
VERİRSİN?

HMMM,
TABİ ÇOK
MÜKEMMEL
DEĞİL.

BACAKLARI
VE SAĞIRISI EĞRİ.
YELELERİ DÖKÜL-
MEYE BAŞLAMIS.
HMM...
BITLENMİŞ.

EEEE...
UÇYUZ GÜMÜŞ.



UÇYUZ MU!
UÇBİN OLMASIN?

SÖR
LÜTFEN. YAŞI
DA İLERLEMİŞ.
BEŞYÜZ.

İKİBİN.



BELKİ
BENİM APTAL
OLDUĞUMU
ZANNETTİĞİN
KADAR APTAL,
BAŞKA SEYİSLER
BULABİLİRSİN...
SEN ONLARA
GİT.

BİN?

YEDİYÜZELLİ.
BU SON
TEKLİFİM.



HARIKA.

SWEETFOOT, SÖR
ARLAN'A YEDİ
KRALLIKTA BINLER-
CE MİL BİR AŞAĞI
BİR YUKARI
YORULMAKŞIZIN
HİZMET ETMİŞTİ.

BİR ŞEY
DAHA.

BU AKŞAM
ONA YULAF
VER.



VE BİR
DE ELMA.

AMA YAŞLI
ADAM ATLARINI
ÖNEĞMEZDİ Kİ.

BEN NEDEN
ÖNEĞMEYİYİM?

YEDİYÜZELLİ
GÜMÜŞ.

BU PARAYLA
BİR YIL
YAŞAYABİLİRDİM.

AMA BİTİNCE
NE OLACAK?

...DOWN
THE ROAD
FROM HERE
TO THERE!

FROM
HERE! TO
THERE!

THREE
BOYS, A
GOAT, AND
A DANCING
BEAR

AL
SANA!

DİĞER ATLARI
DA SATMALI
MIYIM?

BUNUN SONU YA DİLENCİLİK
YA DA HAYDUTLUK. BOYLE
YAŞAMAK İSTEMEM. BU YÜZ-
DEN HERŞEYİMİ RİSKE ATARIM

EJDERHA
DIŞLARIYLA SAL-
DIRIRKEN ŞÖVALYE
DE KILICINI
KALDIRDI.

VE
SONRA...

RAAHURRR

VE SÖR
RILIAN TEK BİR
ŞANLI VURUŞLA
CANAVARI BIÇTI
VE EVİNE DÖNÜP
HAKKI OLAN
PRENSLİĞİ
ALDI.

AAH!

HA! HA!
HA!

HURRA!

TALAŞ?
HA! HA! HA!



GÜZEL
GÖSTERİ.

İŞTE...
BİR TANE
DE DÜN
İÇİN.



GÜLÜŞÜ
GÖRDÜĞÜM EN
TATLI GÜLÜŞTÜ.

GÜLÜŞÜNÜN BANA MI
YOKSA PARAYA MI
OLDUĞUNU MERAK ETTİM.



BİR
BİRA İÇER
MISIN?



YANI
BENİMLE?

YA DA
YEMEK?

DÜN
YAPTIKLARI
SOSİS ÇOK
GÜZELE BEN-
ZİYORDU.

SANIRIM
DOMUZDAN
YAPILIYOR.



TEŞEKKÜR
EDERİM
EFENDİM; AMA
BİR GÖSTERİMİZ
DAHA VAR.

EVET;
TABİ KI.

UZUN VE GÜZEL
BİR KIZDI.

ONU ÖPMEK İÇİN
ÇÖKMEME GEREK
YOKTU...



... I
CALLED FOR
A KNIGHT,
BUT YOU'RE
A BEAR!

A BEAR!
A BEAR! ALL
BLACK AND
BROWN AND
COVERED IN
HAIR...

KENDİMİ APTAL
GİBİ HİSSEDİ-
YORDUM.







DAHA
PIŞMEN
LAZIM!

CRUNK

HA!
HA!

HEY SEN...
O YANINDAKİ
SAVAŞ KILICI
MI?

O ESKİ
USTAMDAN
BANA...

BEN
SÖR UZUN
DUNCAN'I'M.

BEN DE
SÖR STEFFON
FOSSOWAY.

SİZE TEŞEKKÜR-
LERİMİ SUNARIM
SÖR AMA
İŞLERİM VAR.

GEZGİN
ŞÖVALYELERİN
HEP İŞLERİ
YARDIR.

BU LORDCUKLAR
BENİ NEDEN
FARTIŞMALARINA
DAHİL ETTİLER?

KILIÇ
ÇARPIŞTIRACAK
YENİ BİRLERİNE
İHTİYACIM
VAR.

HAYDİ
SÖR
DUNCAN!

BEN PİŞMİŞ
OLMAYABİLİRİM
AMA KUZENİM
DİBİNE KADAR
ÇÜRÜMÜŞ!

SÖR
GRANCE,
GEL DE
KAPIŞA-
LIM.

KUZENİMİN BÜTÜN
ZAYIF NUMARALARINI
EZBERE BİLİRİM,
SÖR DUNCAN'SA
GEZGİN ARKADAŞ-
LARINA KATILACAK!

İYİ YA DA KÖTÜ
ÇOK FAZLA
NUMARA
BİLMİYORUM, VE
TURNUVAYA
KADAR KİMSENİN
DÖVÜŞÜMÜ
GÖRMESİ
İŞİME GELMEZ.

GÜÇLÜ VE HIZLIYDIM. AĞIRLIK VE UZUNLUK BENİM AVANTAJIM AMA SAVAŞ HÜNERLERİM ONLARINKINE DENK DEĞİL.

SÖR DUNCAN!

ÜZGÜNÜM, KUZENİMLE DÖVÜŞMENİZİ İSTEMEME- LİYDİM!

ZİRHİNİZ YOK... O ELİNİZİ YA DA DİZİNİZİ KIRABİLİRDİ.

TURNUVADA DAHA GÜÇSÜZ OLMALARI İÇİN EĞİTİM ALANINDA İNSANLARI HIRPALAMAYI SEVER.

SENİ İNCİTMEDİ AMA.

BEN ONUN KANINDANIM. GERÇİ O ELMA AĞACI HANEDANIMIZIN KIDEMLİLİ- RİNDEN.

BEN RAYMUN FOSSOWAY.

SEN VE KUZENİN TURNUVAYA KATILIYOR MUSUNUZ?

O KATILACAK. BEN ŞİMDİLİK SADECE GİLAHTARIM.

KUZENİM BENİ ŞÖVALYE YAPACAĞINA SÖZ VERDİ AMA HALA "OLGUNLAŞMADIĞIM" KONUSUNDA İSRARLI.

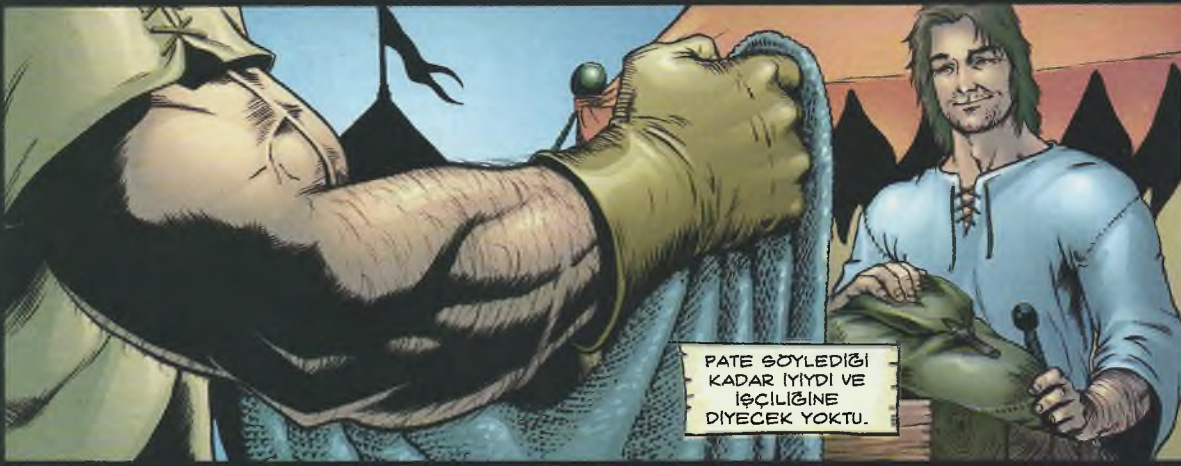
SAVAŞ TANRIĞI SENİN- LE OLSUN SÖR!

SENİN- LE DE!

EĞER O SADECE BİR GİLAHTARSA BEN NASIL BİR ŞÖVALYİYİM?

İKİMİZDEN BİRİ APTAL.

BU DÜŞÜNCELERİ KAFAMDAN ATIP PAZAR YERİNDE STEELY PATE'İ ARAMAYA GİTTİM.



PATE SÖYLEDİĞİ
KADAR İYİDİ VE
İŞÇİLİĞİNE
DİYECEK YOKTU.



KAMPA DÖNERKEN
ONU KAÇ TUR
GIYEBİLECEĞİMİ
MERAK EDİYORDUM.

ATI İYİ
BİR FİYATA
VEREBİLDİNİZ
Mİ?

BUNLAR
İÇİN YETTİ...



BU YELEK ÇİFT ÖRGÜLÜ
VE HER BİR İLMEĞİ İKİ
ZİNCİRE TUTTURULMUŞ.
DAHA İYİSİ CAN
SAĞLIĞI.

VE MIĞFER,
PATE ÜSTÜNÜ
GÜÇLENDİRMIŞ.
ŞU KAVIĞLARI
GÖRDÜN MÜ?

BİR DARBİYİ
NASIL DA
SAVUŞTURUR.



NASIL
GÖRÜNÜ-
YOR?

SİPERLİĞİ
VE TEPELİĞİ YOK.
...ÇOK SADE.

AMA HAVA
DELİKLERİ VAR.
SİPERLİK ZAYIFLIK
BELİRTİDİR.

STEELY PATE
BÖYLE
DEMİŞTİ.

VE
SADELİK BENİM İÇİN
DAHA İYİ.



CADIR
DA ALDINIZ MI
SÖR?

ATI O
KADAR DA
İYİ BİR FİYAT
TA SATAMADIM.

YARIN
BENİMLE
GELİYORSUN.

SÖR MANFRED'LE
KONUŞACAĞIM.
SONRA TURNUVA
ALANINA BAKACAĞIZ
VE ATLAR İÇİN YULAF,
BİZİM İÇİNSE TAZE
EKMEK VE PEYNİR
ALACAĞIZ.

KALEYE
GİTMEK
ZORUNDA
KALMAYACAĞIM,
DEĞİL
Mİ?

NEDEN
OLMAŞIN? BİR
GÜN BEN DE KA-
LEDE YAŞAMAK
İSTİYORUM.

OLMEDEN İYİ
BİR YERLERE
GELMEYİ
UMUYORUM.



LORD BABANIZ VE
CARON KIRMIZI
DAĞLARDAN AKBABA
KRALI KOVARKEN
SOR ARLAN ONLARA
HIZMET ETMIŞTI
LORD'UM.



BU
KANATLI
KUPA ONUN
MÜHÜRÜ.



FIRTINALI BİR
GECEDE HABERCİNİN
ATININ OKLA
VURULDUĞUNU
SÖYLEMİŞTİ.

ZIRHLI VE SIVRI MIŞFERLİ
İKİ DÜŞMAN ASKERİ
KARANLIĞA BELİRİNCE...

...DÜŞERKEN KILICI
KIRILAN HABERCİ TÜM
UMUDUNU YITIRMIŞ,

AMA ASKERLER YAKLAŞTIĞINDA,
BÜYÜK BİR GÜRÜLTÜ VE MOR BİR
YILDIRIMLA GELEN MUCİZE
ONLARI OLDUĞU YERDE
VURMUŞ VE KÜLE ÇEVİRMIŞTİ.

BU MESAJ
DORNİSH'LERE KARŞI
SAVAŞAN FIRTINALAR
KRALINA ZAFER GETİR-
Dİ VE ÖDÜL OLARAK
HABERCİYİ LORDLUĞA
YÜKSELTİ.

BOYLECE
BABANIZ MOR
YILDIRIMI
SEMBOLÜNZ
OLARAK
ALDI.

ADINIZI
TEKRARLAR
MISINIZ SÖR?

SÖR
DUNK... UZUN
DUNCAN.

SÖR
DUNCAN...

BABA-
NIZIN KAMPTA
HANEDANLIK
SEMBOLÜNÜN
HİKAYESİNİ
ANLATTIĞINI
HATIRLIYO-
RUM.



BABAMA
HİZMET ETMİŞ
HER UŞAK ER
YA DA GEÇ BU
HİKAYEYİ
İŞİTMEŞTİR.

BUNU BİLİYOR
OLMAK SENİ BİR
ŞOVALYE
YAPMAZ.

ŞİMDİ YIKIL
KARŞIMDAN!



YÜREĞİM KASVET İÇİNDE
ASHFORD KALESİ'NE
DÖNERKEN PLUMMER'İN
MÜSABAKAYA KATILMAMA İZİN
VERMESİ İÇİN NE DEMEM
GEREKTİĞİNİ DÜŞÜNÜYORDUM.



KAHYA!

KNOCK
KNOCK

KAHYA
PLUMMER?



PLUMMER'I
NEREDE
BULABİLİRİM?

SANIRIM
BÜYÜK SALONDA
OLACAKTI.

BURADA
BEKLE-
YEBİLİR
MIYIM?

NE
DİYEBİLİRİM?

NE
İSTERSENİZ
ONU YAPIN.

KONAK, DAHA ÖNCE
GİTTİĞİM KONAKLAR
KADAR BÜYÜK DEĞİLDİ.
ZATEN ASHFORD
KÜÇÜK BİR KALEYDİ.



ZATEN O,
TURNUVA ALANINA
KARDEŞLERİMİZ AERY
YA DA RHAEGEL'DEN
DAHA FAZLA
YAKIŞMIYOR.

YANI
BU CİVARDA, BİR
AT YERİNE BİR
FAHİŞENİN ÜSTÜN-
DE DE OLABİLİR!
ÖYLE Mİ?

BANA
OĞULLARIMIN
HATALARINI
ANIMSATMAN
GEREKİSİZ
KARDEŞİM.





LORDLARIM... BEN... SÖR MAN-FRED'DEN TURNUVAYA GİRMEM İÇİN BANA KEFİL OLMASINI İSTEDİM AMA REDDETTİ... BENİ TANIMADIĞINI SÖYLEDİ.

GERÇİ SÖR ARLAN ONA HİZMET ETMİŞTİ, BUNA YEMİN EDERİM... ONUN ZİRHİ VE KALKANI BENDE, BEN...



BİR ZİRH VE KALKANLA ŞÖVALYE OLUNMAZ!

PENNYTREE'DEN SÖR ARLAN'I TANIRIM.

PLUMMER BANA SENDEN BAHSETMİŞTİ. BU SİLAHLAR PENNYTREE'DEN SÖR ARLAN'A AİT DAHI OLSALAR ONLARI ÇALMIŞ OLDUĞUNU GÖSTERİR.

BİLDİĞİM KADARIYLA KATILDIĞI HIÇ BİR TURNUVADA GALİBİYETİ YOK; AMA ONURUNU ZEDELEYECEK BİR ŞEY YAPTIĞINI DA GÖRMEDİM.



ONALTİ SENE ÖNCE LORD STOKEWORTH'U VE HARRENHAL PİÇİNİ DEVİRDİ...

VE UZUN YILLAR EVEL DE GRI ASLAN'I ATTAN DÜŞÜRDÜ!

BUNU BANA PEK ÇOK KEZ ANLATMIŞTI!

O HALDE GRI ŞÖVALYENİN GERÇEK ADINI DA BİLDİĞİNDEN ŞÜPHEM YOK.





SÖR DAMON
LANNİSTER.



ERİ
ASLAN!

SÖR DAMON
LANNİSTER... O
ŞİMDİ CASTERLY
ROCK'IN LORDU!



EYET
ÖYLE.

DOKUZ ŞENE
EWEL STORM
ÇIKMAZINDAYDI.
KURADA MIZRAĞINI
KALDIRAN SÖR ARLAN
BENİM RAKİBİM
OLMUŞTU.

ÖNCEŞİNDE
DÖRT TURLUK BİR
MIZRAK MÜSABA-
KASI YAPMIŞTI.

YEDİ!

NASIL OLUYOR DA
ONALTİ ŞENE EWEL
ÖNEMLİ BİR GEZGİN
ŞÖVALYENİN DAMON
LANNİSTER'İ ATTAN
DÜŞÜRDÜĞÜNÜ
ANIMSİYORSUNUZ?



VE
DRAGONSTONE
PRENSİ'NE
KARŞIYDI O.



YAŞLI ADAMIN
"TAŞ KAFALI DUNK"
DEDİĞİNİ DUYAR GİBİ
OLDUM.



YANI BENİMLE,
BILIYORUM.
RİVAYETLER HİKAYEYİ
BURAYA KADAR GETİRDİ.
ESKİ USTAN HAKKINDA
KOTÜ DÜŞÜNME AMA
SADECE DÖRT
TURDU.

LORDUM...
EE... LÜTUF
GÖSTERDİNİZ.

BEN AŞLA...
SÖR ARLAN BANA
HER ZAMAN BİR
AUROCHS* KADAR
APTAL OLDUĞUMU
SÖYLERDİ.

AMA
BAKİŞLARINIZ
BİR AUROCHS
KADAR DA
GÜÇLÜ.

BİR HATA
YAPMADINIZ
SÖR, KALKIN.

DRAGONSTONE PRENSİ,
KRALIN SAĞ KOLU VE
FATİH AEGON'IN DEMİR
TAHTININ MUHTEMEL VA-
RİSİ BAELOR TARGARYEN
HUZURUNDAYDIM.



TURNUVAYA
KATILMAK
İSTİYORSUNUZ
DEĞİL Mİ?

BUNA TURNUVA
HAKEMİ KARAR
VERİR AMA GERİ
ÇEVİRMEK İÇİN
BİR SEBEP
GÖREMIYORUM.

EMRE-
DERSİNİZ
LORDUM.



TEŞEKK...

ANLADIK
MÜTEŞEKKİRSİNİZ...
ŞİMDİ BİZİ YALNIZ
BIRAKIN!

AĞABEYİMİ
BAŞIŞLAYIN SÖR,
YOLUNU KAYBETMİŞ İKİ
OĞLU İÇİN ENDİŞE
EDİYOR.



BURAYA
GEZZİN BİR
ŞÖVALYEDEN
NASHİHAT ALMAYA
GELMEDİM!

BAHAR
YAĞMURLARI PEK
ÇOK SELE NEDEN
OLDU. MUHTEMELEN
PRENLER SADECE
GEÇİKMİŞTİR.

GİDEBİLİR-
SİNİZ SÖR.



ŞÖVALYE!
SER ARLAN'IN
KANINDAN
DEĞİLSİNİZ
DEĞİL Mİ?

HAYIR
DEĞİLİM.

YASAYA GÖRE
YALNIZCA ÖZ OĞUL-
LAR ŞÖVALYELERİN
SİLAHLARINI MİRAS
ALABİLİR, KENDİNİZ
BİR SEMBOL
BULMALISINIZ.

TEKRAR
TEŞEKKÜR
EDERİM
EFENDİMİZ.
GÖRECEKSİNİZ
CEŞARETLE
DÜVŞECEĞİM.



HAYIR
SEN ŞÖVALYE
DEĞİLSİN.



SENİ
TANIYO-
RUM.

SEN ŞAPŞAL
FLORIAN'SIN.

DOĞRU
LEYDİ'M.

BÜYÜK BİR
ŞAPŞAL OLDUĞUM
KADAR BÜYÜK BİR
ŞÖVALYE OLARAK
DA YAŞADIM.



BİR
ŞAPŞAL VE
BİR ŞÖVAL-
YE?

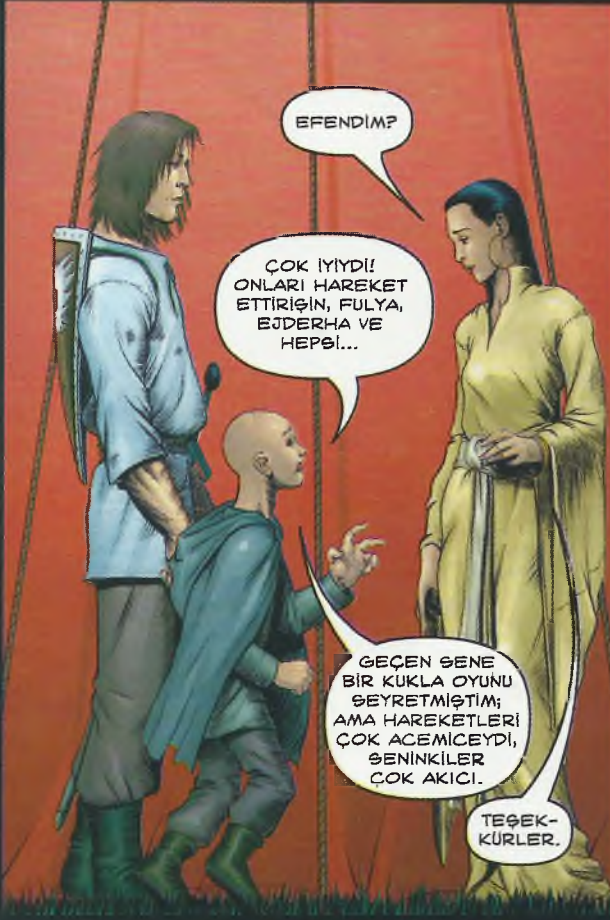
HİÇ BOYLE
BİR ŞEY
DUYMADIM.

GÜZEL LEYDİ'M,
KADINLARIN
İLGİLENDİĞİ TÜM
ERKEKLER ŞAPŞAL
VE ŞÖVALYEDİR.



GEL.





EFENDİM?

ÇOK İYİDİ!
ONLARI HAREKET
ETTİRİŞİN, FULYA,
EJDERHA VE
HEPSİ...

GEÇEN ŞENE
BİR KUKLA OYUNU
SEYRETMIŞTİM;
AMA HAREKETLERİ
ÇOK ACEMİCEYDİ,
ŞENİNKİLER
ÇOK AKICI.

TEŞEK-
KÜRLER.



FIGÜRLERİNİZ
DE İTİNA İLE
İŞLENMİŞ.

ÖZELLİKLE
DE EJDERHA.
KENDİNİZ Mİ
YAPIYORŞUNUZ?

OYMAYI AMCAM
YAPIYOR, BEN
BOYUYORUM.



BENİM İÇİN
DE BİR ŞEY
BOYAR
MISINIZ?

ÖDEYECEK
PARAM VAR.



KADEHİN
ÜZERİNİ
BAŞKA BİR
ŞEMBOLE
KAPATMAK
LAZIM.

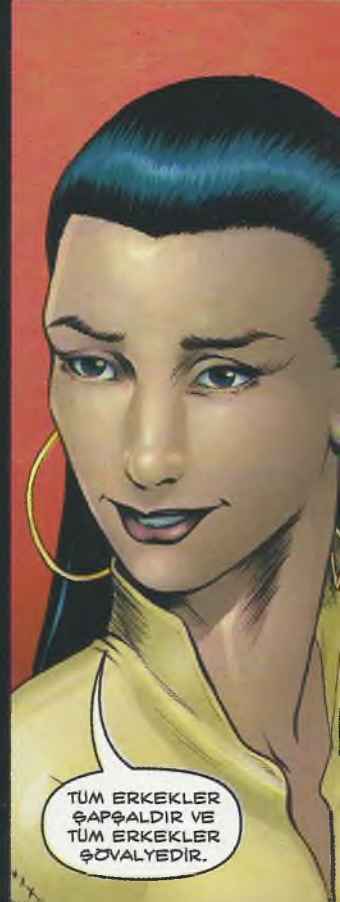
NE ÇİZMEMİ
İSTERSİN?



BİLEMEYİ-
RUM, EMİN
DEĞİLİM.

"TAŞ KAFALI
DUNK."

SANIRIM
BİR ŞAPŞAL
OLDUĞUMU DÜ-
ŞÜNÜYORSUN.



TÜM ERKEKLER
ŞAPŞALDIR VE
TÜM ERKEKLER
ŞÖVALYEDİR.



ELİNDE
NE RENK
BOYALAR
VAR?

İSTEDİĞİN
HER RENĞİ
ELDE EDEBİ-
LİRİM.



ZEMİN
GÜNBATIMININ
RENKLERİNE
SAHİP OLSUN.

YAŞLI ADAM
GÜNBATIMINI
SEVERDİ VE KADEH
YERİNE DE...

BİR
KARA-
AĞAÇ!



BÜYÜK
BİR KARAĞAÇ,
DERENİN YANINDAKİ
GİBİ, BÜYÜK KAHVE-
RENGİ GÖVDESİ VE
YEŞİL DALLARIY-
LA!



EVET BU
FİKİR İYİ GİBİ,
BİR KARAĞAÇ...
AMA ÜSTÜNDE
KAYAN BİR YILDIZ
DA OLSUN.

BUNU
YAPABİLİR
MİSİN?

BANA
KALKANI
VERİN.

BU AKŞAM
BOYAYACAĞIM.
YARIN ONU GERİ
ALABİLİRSİN.



BANA
ŞOVALYE
UZUN DUNCAN
DERLER.

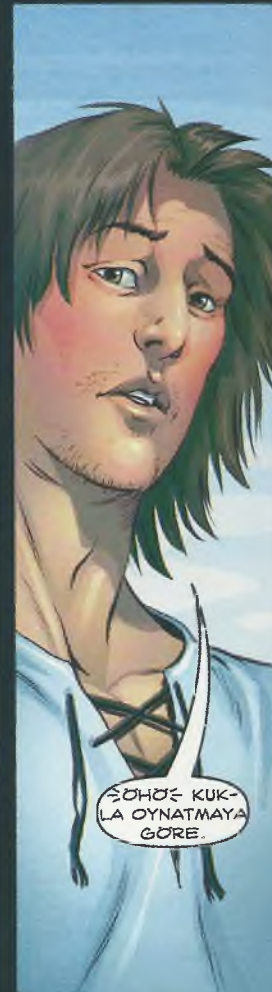
BEN
TANSELE.

ÇOCUKLAR
BENİ ŞIRIK
TANSELE DİYE
ÇAĞIRIRLAR.

ŞIRIK? ÇOK
UZUN DEĞİLSİN,
BOYUN TAM...



EVET?



ŞOHÖZ KUK-
LA OYNATMAYA
GÖRE.

TURNUVALAR
BİRBİRİNİ TAKIP
EDEN YAKLAŞIK
BİR DÜZİNE YARIŞ-
TAN OLUŞUR.

BAZILARI TAKLİT
MUHAREBEDİR.
BAZILARI İSE AYAKTA
KALABİLENİN GALİP
OLDUĞU MEYDAN
DÖVÜŞLERİ.

LORD ASHFORD
BU MÜSABAKAYI
KIZININ İŞİM ALIŞININ
ÜÇÜNCÜ YILI
ŞEREFINİ
DÜZENLEDİ.

TURNUVANIN
İLK GÜNÜ...

O GÜN
KATILAMAYACAK
OLSAM DA...

İLK ÇARPIŞMA
HAKKI AŞİLLER
VE SONRA DA
TANINMIŞ
ŞÖVALYELERİNDİ.

...İŞTİHAHSIZDIM
VE MİDEM
KAYNIYORDU.

EYET, EYET,
TABİ.

ŞAMPİYON-
LARDAN BEŞİ
ONU KORUMAKLA
GÖREVLİ, GERİŞİ
MÜSABIKLAR.
ŞAMPİYONU
YENENŞE...

BİR ŞAMPI-
YONU YENEN
ŞÖVALYE, BİR
BAŞKASI ONU
YENENE KADAR
UNVANINI ELİNE
GEÇİRİR.

...VE SONA KALAN
BEŞ ŞAMPİYONA
TURNUVA HANIMI
YA DA ONUN VEKİLİ
AŞK VE GÜZELLİK
TACINI LAYIK
GÖRÜR.

"TURNUVA'NIN
HANIMI" DA
İŞTE ORADA.

BUNLARI
DAHA ÖNCE
İZLEDİM.

EĞER SON
BEŞE KALABİLİRSEN
BELKİ KUKLACI KIZ
DA SANA AŞK VE
GÜZELLİK TACINI
VERİR, NE DERSİN?

SENSE
KAFANA ŞAPLAK
TACINI ALMAYA
NE DERSİN?

PRENS
BAELOR
ORADA.

MİLLETİN
KİÇİNDAN
BİR ŞEY GÖRE-
MİYORUM KI.

O KOYU
SAÇLARLA
DOĞRUSU BİR
TARGARYEN GİBİ
DURMUYOR.

BAK ŞU DA
HIGHGARDEN LORDU
LEO TYRELL.

BİLİYÖ-
RUM.

SEN DAHA
DOĞMAMIŞKEN
YAŞLI ADAMLA BEN
ONA HİZMET
ETMİŞTİK.

ALTIN GÜLLÜ
YEŞİL ÇADIRIN
YANINDAKİ İNCE
SAKALLI ADAM
DA LORD LEO
OLMALI.

EYET,
ONU KRALIN
SARAYINDA
BİR KEZ GÖR-
MÜŞTÜM.

HİÇ
KAPISMAK
İSTEYEBİ-
LECEĞİN
BİRİŞİ
DEĞİL.

KİMLİNE
KAPISACAĞIM
KONUSUNDA
SENDEN AKIL
ALACAK DEĞİLİM
ÇOCUK.

BU CILIZ ÖKSÜZÜN SÖZLERİNİ
DİNLEMİYİ ACIZANE BULDUĞUM
DOĞRU; AMA BU ADAMLARDAN
BİRİŞİYLE KARŞILAŞIRSAM
BİLGİSİ İŞİME YARAYABİLİRDİ.

ANNESİNE
ÇEKTİĞİ SÖYLENİR.
O BİR DORNİŞ
PRENSESİYDİ.

EGG, YEDİ KRALLIKTA
BÜTÜN İYİ ŞÖVALYELERİ
TANIDIĞINI SÖYLERKEN
DALGA GEÇMİYORMUŞ.

TÜM KAHVALTI
BOYUNCA KİM KİMİN
NESİDİR, ANLATTI BANA.

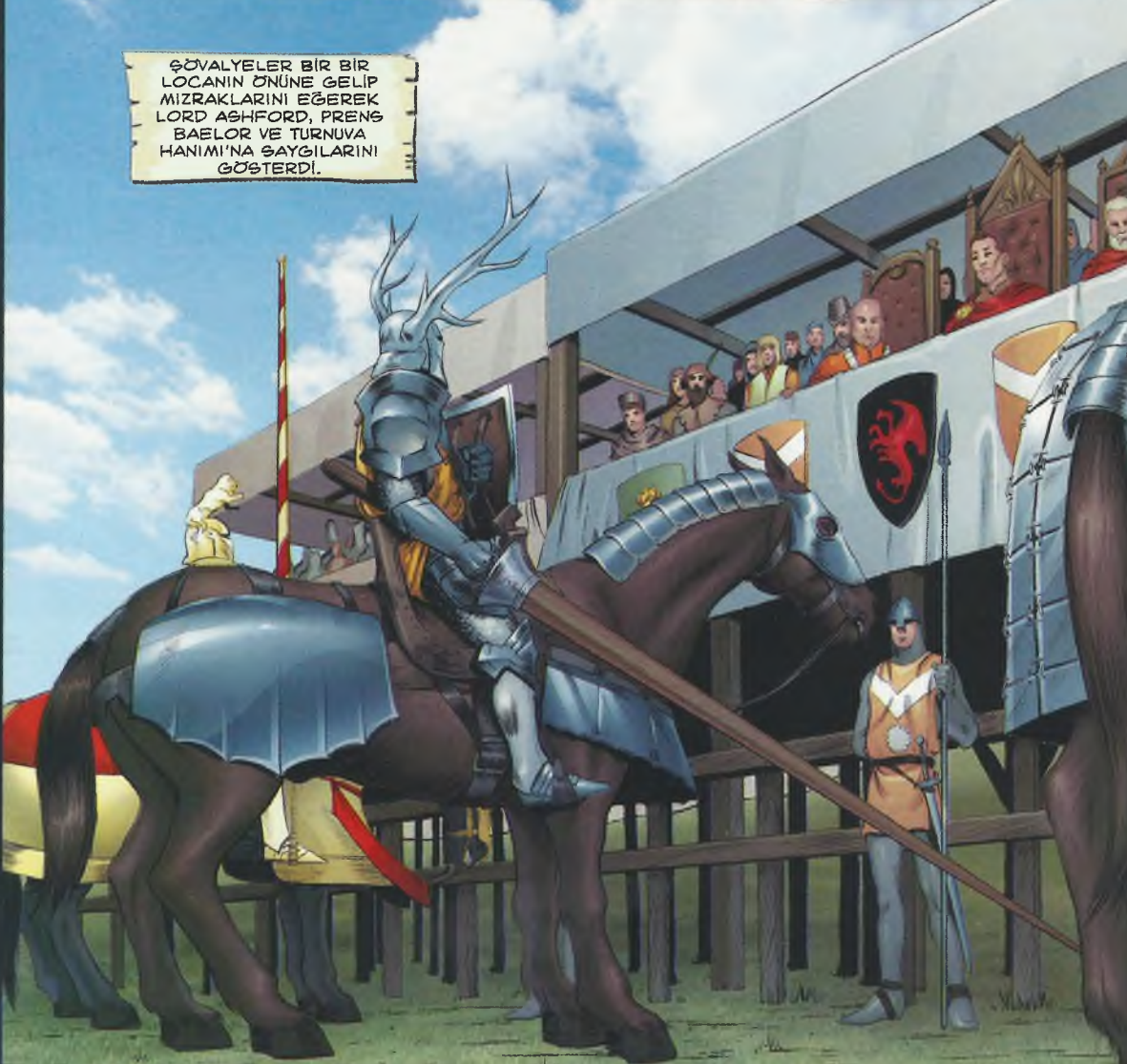
PRENS
VALARR DA SENİ
TURNUVAYA ALAN
BAELOR'IN
OĞLU OLUR.

MERAK
EDİYORUM
BU TURNUVADA
EJDERHALI KALKANI
ŞEÇEBİLECEK
OLAN VAR MI?

DERKEN BOROZANLAR
ÇALDI VE ÇİZİRTKAN
TEK TEK ŞÖVALYELERİ
TANITMAYA BAŞLADI.



ŞÖVALYELER BİR BİR
LOCANIN ÖNÜNE GELİP
MIZRAKLARINI EĞEREK
LORD ASHFORD, PRENS
BAELOR VE TURNUVA
HANIMI'NA SAYGILARINI
GÖSTERDİ.

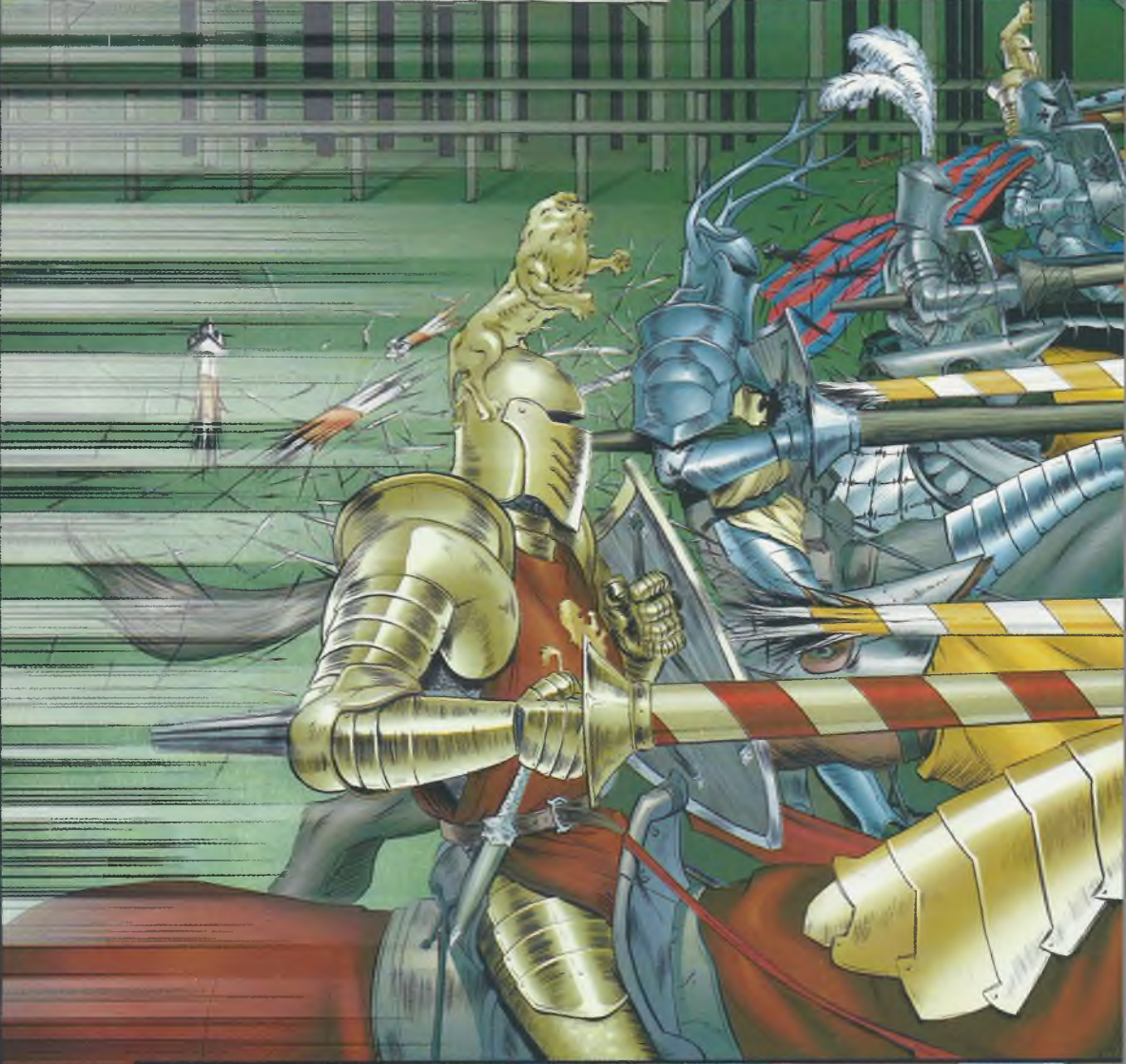


VE MIZRAKLARIYLA
SECTIKLERİ RAKIBIN
KALKANINA DOKUNARAK
TERCİHLERİNİ YAPTILAR.



ŞÖVALYELER
YERLERİNİ ALIRKEN
ASHFORD ÇAYIRI'NA
SESSİZLİK HAKİM OLDU.

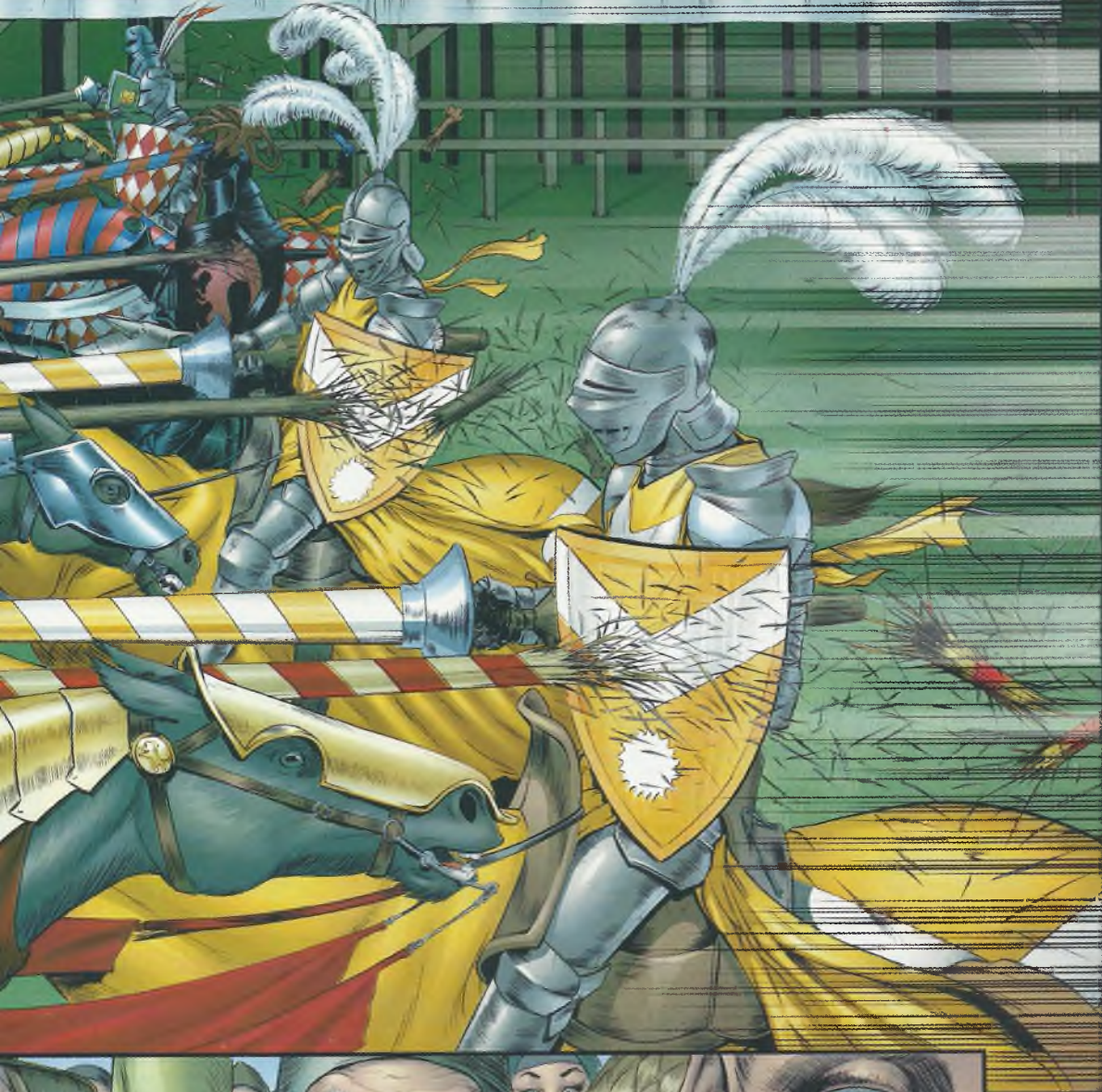
VE BOROZAN
ÇALDI!...



ON MIZRAĞIN DA
KIRILDIĞINI GÖREN
HALK BÜYÜK BİR
COŞKUYLA TEZAHÜRATA
BAŞLADI.



BİR KALP ATIMLIK
BÜREDE SESSİZLİK
YERİNİ BÜYÜK BİR
GÜRÜLTÜYE BIRAKTI.



BU, TURNUVANIN VE
MÜSABIKLARIN
BAŞARILI OLACAĞINA
DAİR Mİ BİR İŞARET
OLMUŞTU.

HER SINIFTAN
İNSAN BÜYÜK BİR
TURNUVA OLDUĞUNA
HEMFİKİRDİ.

SÖR HUMFREY HARDYNG
VE SÖR HUMFREY
BEESEBURY NEREDEYSE
BİR DÜZİNE MIZRAK
PARÇALAMIŞLARDI.



HUMFREY'İN
DEĞANŞİ
MÜCADELESİ
BİR ÇOK KİŞİ
TARAFINDAN
ANIMŞANACAKTI.



TEK GÖZLÜ SÖR
ROBYN RHYSLING,
LORD LEO'YLA İLK
ÇARPIŞMASINDA
MİĞFERİNİ YITIR-
MIŞTI AMA GERİ
ÇEKİLMEDİ.

ÜÇ TUR DAHA ATLA-
RINI BİRBİRLERİNE
KARŞI SÜRDÜLER.



BES YIL KADAR
ÖNCE KIRILAN
BİR MIZRAĞIN
KIYMIKLARIYLA
BİR GÖZÜ KÖR
OLAN SÖR ROBYN
BÜYÜK CESARET
SERGİLİYORDU.



LEO TYRELL BU
DURUMDAKİ RAKİBİNİN
KAFASINI HEDEF
ALMAYACAK KADAR
ONURLU DA OLSA
SÖR ROBYN'İN
AZIMLI CESARETİ
(YA DA DELİ CESA-
RETİ) BENİ SAĞIRTTI.

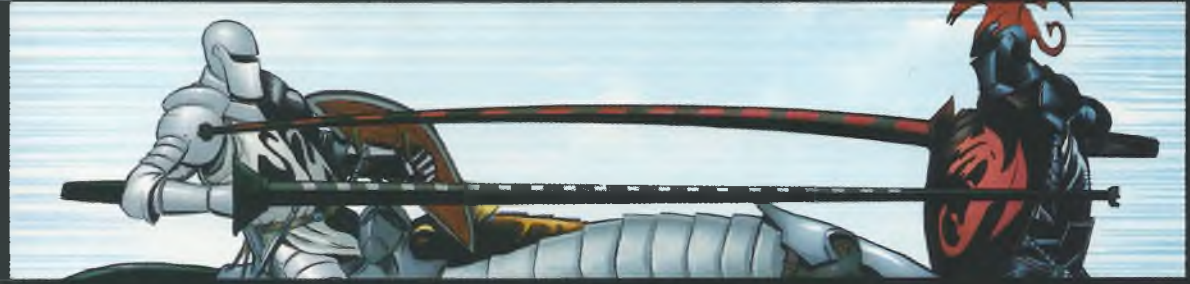
İLK RAKİPLERİNİ BLEDİKTEN
SONRA, PRENS VALARR'IN
CESARETİNİ BABASINDAN
ALIP ALMADIĞINI MERAK
ETMEYE BAŞLADIM.

EĞE, BU
ŞOVALYELERDEN
EN AZ TEHLİKELİ
OLANI HANGİSİ?

LORD
GAWEN...
VALARR'IN
RAKİBİ.

PRENS
VALARR.

BİR
SILAHTAR İÇİN
DILIN FAZLA
SIVRI, ÇOCUK.



İYİ
DÜŞÜŞTÜ.

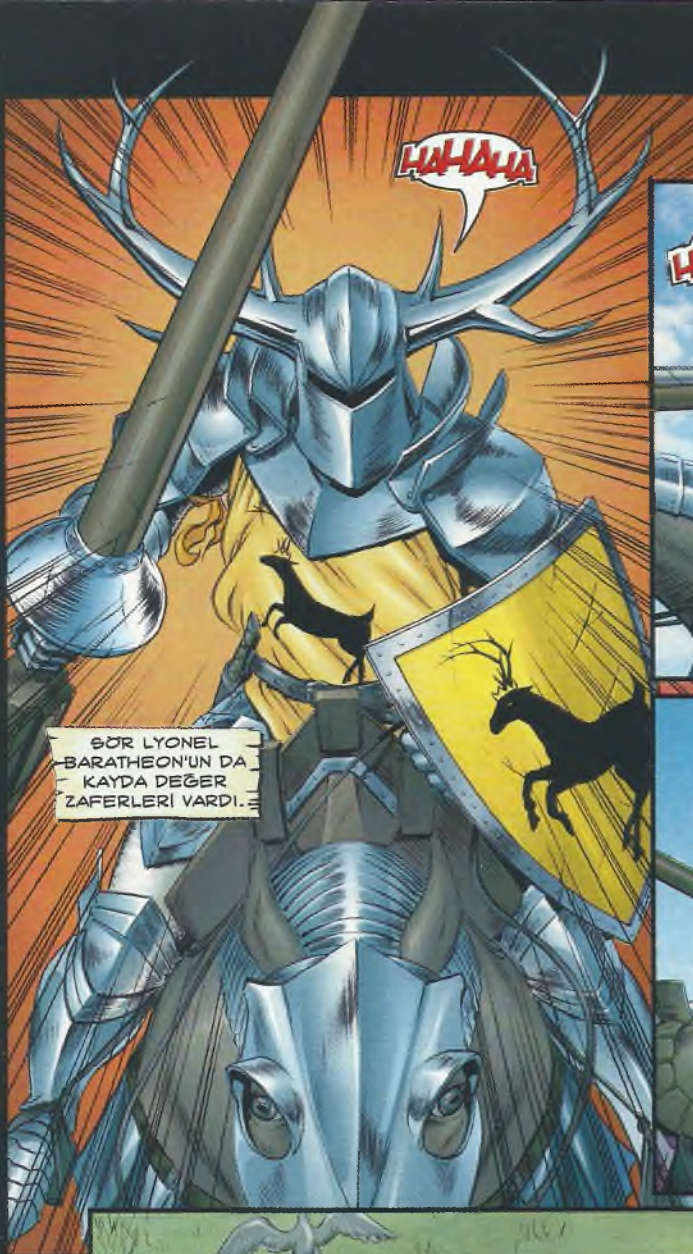
İYİ
DÜŞÜŞTÜ.

PEŞ
EDİYORUM
MAJESTE.

İYİ
DÜŞÜŞTÜ.

HİÇ
DE İYİ
DEĞİLDİ!

YA SUGARŞIN
YA DA KAMPA
GERİ
DÖNERSİN.



HAHAHA

SÖR LYONEL
BARATHEON'UN DA
KAYDA DEĞER
ZAFERLERİ VARDI.



HAHAHAHA

ZAYIF RAKİPLERİNİN
AKSİNE ÇARPIŞMA
ESNAGINDA O, GÜR
VE TOK BİR
KAHKAHA ATARDI.



HAHAHA

ONUN KAHKAHA-
LARI MÜSABAKA
BOYUNCA
RAKİPLERİ YERE
DÜŞENE KADAR
SÜRERDİ.



HAHAHA
HAHAHA



EĞER RAKİPLERİN
MİĞFERLERİNDE
İLAVE FİĞÜRLER
GÖRÜRSE...

HAHAHA

YENİLENLER
ONUN BU
HUYUNDAN
HOŞLANMAZD

ÖZELLİKLE ONA
HAMLE EDER VE
ONU KALABALİĞA
DOĞRU FIRLATIRDE

AMA BU
ALİŞKANLIĞI ONU
HALKIN GÖZDESİ
YAPMIŞTI.

PEŞ
EDİYORUM!

HEH...

SÖR LYONEL RAKİP-
LERİNE GÜLDÜKÇE,
ÖNDÖRT MÜTHİŞ
ŞÖVALYİYİ DEVİRMİŞ
SÖR HUMFREY
HARDYNG'İN ZİRVEDE
OLDUĞU GÜNLERİ
DÜŞÜNDÜM.

GERÇİ TEPELİĞİ
OLANLARDAN ÖNCE
DÜZ MİĞFERLİLER
ONUNLA
DÖVÜŞÜRDÜ.

BU ARADA GENÇ
PRENS SİYAH
ÇADIRININ DIŞINA
OTURMUŞ, BİR
SONRAKİ RAKİBİYLE
ÇARPIŞMAK İÇİN
ZAMAN ZAMAN
AYAKLANARAK
ATINA BINMEYİ
BEKLİYORDU.

DOKUZ GALİBİYETİ
VARDI... BUNLAR
YAŞLI YA DA AÇEM
ŞÖVALYELERE
KARŞI ALINMIŞTI.
TEHLİKELİ RAKİPLER
İŞE KALKANINI ADET
GÖRMEZDEN GELMİŞ

GÜNÜN İLERLEYEN
SAATLERİNDE
ÇİĞİRTKAN YENİ
DÖVÜŞÇÜYÜ
DUYURDU.

KRALLIĞIN
MUHAFIZLARINDAN
RED KEEP'İN
PARLAK ALEVİ
PRENS AERION...

...TARGARYEN
HANEDANLIĞI'NDAN
PRENS MAEKAR'IN
OĞLU...

...YİĞİT
DAERON'IN
TORUNU...

...NAM'I DİĞER...

...ANDAL'LARIN
TEK HAKIMI...

...VE YEDİ
KRALLIĞIN
LORDU!

BİR AN İÇİN ONUN
KUZENİ VALARR'IN
KALKANINI
SEÇECEĞİNİ
DÜŞÜNDÜM.

Kİ O DA ÖYLE
DÜŞÜNDÜ.

AMA O SÖR
HUMFREY'İ
SEÇTİ.

GEL HADI,
GEL HADI,
KÜÇÜK
ŞOVALYE!

EJDERHA
İLE YÜZLEŞ-
ME ZAMANI!

SÖR HUMFREY
YAVAŞ BAŞLAYIP
HIZLANDI...

...AMA AERION RAKIBİNİ
GÖZLEYİP, SERT BİR
MAHMUZLA GELDİ.

ÖLDÜR
ONU!

TAM
ÖNÜNDE!

ÖLDÜR
ONU!

ÖLDÜR
ONU!

ÖLDÜR
ONU!

EGG'İN KİM
İÇİN
BAŞIRDIĞINA
EMİN OLMADIM.

DUR!
NİYETİN BENİ
BOĞMAK MI?

ALÇAKTA,
ÇOK
ALÇAKTA.

SÜRÜCÜYÜ
İSKALAYIP SÖR
HUMFREY'İN
ATINI VURACAK.

AMACI
BU
OLAMAZ!





ASHFORD
ÇAYIRI'NDA
ALKIŞLAR
YERİNİ BAĞIRIŞ-
LARA BIRAKTI....



...HEPĞİNDEN
DE ÖTE
ÖLMEKTE
OLAN ATIN
ÇİĞLİKLERİNE. 3

WEEERGH





BENİ
AŞAĞI
İNDİR.

ZAVALLI
AT...

İNDİR
BENİ
AŞAĞI!!



ATIN ÇİĞLİKLERİ
ADETA BİR İNSAN
ÇİĞLİĞİ GİBİYDİ.

BOYLE BİR ŞEY
BENİM BAŞIMA
GELSE NE
YAPARDIM?



BANA DA
ÖYLE GELMİŞTİ.

AMA BİR ŞÖVALYENİN,
HELE Kİ EĞDERHA KANINDAN
GELEN BİRİNİN BOYLE
ONURSUZ BİR ŞEY YAPABİLİR
CEĞİNİ KABUL EDEMİYORDUM.



ZAVALLI,
ZAVALLI
AT.

BERBAT BİR
MANZARAYDI
HAKLISIN; AMA
BİR SİLAHTAR
GÜÇLÜ OLMALI.

KORKARIM
BAŞKA TURNUVA-
LARDA DA BOYLE
TALIHSİZLİKLERİ
GÖRECEKŞİN.



TALİH-
SİZLİK
DEĞİLDİ.

AERION
BUNU KASITLI
YAPTI.

SEN DE
GÖRDÜN.



BEN
MİZRAĞININ
KONTROLÜNÜ
YİTİREN BİR
ŞÖVALYE GÖRDÜM.
BU KONUDA BAŞKA
BİR ŞEY DUYMA-
YACAĞIM.

SANIRIM
BU GÜNLÜK
TURNUVA SONA
ERDİ. GEL
EVLAT.





GÜNÜN MÜSABAKALARININ
HEMEN BİTİMİNDEYDİ.

KARGAŞADAN SONRA
GÜNEŞ BATIDAN YİTER-
KEN LORD ASHFORD
OYUNLARI DURDURDU.

TE-
ŞEKKÜR
EDERİM.

EGG'İ NEŞE-
LENDİRMEK
HAMUDUYLA YARIM
KAP BIRA ALDIM.

GEL.

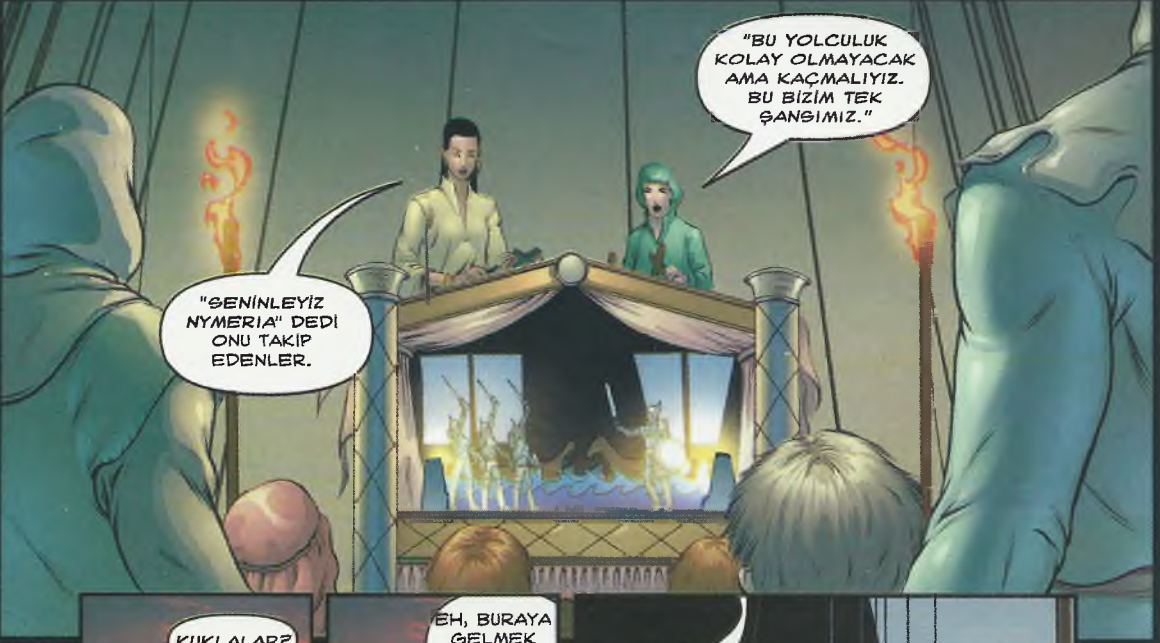
PRENS AERION'IN
KAŞTEN YAPTIĞINI
DÜŞÜNDÜĞÜ KAZA
YÜZÜNDEN, EGG'İN
ÜZERİNE BİR
KASVET ÇÖKMÜŞTÜ.

BİRAZ
GEZİNDİK.

HAVAYA YAYILAN
NEŞELİ MÜZİĞİ
DİNLEDİK...

...VE SONRA...

SENİ NEYİN NE-
ŞELENDİRECEĞİNİ
BİLİYORUM.



"ŞENİNLEYİZ
NYMERIA" DEDI
ONU TAKIP
EDENLER.

"BU YOLCULUK
KOLAY OLMAYACAK
AMA KAÇMALIYIZ.
BU BİZİM TEK
ŞANBİMİZ."



KUKLALAR?

BURAYA
BENİ NEŞE-
LENDİRMEK İÇİN
GELDİĞİMİZE
EMİN MİSİN?



EH, BURAYA
GELMEK
BENİ DE NE-
ŞELENDİRDİ!



"DİKKATLİ
OLMALIYIZ...
KADIN VE ÇOCUK-
LARLA DOLU ONBIN
GEMİ BİR DONANMA
DEĞİLDİR."



NYMARIA VE
ONUN TAKİPÇİLERİ
DORNE'A YAKLAŞTIK-
LARINDA BİR ÇIĞLIK
YÜKSELDİ, "ATLILAR
GELİYOR."



NYMERIA'NIN
CEVABI İŞE:

"HİÇ BİR ŞEYİN
SİZİ DURDURMASINA
İZİN VERMEYİN."

VAW!

HURRA!

AMA BU
SAVAŞ HENÜZ
BITMEMİŞTİ!

YAPTIĞINI
GÖRDÜN
MÜ?

TANSELE'E ZIRHIMI BOYAMA
İŞİNİ BİTİRİP BİTİRMEDİĞİNİ
SORMAK İSTEDİM.

AMA ŞU AN ÇOK
MEŞGULDÜ.

NYMERIA'NIN
TAKİPÇİLERİ "BAK!" DEDİ.
"BİR TANE DAHA GELİYOR
AMA ÇARPACAK KADAR
HIZIMIZ YOK."

VE
NYMERIA
CEVAPLADI.

"O ZAMAN
SAVAŞIRIZ,
BAŞKA ŞANŞIMIZ
YOK."

BİTENE DEK
BEKLEYEYİM
VE AKŞAM...

...BELKİ BİR
ŞEYLER
İÇEBİLİRİZ.

"ÖNÜNÜZDE
KİMSE
DURAMASIN."

SÖR
DUNCAN!

SÖR
DUNCAN!

RAYMUN!

BİRDEN
HATIRLADIM.
SÖR DUNCAN
BENDİM.

SÖR
DUNCAN!

BUGÜN SENİ
OMZUNDA UFAKLIKLA
GÖRDÜM. HIÇ GÖZDEN
KAÇIRILACAK GİBİ
DEĞİLDİNİZ.

UFAKLIK
BENİM
SILAHTARIM.

EGG,
BU RAYMUN
FOSSOWAY.

SELAM.

SELAM.

SÖR DUNCAN,
NEDEN TURNUVAYI
ŞÖVALYELERE
AYIRMIŞ LOCADAN
İZLEMİYORSUNUZ?

ÖZELLİKLE
SON OYUNDAN
SONRA DAHA
YAKINDAN GÖRMEK
İSTEMEM.

HALKIN İÇİNDEYKEN KENDİMİ DAHA RAHAT
HİSSEDİYORDUM. LORDLAR, LEYDİLER VE
TOPRAK SAHİBİ ŞÖVALYELERİN YANINDA
BİR YER EDİNME FIKRI BENİ RAHATSIZ
ETMEYE BAŞLAMIŞTI.

BEN DE İSTEMEM.
ASHFORD, SÖR HUMFREY'İ
GALİP İLAN ETTİ, ONU
PRENS AERION'IN EĞİTMENİ
YAPARAK ÖDÜLLENDİRDİ, AMA
BACAĞI İKİ YERDEN KIRILMIŞ
VE TURNUVAYA DEVAM
EDEMEYECEK.

PRENS
BAELOR ONA
BAKMAĞI İÇİN
KENDİ HEKİMİNİ
YOLLADI.

SÖR
HUMFREY'İN
YERİNE BİR
BAŞKASI
OLACAK MI?

PRENS BAELOR
BU KOŞULLARDA SÖR
HUMFREY'İN KALKANINI
KALDIRMANIN UYGUNSUZ
OLDUĞU GÖRÜŞÜNDE.

BES YERİNE
DÖRT ŞAMPİYONLA
DEVAM EDİLECEK.

LEO TYRELL, LYONEL BARATHEON,
TYBOLT LANNISTER VE PRENS
VALARR. İLK UÇU KARŞISINDA
ÇOK AZ ŞANSIM VAR.
GERİYE DE...

AMA GEZGİN BİR ŞÖVALYE BİR
PRENSLE DÜŞÜŞMEZ. VALARR,
BAELOR BREAKSPEARS'IN OĞLU
VE DEMİR TAHTIN İKİNCİ VARISI.
O, FATİH AEGON'IN, GENÇ
EJDERHANIN VE EJDERHA
ŞÖVALYE PRENS AEMON'IN
KANINDAN.

DÖRT ŞAMPİYON.

BENGE YAŞLI ADAMIN
VAROŞLARDA, BİR DUKKAN
ÖNÜNDE BULDUĞU ÇOCUK...

DÜŞÜNMEKTEN
KAFAM PATLADI.

KUZENİN
KİMLİNE
KARŞILA-
ŞACAK?

SÖR TYBOLT.
ONLAR TAM DENKLER.
AMA KUZENİM TURNUVALARDA
GÖZÜNÜ DÖRT AÇAR. EĞER
BİRİŞİ YARALANIR YA DA ZAYIF-
LIK BELİRTİSİ GÖSTERİRSE
STEFFON ONA SALDIRMAKTA
HIÇ GEÇİKMEZ.

BUGÜNE
DEK HIÇ
ONURSUZLUKLA
SUÇLANMADI!

SÖR DUNCAN!
BİR BARDAK
ŞARAPLA BANA
KATILIR MİSİN?

HALLETMEM
GEREKEN BİR
İŞİM VAR.

BURADA
BEKLEYEBİLİR
VE GÖSTERİDEN
SONRA KALKANINI
ALABİLİRİM.

SYMEON
STAREYES VE
EJDERHA DÖVÜŞÜNÜ
TEKRAR
OYANAYACAKLAR.

İŞTE
GÖRDÜN MÜ,
SORUNUN HALLOLDU
VE ŞARAP ŞİMDİ BİZİ
BEKLİYOR. BENİ
NASIL REDDEDE-
BİLİRSİN?

MAZERETSİZ
KALMIŞTİM.
GİTMELİYDİM.

PEKALA.

"ATLILAR
KILIÇTAN
GEÇİRİLDİ."
DEDİ GURURLA
NYMERIA.

"BUGÜN
SAVAŞÇILAR
GİBİ
DÖVÜŞTÜK!"

GERİ ÇEVİREMEYECEĞİM
BU DAVET BENİ HUZURSUZ
ETMİŞTİ FAKAT...



EĞER AÇSAN
BURADA
YEMEKLER ÇOK
GÜZEL.



PRENS
BAELOR
ONURLU
BİR ADAM.

ZEKİCE
DEĞİL Mİ?

AERION,
LORD ASHFORD'A
RAKIBİ SÖR HUMFREY'I
ÖDÜLENDİRDİĞİ İÇİN
ÇOK ÖFKELİ DİYORLAR.
AMA BAHŞE GİRERİM
BU AMÇASININ
FİKRİYDİ.



BEN...

TEDİRGİN
OLMAYIN SÖR
DUNCAN, BURADA
BİZ BİZEYİZ.

ŞENCE
GERÇEKTEN
HAMLESİ ATA
MIYDI?

AERION'IN
KOTU TOHUM
OLDUĞU BİR ŞİR
DEĞİL. ÇOK ŞÜKUR
Kİ BAŞARIYA
GİDEN YOLDA
TÖKEZLEDİ.



ŞÜPHEN VAR MI? BABASI
PRENS MAEKAR'IN GÖZÜ
ÜSTÜNDE OLDUĞU ŞÜRECE
PRENS AERION İYİ ŞÖVALYEYİ
OYNUYOR AMA NE
ZAMAN...

BUGÜN
PRENS MAEKAR'IN
YERİ BOŞTU.

OĞULLARINI
BULMAK İÇİN KRALİYET
MUHAFIZI ROLAND
CRAKEHILL İLE
ASHFORD'DAN
AYRILDI.



ORTALIKTA HİRSİZ
ŞÖVALYELER OLDUĞUNA DAİR
SÖYLENTİLER DOLAŞIYOR;
AMA EMINİM PRENS ZİL
ZURNA SARHOŞTUR.

ŞİMDİ
HANGİ PRENSTEN
SÖZ EDİYORSUN?

MAEKAR'IN
VARISI. ONA SARHOŞ
DAERON DERLER,
GERÇİ BABASININ
HABERİ YOK.

EN GENÇ
OLAN KARDEŞİYLE
BİRLİKTE
SUMMERHALL'DAN
AYRILDILAR VE HALA
ASHFORD'A
VARAMADILAR.

ZAVALLI
MAEKAR.

ZAVALLI?
KRALIN
OĞLU MU?



EYET, KRALIN
DÖRDÜNCÜ OĞLU.
NE PRENS BAEOR KADAR
CESUR, NE PRENS AERY
KADAR ZEKİ, NE DE
PRENS RHAEGEL KADAR
SOYLU.

VE ŞİMDİ
OĞULLARININ
YEĞENLERİ TARAFINDAN
GÖLGELENMESİNİ
ACI İÇİNDE GÖRÜYOR
OLMALI. DAERON AYYAŞ,
AERION BOŞ VE KABA,
ÜÇÜNCÜ OĞLU İŞE ÖYLE
GEÇİMSİZ Kİ ONU BİR
KALEYE EĞİTME
YOLLADILAR. EN GENÇ
OLANI İŞE...

SÖR!



SÖR
DUNCAN!

EĞE?

ÇABUK
YETİŞİN! KIZI
DÖVÜYÖR!



YAŞLI ADAM DA OLSA
AYNISINI DEDİ.

BILIYORUM, İYİ
BİR NASİHATTI.

AMA
DİNLEMEZDİM.







HA..
HAYIR...



KILICIMI VE BIÇAĞIMI
UNUTMUŞTUM...

...YAĞLI ADAMIN
BANA ÖĞÜTLEDİĞİ
TÜM FEYLERLE
BİRLİKTE.









ŞUHNHE



ŞİMDİ
ONU YAKA-
LAYALIM!

TIPKİ
AUROCHS
GİBİ!



ARRRRRH!



TUTUN
ONU.

BİR
DIŞIMI
KIRDIN...



...ÖYLEYSE
SENİNKİLERİN
HEPSİNİ KIRMAYA
BAŞLAYALIM.

TANIDIK
GELİYORSUN.

BENİ SEYİS
ZANNETMİŞTİN.



ATIMI ALMAYI
REDDETTİĞİNİ
HATIRLIYORUM.

NEDEN
HAYATINI
HARCADIN BU
OROSPU İÇİN?
ONA DEĞMEZDİ.
O BİR HAIN.



EJDERHA
AĞLA YENİLMEZ.

DELİRMİŞTİ; AMA O
HALA BİR PRENSİN
OĞLUYDU VE BENİ
ÖLDÜRECEKTİ.

EĞER DUA ETMEYİ BİLSEYDİM
BÜTÜN YAŞAMIM İÇİN DUA EDERDİM;
AMA ARTIK ZAMAN YOKTU.



ÖNÜMDE KORKUNÇ
DAKİKALAR VARDI.

SÖYLEYECEK
BAŞKA BİR ŞEY
YOK. CANIMI
SİKTİN SÖR.

BİR CEKİÇ
BULUP BÜTÜN DİŞLERİNİ
DÖKMEYE BAŞLAYIN VE
SONRA DA ONU DEĞİN,
İÇ ORGANLARININ
RENGİNİ GÖRELİM.

HAYIR

ONA
DOKUNMAYIN!



ANRIM BİZİ KORU, ÇOCUK,
CESUR, APTAL ÇOCUK.

DİLİNİ TUT
SENİ APTAL
ÇOCUK.

KAÇ BURADAN!
SENİ DE
İNCİTİRLER!

HAYIR
YAPAMAZLARI!

EĞER
YAPARLARSA
BABAMA HESAP
VERİRLER.

VE TABİ
AMCAMA
DA.

ONU
BIRAKIN
DEDİM!

WATE!
YORKEL! BENİ
TANIYORSUNUZ!
DENİLENİ
YAPIN!



KÜSTAHI
KÜÇÜK
SEFİL.

SAÇLARINA
NE OLDU?



ONLARI
KESTİM
KARDEŞİM.

SENİN
GİBİ OLMAK
İSTEMEDİM.

TURNUVANIN İKİNCİ GÜNÜ,
BATIDAN GELEN ŞOŞUK
RÜZGARLA KASVET İÇİNDEYDİ.

DAHA AZ SEYİRCİ OLMAŞI
TURNUVAYI YAKINDAN
İZLEMELİK İÇİN YER
BULMAYA ÇALIŞANLARIN
İŞİNİ KOLAYLAŞTIRMİŞTIR.

ORADA OLSAYDIM
EGG ŞİMDİ
OMUZLARIMDA
OLURDU.

BENİM TÜM GÖREBİLDİĞİM
LORD ASHFORD'UN BENİ
ATTIĞI HÜCRENİN DÖRT
DUVARI İLE
SINIRLANDIRILMIŞKEN
EGG ŞİMDİ KENDİNE
AYRILMIŞ LOCADA
OTURUYORDUR.

HERŞEYİMİ
ALMIŞLARDI...
KUŞAĞIMI, KILICIMI
BIÇAĞIMI VE
HATTA PARAMI...

UMARIM EGG
YA DA RAYMUN
ATLARIMLA
İLGİLİMLERDİR.

EGG...

BENİM SİLAHTARIM.
YAĞMALANMIŞ
SOKAKLARDAN
BULDUĞUM ZAVALLI
ÇOCUK. BİR ŞOVALYE
BU KADAR
AŞAĞILANMIŞ MIDIR?

"TAŞ KAFALI DUNK,
BİR AUROCHS
KADAR APTALSIN."

PENCEREM TERŞ
YÖNE BAKIYORDU
AMA TURNUVADAN
GELEN SESLERİ
DUYABİLİYORDUM.

CANSIZ NAL
SESLERİ,
BOROZANLAR,
KALABALIKIN
HOMURTUSU...

VE ARADA BİR DE
KILIÇ SESLERİ YA
DA BİR MIZRAĞIN
TOK SESİ.

TANSELE'İN
KIRILAN
PARMAKLARINI
HATIRLATAN
BU SES HER
SEFERİNDE BENİ
ÜRPERTİYORDU.

BU DÜŞÜNCEYİ
KAFAMDAN ATTIM.

AYNI ŞEŞLER EŞLİĞİNDE
DÜŞÜNCELERİM YERİNİ
BAŞKALARINA BIRAKTI...
UZAKTAN GELEN AT ŞEŞLERİ,
KALABALığın HOMURTUSU,
ÇARPIŞAN ÇELİĞİN ŞÖBÜK
ŞEŞİ, BOROZANLAR...

ÇOK
KAHRAMANCA
ÇARPIŞTINIZ SÖR;
AMA BU SAVAŞTAN
BAHSEDİLİRKEN
ZAFERİ KENDİNE MAL
EDECEK OLANLAR
KRALIN ADAM-
LARI.

EYET.

AMA EŞER
BUNU UMURSUYORSAN
ŞEN ZANNETTİĞİMDEN
DAHA TAŞ KAFALISIN.
BENDEN HİÇ BİR ŞEY
ÖĞRENMEDİN
MI?

GEZGİN BİR
ŞÖVALYE, EN
GERÇEK
ŞÖVALYEDİR
DUNK.

DİĞER
ŞÖVALYELER, LORDLA-
RINA YA DA ELLERİNDEKİ
TOPRAKLARA HİZMET EDE-
LER AMA BİZ, BİZE İNANAN
VE İHTİYAÇ DUYNANLAR HE-
NEREDEYSE ONLARA
HİZMET EDERİZ.

HER ŞÖVALYE
ZAYIF VE MASUMLARI
KORUMAYA YEMİN EDER;
AMA BENCE EN DOĞRU-
SU BU ANDI YERİNE
GETİRMEKTİR.

EYET
SÖR.

TUHAF, BU ANI
NE KADAR DA TAZE.

BU SÖZLERİ TAMAMEN
UNUTMUŞTUM VE BELKİ
SON GÜNLERİNDE YAŞLI
ADAM DA UNUTMUŞTU.

GÜN ÖĞLENE,
ÖĞLEN DE
GECEİNİN
KARANLIĞINA
YOL VERDİ.





YEMEĞİ
BIRAKIN VE
GİDİN.

BİÇAK
YOK. SENİ
DOĞRAYACAĞIMI
MI SANIYORLAR?

NE
DÜŞÜNDÜKLERİNİ
BİLMİYORUM.



AMCAM SENİ
ALDATTIĞIM İÇİN
SENDEN ÖZÜR DİLE-
MEM GEREKTİĞİNİ
SÖYLEDİ.

AMCAN.



YANI
PRENS BAELOR.

HİÇ YALAN
SÖYLEMEK
İSTEMEDİM.

AMA
SÖYLEDİN.



İŞMİNDEN
BAŞLAYARAK
HER KONUDA
HEM DE. PRENS
EGG DİYE
BİRİNİ HİÇ
DUYMADIM.

AEGON'IN
KISALTILMIŞI.

AEGON...
TABİ Kİ. KRAL
AEGON GİBİ.
AEGON'LARDAN
KAÇI KRAL
OLMUŞTU?



DÖRT.

DÖRT
AEGON.



BUNU
NEDEN
YAPTIN?

BİR GEZGİN
ŞÖVALYİYİ APTAL
YERİNE KOYMAK
ÇOK MU
EĞLENCİLİYDİ?



HAYIR.

EN BÜYÜK ABİM
DAERON'A YAVERLİK
ETMEK ÜZERE YOLA
ÇIKMIŞTIK; AMA O
TURNUVAYA KATILMAK
İSTEMEDİ VE BİZE
REFAKAT EDEN
GRUPTAN KAÇTIK.

SAÇIMI KAZIYAN
DA OYDU. ONUN AÇIK
KESTANE SAÇLARI
DİKKAT ÇEKMIYORDU;
AMA BENİMKİLER
BABAM VE AERION
GİBİYDİ.

EJDERHANIN
SOYU.

PARLAK
ALTIN SARISI
SAÇLAR VE EF-
LATUN GÖZLER.
HERKES
BİLİR.



"TAŞ KAFALI
DUNK."

DAERON
SAKLANMAMIZ
İÇİN BENİ HANDA
AHIRA YERLEŞTİRDİ;
AMA...



DAERON'IN
DÖVÜŞÜP DÖVÜŞ-
MEMESİ UMRUMDA
DEĞİLDİ. BEN
BİRLERİNİN SİLAH-
TARI OLMALIY-
DIM.

SÖR, BEN
GERÇETEN
ÇOK
UZGUNUM.

BİR ŞEYİ ÇOK İSTEMEYİ
VE ONU ELDE EDEBİLMEK
İÇİN LANET BİR YALANIN
ARKAŞINA SAKLANMANIN
NE DEMEK OLDUĞUNU
BİLİYORDUM.



BENİM GİBİ
OLDUĞUNU
DÜŞÜNÜŞTÜM.

BELKİ DE
ÖYLEŞİN, SADECE
YOLLARIMIZ
FARKLI.



İKİMİZ DE
HALA KRALIN
TEBASİYİZ.



EYEVET, SEN AEGON
TEPELERİNİN
ZİRVEŞİNDE BENŞE
EN DIBİNDE.

O KADAR
DA UZAK
DEĞİL
SÖR.

SANA
LORD'UM YA DA
MAJESTELERİ
MI DEMELİYİM
ŞİMDİ?

MAHKEMEDE
EVET AMA DİĞER
ZAMANLARDA YİNE
EGG DEYİN BANA.



BANA
NE OLACAK
EGG?

YEMEĞİNİ
BİTİRDİKTEN
SONRA...

...AMCAM
SENİ GÖRMÜK
İSTİYOR.



YEMEĞİM TAMAM.
ZATEN BİR PRENSİN
AĞZINI DAĞITTIM,
BİR DİĞER PRENSİ
DE BEKLETMEK
İSTEMEM.

LORD ASHFORD ÖZEL ODASINI BURADA
OLDUĞU SÜRECE KULLANMASI İÇİN
PRENS BAELOR'A TAHSİS ETMİŞTİ. EĞE
-YANI AEGON- BANA REFAKAT ETTİ.

KALK.

ŞARAP
ALMAK İSTER
MIYDINIZ?

SİZ
NASIL UYGUN
GÖRÜŞENİZ
EFENDİM.

AEGON,
ŞÖR DUNCAN
İÇİN BİR KADEH
DORNİSH ŞARABI
HAZIRLA.

ÜZERİNE
DÜKMEMEYE
DİKKAT ET. ZATEN
ONUN BAŞINA YETERİ
KADAR İŞ AÇTIN.

EN İYİ
ŞEKİLDE
YAPACAKTIR.
LORD'UM.

O ÇOK İYİ BİR ÇOCUK
VE ÇOK İYİ BİR SİLAHTAR.
BANA AĞLA KASTEN BİR
KÖTÜLÜĞÜ OLMADI.

ZARAR
VERMEK İÇİN KAŞIT
GEREKMEZ.

AŞABEYİNİN
YAPTIKLARINI
GÖRDÜĞÜNDE BANA
GELMELİYDİ. AMA
BUNUN YERİNE SİZE
KOŞTU. BU BANA
YAPILMIŞ ÇOK KABA
BİR HAREKET.

VE SİZİN
YAPTIĞINIZ ŞÖR... HMM.
BEN DE OLSAM AYNISINI
YAPARDIM; AMA BU ÜLKENİN
BİR PRENSİYİM, GEZGİN
BİR ŞÖVALYESİ DEĞİL.

SEBEP
NE OLURSA
OLGUN KIZGINLIKLA
KRALIN TORUNUNA
SALDIRMAK AKIL
KARI BİR İŞ
DEĞİL.

AERION
BİR PİSLİK.

ŞÖR DUNCAN'A
KOŞTUM ÇÜNKÜ
KALE ÇOK
UZAKTAYDI AMCA.

AERION SENİN
AŞABEYİN VE
GELENEKLERİMİZ
KARDEŞLERİMİZİ
SEVMEMİZİ
EMREDER.

AEGON,
ŞİMDİ BİZİ YALNIZ
BIRAK. ŞÖR DUNCAN
İLE ÖZEL OLARAK
KONUŞACAĞIM.

EMREDEĞİNİZ
MAJESTELERİ.



SÖR DUNCAN,
SİZE ŞUNU
SORAYIM...

...NE KADAR
İYİ BİR
ŞÖVALYESİNİZ?

SİLAHLARDA
BECERİNİZ
NEDİR?

SÖR ARLAN
BANA KILIÇ VE
KALKANI, AYRICA
BİREBİR VE BEŞLİ
MIZRAK DOVUŞUNU
ÖĞRETTİ.



AĞABEYİM
MAEKAR, OĞLU
DAERON'I GÜNEYE
BİR GÜNLÜK MESA-
FEDE BİR HANDA
SARHOŞ OLARAK
BULDU.

MAEKAR,
OĞULLARININ BENİM
OĞULLARIMI GÖLGEDE
BIRAKACAĞINI UMUYORDU
AMA HEM DAERON HEM
DE AERION ONU
UTANDIRDI.

ŞİMDİ ÇOK
ÖFKELİ VE HİRSİNİ
ÇIKARACAK BİRİNİ
ARİYOR.

O BİRİ
DE
SENSİN.



BEN
MI?



AERION
KUKLACI KIZIN
"BÜYÜK BİR HAIN"
OLDUĞU KONUSUNDA
BABASINI DOLDURDU.
EJDERHA, KRALLIK
HANEDANININ
SEMBOĞU.

AERION'A GÖRE
EJDERHANIN
YENİLME TAVSİRİ,
TARGARYEN HANE-
DANINA KARŞI USTU
KAPALI BİR
SALDIRI.



BUNU SONUNA
DEK KULLANACAK.
ONUN YALANCI
OLDUĞU BİLİLEN
BİR ŞEY; AMA
AĞABEYİM ACABA
HANGİ OĞLUNA
İNANACAK?

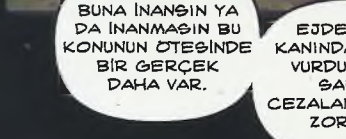


VE DAERON AĞABEYİME
BİR SÜREDİR DADANAN HİRSİZ
ŞÖVALYELERDEN BİRİSİNİN
AEGON'I KAÇIRDIĞINI, AEGON'I
BULMAK İÇİN ONUN PEŞİNE
DÜŞEREK GÜNLERDİR İZ
SÜRDÜĞÜNÜ SÖYLEDİ.

KORKARIM
O HİRSİZ
ŞÖVALYE DE
SİZSİNİZ
SÖR.

AMA EĞG
GERÇEĞİ SÖY-
LEYECEKTİR.

YANI
AEGON.



AĞABEYİM
BUNA İNANŞIN YA
DA İNANMAŞIN BU
KONUNUN ÖTESİNDE
BİR GERÇEK
DAHA VAR.

EJDERHANIN
KANINDAN BİRİNE
VURDUN VE BU
SALDIRI
CEZALANDIRILMAK
ZORUNDA.



CEZALAN-
DIRILMAK???

AERION
DİŞLERİNLE YA
DA DİŞLERİNSİZ
KAFANI İSTEYE-
CEKTİR.

SANA SÖZ
VERİYORUM BUNU
BAŞARAMAYACAK,
AMA DENEMESİNE
ENGEL OLAMAM.
BEN YARGILANIRKEN
BEN VE AĞABEYİM
LORD ASHFORD İLE
HIGHGARDEN'DAN
LORD TYRELL'İN
YANINDA
OTURACAĞIZ.

EN SON
KRALİYETTEN
BİRİNE SALDIRIL-
DIĞINDA SUÇLU
BULUNAN, VURMAKTA
KULLANDIĞI
ELİ KEŞİLEREK
CEZALANDIRILDI.

ELİM?

VE
AYAKLARIN.
ONU TEKMELEDİN
DE, DEĞİL Mİ?

EMİN OL,
YARGIÇ DOSTLA-
RIMI MERHAMETLİ
OLMALARI İÇİN
SIKIŞTIRACAĞIM.

BEN KRALIN
ELİ VE TAHTIN
VARIĞI OLARAK
SÖZÜ GEÇEN
BİRİYİM. AMA
TEHLİKE ŞU KI
AĞABEYİM DE
ÖYLE.

BEN..
MAJESTE,
BEN...

LORTADA BİR İHANET OLMA-
DIĞINI GÖYLEMEK İSTEDİM.

"O SADECE TAHTA
BİR OYUNCAKTI."

"KASTEDİLEN BİR PRENS
OLAMAZDI." AMA KELİMELER
BOĞAZIMDA DÜĞÜMLENDİ.

GERÇİ
BİR SEÇENEĞİN
DAHA VAR.

DAHA MI İYİ
DAHA MI KÖTÜ ONU
BİLEMEM AMA SANA
BİR GELENEĞİ HATIRLAT-
MAK İSTİYORUM. SUÇLANAN
HER ŞÖVALYENİN
MÜSABAKA TALEP ETME
HAKKI VARDIR.

BU YÜZDEN
SİZE TEKRAR
SORUYORUM SÖZ
UZUN DUNCAN...

...NE KADAR
İYİ BİR
ŞÖVALYESİNİZ?

GERÇEK-
TENİ!

YEDİLER
SINAVI.

SANIRIM BUNU
İSTEMEYE
HAKKIM VAR.

BEN DİVAN ÖNÜNDE
YARGILANMAYI
BEKLERKEN, PRENS
AERION SÜREKLİ
SİRTİYORDU.

PRENS BAELOR KAŞLARINI ÇATARAK PARMAK-
LARIYLA MASAYI DÖVMEMEYE BAŞLAMIŞTI. LORD
ASHFORD YAVAŞÇA BAŞIYLA AERION'I ONAY-
LADI. BAELOR'IN AĞABEYİ PRENS MAEKAR
BĞİLİREK OĞLUNA DOĞRU KONUŞURKEN
ASHFORD'UN VEKİL LORDU HIGHGARDEN'DAN
LORD TYRELL DA BEKLEMEDEYDİ.

NEDEN?

BU GEZGİN
ŞÖVALYEYLE TEK
BAŞINA KARŞILAŞIP
İTHAMLARININ
GERÇEKLİĞİNİ İSPAT-
LAMAYI TANRILARA
BIRAKMaktan
KORKUYOR
MUSUN?

KORK-
MAK?

BUNDAN MI?

GÜLÜNCÜ OLMA YIN BABA. BU FIKRİM AYNI ZAMANDA SEVGİLİ KARDEŞİM İÇİN.

DAERON DA BU SÖR DUNCAN DENEN ADAM TARAFINDAN KANDIRILDI VE ONUN DA TALEP HAKKI VAR. YEDİLER SINAVI İKİMİZE DE ÖDEŞME ŞANŞI SAĞLAYACAK.

BANA İYİLİK YAPMA KARDEŞİM.

BU AVAREYİ YERE İNDİRDİĞİNDE SENİ ALKIŞLAMAK BENİ TATMİN EDECEKTİR.

ÇOK NAZIKSIN SEVGİLİ KARDEŞİM AMA SÖZLERİNİN GERÇEKLİĞİNİ İSPATLAMA VE YARALARININ BEDELİNİ ÖDETME ŞANŞINI ELİNDEN ALMAK ÇOK BENCİLLİK OLUR.

YEDİLER SINAVINDA İSRARLIYIM.

MAJESTE, LORD'LARIM.

ANLAYAMIYORUM.

BU YEDİLER SINAVI DA NEDİR?

BU ANDAL'LARIN YEDİ KRALLARIYLA UZAK DENİZLERDEN GELEN ESKİ BİR GELENEK.

İNANIŞA GÖRE HER İKİ TARAFIN DA YEDİŞER ŞAMPIYON İLE ÇARPIŞMASI NETİCESİNDE ONURLANDIRILAN TANRILAR, ADALETİN YERİNİ BULMASI İÇİN GÖZLERİNİ BU MUŞABAKADAN AYIRMAZ VE HAK YERİNİ MUTLAKA BULUR.

YA DA MUHTEMELEN TANRILAR DA EĞASLI BİR DOVUŞ İZLEMekten HOŞNUTTULAR. BU İSTEK SÖR AERION'IN YASAL HAKKI OLDUĞUNA GÖRE YAPILMALI.

YANI YEDİ KİŞİYLE Mİ SAVAŞACAĞIM?

APTAL ROLÜ YAPMA BANA! BU SANA BİR ŞEY KAZANDIRMAZ. YANINDA DOVUŞACEK ALTI ŞÖVALYE DAHA BULMALISIN.

MAJESTELERİ, LORD'LARIM.

YA KİMSE YANIMDA OLMAK İSTEMEZMİ?



İDDİALARIN
GERÇEKSE
İYİ İNSANLAR
SENİNLE OLUR.

EĞER
YANINA KİMSEYİ
BULAMAZSAN
BU YALAN
SÖYLEDİĞİN
İÇİNDİR.



YETERİN-
CE AÇIK
KONUŞTUM
MUP?



ASHFORD KALESİ'NİN KAPISIN-
DAN ÇIKARKEN HAYATIMDA
KENDİMİ HİÇ BU KADAR YALNIZ
HİSSETMEDİM VE İNEN PAR-
MAKLIKLARIN SESİNİ DUYDUM.

ALTİ ŞÖVALYE?

BANA ALTİBİN TANE BULMAMI
DA SÖYLEYEBİLİRLERDİ. HİÇ
KARDEŞİM, KUZENİM YA DA
SAVAŞLARDA YANIMDA YER
ALMIŞ ESKİ DOSTLARIM YOKTU.

İKİ PRENSE KARŞI BAŞINI
DERDE SOKMUŞ BİR GEZGİN
ŞÖVALYE İÇİN KİM HAYATINI
TEKLİKEYE ATARDI Kİ?



ŞANIRIM
GECE YARISINI
GEÇMİŞTİ.

BİR KAÇ SAAT
SONRA ŞAFAK
SÖKECEK,

VE ŞAFAKLA
ÖLÜM
GELECEKTİ.

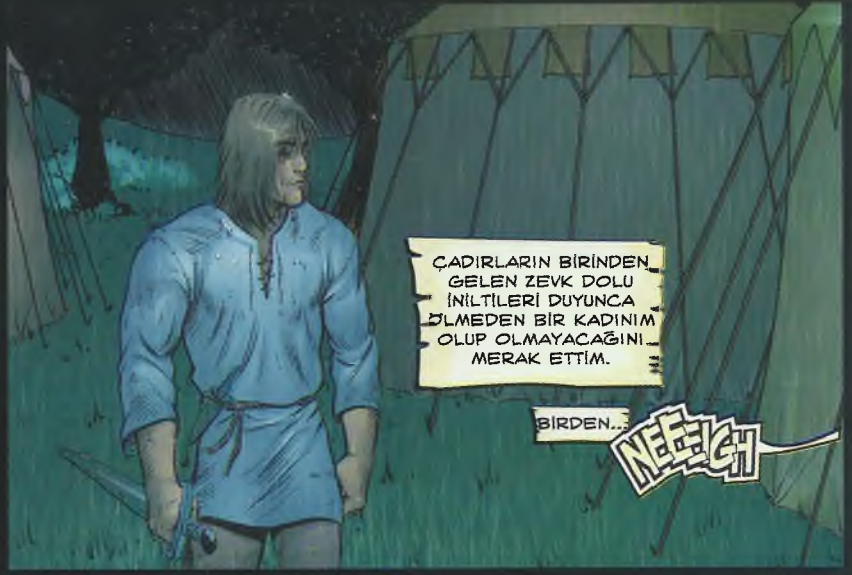
ACABA
KAÇABİLECEĞİMİ
DÜŞÜNDÜLER Mİ?

BU TABİ ŞÖVALYELİĞİMİN
SONU OLURDU. BİR LORD BENİ
YAKALAYIP KAFAMI GÖVDEMİN
AYIRANA DEK KAÇAK BİR
YAŞAM SÜREBİLİRDİM.





BOYLE
YAŞAMAKTANSA
ÖLMEK
DAHA İYİ.



ÇADIRLARIN BİRİNDEN
GELEN ZEVK DOLU
İNİLTİLERİ DUYUNCA
ÖLMEDEN BİR KADINIM
OLUP OLMAYACAĞINI
MERAK ETTİM.

BİRDEN...

WEEIGH



THUNDER?



ORADA CHESTNUT'LA
BERABER, SOĞUN
SARI IŞIĞIN GELDİĞİ
YUVARLAK ÇADIRIN
YANINDA BAĞLIYDI.



ÇADIRIN TEPEĞİNDE
BİRİLEKLAM OLMUŞ
BİR FLAMA AŞILIYDI,
YİNE DE ÜZERİNDEKİ
FOSSOWAY HANE-
DANI'NIN SEMBOLÜNÜ
GÖREBİLİYORDUM.

BU BİR
UMUT MUYDU?

YEDİLER
SINAVI.

TANRILAR
BİZE ACISIN
DUNCAN. BU SAVAŞ
MIZRAKLARI,
SAVAŞ BALTALARI
DEMEK.

KILIÇLAR
KÖRLEŞMEYECEK,
BUNU ANLAYABİLİYOR
MUSUN?

SAKIN
OL RAYMUN.

ENDİŞE-
LENMEN YERİZ
KUZEN. BU ŞOVAL-
YELER ARASI
BİR SAVAŞ.

ŞOVALYE
OLMADIĞINA
GÖRE SENİN İÇİN
TEHLİKE YOK.

SÖR
DUNCAN, EN
AZINDAN USTA
OLAN BİR
FOSSOWAY
SIZINLE.

AERION'IN
KUKLACILARA
NE YAPTIĞINI
GÖRDÜM. SİZİN
HİZMETİNİZ-
DEYİM.

BEN
DE!

DEMEK
İSTEDİM
KI...

BAŞKA KİM
BİZİMLE DÖVÜŞÜR
SÖR DUNCAN?

BAŞKA KİMSEYİ
BİLMİYOR-
RUM.

EH,
SÖR MANFRED
DONDARRION
DIŞINDA.

O BENİM
BİR ŞOVALYE
OLDUĞUMU DAHI
KABUL ETMİYOR.
HAYATINI AŞLA
TEHLİKEYE AT-
MAYACAKTIR.

O ZAMAN
BEŞ İYİ ADAMA
DAHA İHTİYACIMIZ
VAR. ÇOK ŞÜKÜR
KI BUNDAN DAHA
ÇOK ARKADAŞA
SAHİBİM.

GÜLEN
FIRTINA, LEO LONGTHORN,
LORD CARON, LANNİSTER'LAR,
SÖR OTTO BRACKEN... EVET,
BLACKWOOD'LAR DA VAR AMA
BİR BLACKWOOD VE BRACKEN
AŞLA AYNI SAFTA YER
ALMAZ.

GİDİP
BAZILARIYLA
KONUŞACAĞIM.



UYANDIRILMAKTAN
HOŞLANMAYACAK-
LAR.

HARİKA.

EĞER KIZGIN
OLURLARSA
DAHA HİDDETLİ
DÖVÜŞÜRLER.



BANA
GÜVENE BİLİRSİNİZ
SÖR DUNCAN.

KUZEN,
EĞER ŞAFAKTAN
ÖNCE DÖNMEZSEM
ZİRHİMİ GETİR VE
ATIMI EĞERLEYİP
GİYDİRMEYİ
UNUTMA.

HER İKİNİZLE
DE TURNUVA
ÇAYIRINDA
BULUŞACAĞIM.



BUGÜN
UZUN SÜRE
HAFİZALARDAN
SİLİNMEYECEK.

BEŞ
ŞÖVALYE.

SÖR DUNCAN,
UMUTLARINIZI
KIRMAK İSTE-
MEM AMA...

EĞER
KUZENİN DEDİĞİ
ADAMLARI GETİ-
REBİLİRSE...



LEO
BARATHEON?
BRACKEN VAH-
ŞİSİ, GÜLEN
FİRTINA?

HEPSİNİ
TANIDIĞINA ŞÜPHEM
YOK; AMA ONLARIN
KUZENİMİ TANIDIĞINA
O KADAR EMİN
DEĞİLİM.

STEFFON
BUNU BİR ZAFER
ŞANSI OLARAK
GÖRÜYOR; AMA
SENİN İÇİN BU
HAYATIN DE-
MEK.

KENDİ
ADAMLARINI
BULMAN LAZIM,
SANA YARDIM
EDECEĞİM.



BİR ÇOK
ŞAMPİYONLA
BİRLİKTE OLMAK,
AZ SAYIDA...

KRAK

BU DA
NE?



GELEN
KİM?

NE
YAPIYORSUN
BURADA?



SENİN
SILAHTA-
RINIM.

KUŞANMAK İÇİN
BİRİNE İHTİYACIN
OLACAK.

LORD BABAN
SENİN KALEDEN
AYRILDIĞINI
BİLİYOR MU?

TANRILAR
BİZE ACISIN,
UMARIM BİL-
MIYORDUR.



SEN?

BURAYA
GELMEK İÇİN
DELI OLMALI-
SIN.

SENİ BUNUNLA
DEŞMEM LAZIM!



BELKİ DE.

AMA BUNU
ERTELEYELİM,
ÖNCE BİR ŞARAP
VER BANA.

GÖRMÜYÖR MÜSÜN
ELLERİM NASIL
TITRIYOR?



ELLERİN
UMURUMDA BİLE
DEĞİL.

BANA İFTİRA
ATTIN.

BABAM, KÜÇÜK
KARDEŞİME NE OLDUĞUNU
SORDUĞUNDA BİR ŞEY
SÖYLEMEK ZORUNDAYDIM.
DOĞRUYU SÖYLEMEK
GEREKİRSE EĞE'İN
GİTTİĞİNİ BİLE
FARKETMEMİŞTİM.

ŞARABA
ÖYLEŞİNE
GÖMÜLMÜŞTÜM Kİ
KİMSEYİ GÖRECEK
HALDE DEĞİLDİM.



SÖR,
BABAM YEDİ
ŞÖVALYEDEN
BİRİ OLACAK.

BUNU
YAPMAMASI İÇİN
ONA YALVARDIM AMA
DİNLEMEDİ. AERION VE
DAERON'IN ŞEREFINİ
KURTARMANIN TEK
YOLU BU, DEDİ.

GERÇİ
BEN ONURUMU
KURTARIN DEMEDİM
AMA.

ONURUNA SAHİP
OLAN ONU ELİNDE
TUTABİLİR.

İŞTE
HALA BURADAYIZ
ŞÖR DUNCAN. BEN-
DEN KORKMANIZ
YERSİZ. ATLARDAN
DAHA AZ SEVDİĞİM
BİR ŞEY VARGA
O DA KILIÇLAR.

AĞIR
VE ÖLDÜRÜCÜ
ŞEYLER.

İLK
MÜCADELEDE
GÖSTERİŞLİ OLABİLMEK
İÇİN ELİMDEN GELENİ
YAPACAM; AMA SONRA,
EH... MİŞFERİMİN YANINA
GÜZEL BİR VURUŞ
YAPABİLİRSİN.

SESİ
ÇINLASIN AMA
ÇOK DA
ABARTMA.

KAVGA ETMEYE,
DANŞ ETMEYE,
DÜŞÜNMEYE VE KİTAP
OKUMAYA GELİNCE
KARDEŞLERİM BENİMLE
AYNI AYARDADIR...

...AMA
ROL YAPMAYA
GELİNCE HİÇBİRİ
YARIM BİLE
OLAMAZ.

BU PRENS
BOZUNTUSU
BENİMLE ALAY
MI EDİYORDU?

NEDEN
GELDİN?

NE İLE
YÜZLEŞECEĞİN
HAKKINDA
UYARMAYA.

BABAM,
KRALIN MUHAFIZLA-
RINA KENDİ YANIN-
DA DOVUŞMELERİ
İÇİN EMİR VERDİ.

KRALİYET
MUHAFIZLARI?

EHM,
UÇU BURADA.

ÇOK ŞÜKÜR
BAELOR AMÇAM
DİĞER DÖRDÜNÜ
BÜYÜKBABAMIZLA
BERABER KRALIN
SARAYINDA
BIRAKTI.

BU KONUDA PEK
SEÇENEKLERİ YOK.
ONLAR KRALİYET AİLESİNİ
VE KRALI KORUMAYA YEMİN
ETMİŞLER. KARDEŞLERİM
VE BEN DE EJDERHA
KANINDANIZ. TANRILAR
BİZE YARDIM
ETSİN.

BU ALTI
YAPAR.

YEDİNCİ KİM?

AERION EĞER
GEREKİRSE BİRİNİ
KOLAYLIKLA BULABİLİR,
BİR ŞAMPİYON KIRALAR,
NASIL OLSA PARASAL
OLARAK PROBLEMİ
YOK.

KİMLER
SENİN
YANINDA?

RAYMUN'UN
KUZENİ SÖR
STEFFON.

SADE-
CE BİR?

SÖR
STEFFON BAZI
ARKADAŞLARINA
GİTTİ.

ADAMLAR
BULABİLİ-
RİM.

ŞÖVALYE-
LER.

YAPA-
BİLİRİM.

EĞG,
SENİN KAR-
DEŞLERİNLE
ÇARPIŞIYOR
OLACAĞIM.

DAERON'LA
UĞRAŞMAYACAK-
SIN. KENDİLİĞİNDEN
DÜŞECEĞİNE
SÖZ VERDİ.

VE AERION...
KÜÇÜKKEN YATAK
ODAMA GELİP BİÇAĞINI
BACAKLARIMIN ARASI-
NA YAŞLARDI. PEK ÇOK
ERKEK KARDEŞİ
VARDI.

BELKİ BİR
AKŞAM BENİ
KIZKARDEŞİ YAPIP
SONRA DA KARISI
YAPACAĞINDAN
BAHŞEDERDİ.

KEDİMİ DE
KUYUYA ATMIŞTI.
BUNU İNKAR ETTİ; AMA
O ZATEN HEP YALAN
SÖYLER.

EĞG
DOĞRULARI SÖYLÜYOR.
AERION TAM BİR
CANAVARDIR. İNŞAN
ŞEKLİNDE BİR EYDERHA
OLDUĞUNA İNANIR.

O YÜZDEN
KUKLACILARA
KARŞI O KADAR
ÖFKELİYDİ.

FOSSOWAY
OLARAK DOĞMAMIŞ
OLMAĞI TALİHSİZLİK.
KENDİNİ BİR ELMA
SANACAKTI VE HEPİMİZ
GÜVENDE OLACAKTIK
AMA İŞTE BURADAYIZ.

BABAM
KILICIMI BİLET-
MEMİN NEDEN BU
KADAR UZUN SÜRÜŞÜNÜ
MERAK ETMEDEN KALEYE
DÖNEMİYİ OLACAK;
AMA GİTMEDEN SİZİNLE
ÖZEL OLARAK KONUŞ-
MAK İSTİYORUM SÖR
DUNCAN?

BENİMLE
YÜRÜR
MÜSÜNÜZ?

NASIL
İSTERSENİZ
MAJESTE.

BEN DE
KALKANIMI
ALMALIYIM.

EĞG VE BEN
ŞÖVALYELERE
BAKALIM.



SENİ
RÜYAMDA
GÖRDÜM.

BUNU
HANDA DA
SÖYLEMİŞ-
TİN.

GERÇEKTEN?
EH, ÖYLEDİR.
BENİM RÜYALARIM
SİZINKİLER GİBİ
DEĞİLDİR SÖR.

BENİMKİ-
LER GER-
ÇEKLE-
ŞİR.



VE BENİ
KORKU-
TURLAR.

SEN BENİ
KORKUTU-
YORSUN.

"RÜYAMDA SENİ
VE EJDERHAYI
GÖRDÜM."



"DEVASA, BÜYÜK
BİR CANAVAR,
KANATLARI BU
ÇAYIRI KAPLAR."



"SENİN
ÜZERİNE
DÜŞTÜ."





BİZ
TARGARYEN'LER
BİR ZAMANLAR
EJDERHALARIN
EFENDİLERİYDİK.
AMA ŞİMDİ HEPSİ
GİTTİ VE BİZLER
KALDIK.

BUGÜN
ÖLECEK OLSAM
ÖNEMSEMEM.
NEDENİNİ SADECE
TANRI BİLİR; AMA
UMRUMDA DEĞİL.

BU YÜZDEN
YAPABİLİRSEN
BANA BİR İYİLİK YAP
VE MÜŞABAKADA
AĞABEYİM AERION'U
BİÇ!

EH,
SİZİ ÖLDÜR-
MEYECEĞİM
ŞÖR.

ÖLMEYİ
BEN DE
UMURSAMİYO-
RUM.

ŞUÇLAMAMI
GERİ ALACAĞIM;
AMA AERION DA
BUNU YAPMADIKÇA
BİR ANLAMI
OLMAYACAK.

YALANIMLA
ŞİZİN ÖLÜMÜNÜZE
NEDEN OLMUŞ
OLABİLİRİM.
EĞER ÖYLE
OLURSA BENİ
AFFEDİN.

BENİ LANETLİ
BİR CEHENNEM
BEKLİYOR.

İÇİNDE
ŞARABIN
OLMADIĞI...

SATICILAR
ARABALARINI
ÇAYIRIN KUZEY
TARAFINA
ALMIŞLARDI.

SATIN ALMAK
İÇİN GÜMÜŞÜM
VARDI, EĞER
BİR SATAN
OLSAYDI.

GİTMİŞ.

BU OLABİLİR
MIYDI?

ASLINDA
KAÇABILIYDIM,
TABİ TAŞ
KAFALI
OLMASAYDIM.

ŞİMDİ NEREDEN
BİR KALKAN BU-
LACAĞIMI MERAK
EDİYORDUM.

ŞÖR
DUNCAN!



EĞER
KALKANIN İÇİN
GELDIYSEN KIZ
ONU BANA
BIRAKTI.



İKİ ELİN
VE AYAKLARIN
YERİNDELER.

DEMEK Kİ
MÜSABAKA
OLACAK,
DEĞİL Mİ?

YEDİLER
ŞİNAVİ.
NEREDEN
BİLDİN?

SENİ ÖPÜP LORD
YAPMAYACAKLARINA
VE HALA TEK PARÇA
OLDUĞUNA GÖRE
BAŞKA SEÇENEK
KALMIYOR.



ŞİMDİ
BENİ
İZLE.



O
NEREYE
GİTTİ?

DORNE'A
GİTTİLER.
KIZIN AMCAĞI
AKILLI
ADAMMIŞ.

YANI
ORTADA GÖRÜNME
VE KENDİNİ UNUTUR. EĞER
KALSALARDI EJDERHALAR
ONU UNUTMAYACAKTI.



ÖTE
YANDAN KIZ SENİN
ÖLÜMÜNÜ GÖRMEK
İSTEMEDİ.



KENARLARI
ÇÜRÜK VE
PAŞLANMIŞ BSKİ
UCUZ ÇELİK-
TENDİ.

ONU
İKİ KAT DAHA
KALINLAŞTIRIP
YENİLEDİM VE
ARKAŞINA
ŞERİT ATTIM.

BİRAZ
AĞIR OLDU; AMA
ŞİMDİ DAHA
SAĞLAM.

KIZ
BOYAMAYI
YAPMIŞTI.

KIZ, UMDUĞUMDAN ÇOK DAHA
İYİ BİR İŞ ÇIKARMIŞTI.

FENER İŞİĞİNDE BİLE GÜNBATIMININ RENKLERİ
ZENGİN VE CANLIYDI. AĞAÇSA GÜÇLÜ VE AŞILDI.

AMA ONU ELİME
ALDIĞIMDA
TUMDEN YANLIŞ
GÖRÜNDÜ.

YILDIZ DÜŞÜYÖRÜ.
NE TÜR BİR
İŞARETTİ BU?

BEN DE ÖYLE
DÜŞECEK
MIYDIM?

VE GÜNBATIMI
GEÇENİN
HABERCİSİDİR.

KADEHLE
DEVAM
ETMELİYDİM.

ONUN HİÇ
OLMAZSA
KANATLARI VARDI
VE GÖR ARLAN HER
ZAMAN KADEHİN
İNANÇ, ARKADAŞLIK
VE İÇECEK ŞEYLER-
LE DOLU OLDUĞUNU
SÖYLERDİ.

BU KALKAN
ÖLÜMÜ ANLATIR
GİBİ BOYANMIŞ.

AĞAÇ
CANLI.

YAPRAKLARI
NASIL DA YEŞİL?
BESBELLİ YAZ
YAPRAKLARI.

BEN
KURUKAFALAR,
ÇAKALLAR VE KUZGUN-
LARLA HATTA AŞILMIŞ
ADAMLAR VE KANLI
BAŞLARLA BOYANMIŞ
KALKANLAR
GÖRDÜM.

HEPSİ DE İŞ
GÖRMÜŞLERDİ
VE BU DA
GÖRECEK.

KALKANLA
İLGİLİ ESKİ
ŞARKIYI ANIMSA,
"KARAAĞAÇ VE
ÇELİK, KORUYUN
BENİ."

"YOKSA
ÖLÜRÜM VE
CEHENNEM
YUTAR BENİ."

BU ESKİ ŞAR-
KIYI ÇOK UZUN
ZAMANDIR
MİRİLDAN-
MAMIŞTİM.

YILLAR EVEL
YAŞLI ADAM
ÖĞRETİMTİ
BUNU BANA.

YENİ KENARLAR
VE İŞÇİLİK İÇİN
NE İSTİYORSUN?

SEN-
DEN Mİ?

BİR BAKIR.

İLK SOLUK IŞIKLAR
DOĞUNUN GÖKYÜZÜNÜ
KAPLADIĞINDA
YAĞMUR DURMUŞ; AMA
GÖREVİNİ YAPMIŞTI.

LORD ASHFORD'UN ADAMLARI
ENGELLERİ KALDIRDIĞINDA
TURNUA ALANI, HARAP ÇİM-
Lİ VE GRİ-KAHVE ARASI ÇA-
MURUYLA TAM BİR BATAKLIKTI.

HALK ŞİMDİDEN ALANI
DOLDURMAYA BAŞLAMIŞTI.
LORDLAR VE LEYDİLER SABAH
AYAZINA KARŞI CÜBBELERİNİ
SIKI SIKI İLİKLİYORDU.

BİR GRUP DA ÇAYIRA DOĞRU
GELİYORDU. YÜZLERCE İNSAN
ŞİMDİDEN ÇİTLER BOYUNCA
DİZİLMİŞTİ.

OLUMU MU
GÖRMEYE
NE ÇOK İNSAN
GELMİŞ...

ŞANSIN
AÇIK OLSUN!

TANRILAR
SİZE GÜÇ
VERSİN SÖZ.

SAVAŞ
TANRISI BU
KILICI VE ONU
TUTAN ELİ
KUTSASIN...

BUNLAR
BENİM
İÇİN Mİ?

NEDEN?

ONLAR
İÇİN NEYİM
BEN?

ETTİĞİ
YEMİNİ UNUTMAMIŞ
BİR ŞÖVALYE.

RAYMUN'U
ÇAYIRIN DIŞINDA
BENİM VE
KUZENİNİN ATINI
BEKLER
VAZİYETTE
BULDUK.

THUNDER ÜSTÜNDEKİ
ZİRHİN AĞIRLIĞI ALTINDA
HUYSUZCA SİLKİNDİ.

HMM,
BAŞKASI TARAFINDAN
DOVULMUŞ OLMASI
RAĞMEN GÜZEL
İŞÇİLİK.

ZİRH HER
KİMDEN
GELİYLE ONA
MUTEŞEKKİRDİM.

VE DİĞERLERİ DE GELDİ.
ROBYN RHYSLİNG,
HUMFREY BEESEBURY. VE
AERION'UN ATINI BİÇTİĞİ
KIRMIZILI RAKİBİ SÖR HUM-
FREY HARDYNG DE GELDİ.

LORDLARIM,
SİZE
BORÇLUYUM.

BORÇ,
AERION'IN BORCU
VE BUGÜN ONU
ÖDETMEME GELDİK.

BACAĞINIZIN
KIRILDIĞINI
DUYDUM.

DOĞRU
DUYMUŞSUN.

YÜRÜYEMİYORUM;
AMA BİR ATIN ÜZERİNDE
DURABİLDİĞİM SÜRECE
DOVUŞEBİLİRİM.

HARDYNG'İN
AERION'A KARŞI
BİR ŞANS DAHA
İSTEMEĞİNİ
DÜŞÜNDÜM VE O
DA İSTEDİ.

DİĞER HUMFREY
DE ONUN ENİŞTESİ.
SÖR ROBYN'İ EĞİT-
Tİ, ONU BAKI
TURNUVALARDAN
TANIYORMUŞ. BÖYLECE
BEŞ ETTİK.

ALTI.

"GÜLEN
FIRTINA!"

SÖR
LYONEL, NE
SİZE GELDİĞİNİZ
İÇİN NE DE SÖR
STEFFON'A SİZİ
GETİRDİĞİ İÇİN
BORCUMU ÖDE-
YEBİLİRİM.

SÖR
STEFFON?

BANA GELEN
SİLAHTARINIZDI.
BENİM KİŞİ ONU KOVALA-
MAYA ÇALIŞTI; AMA O
BACAĞLARININ ARASINDAN
KAYIP, BİR TESTİ ŞARABI
KAFAMA BOCA ETTİ.

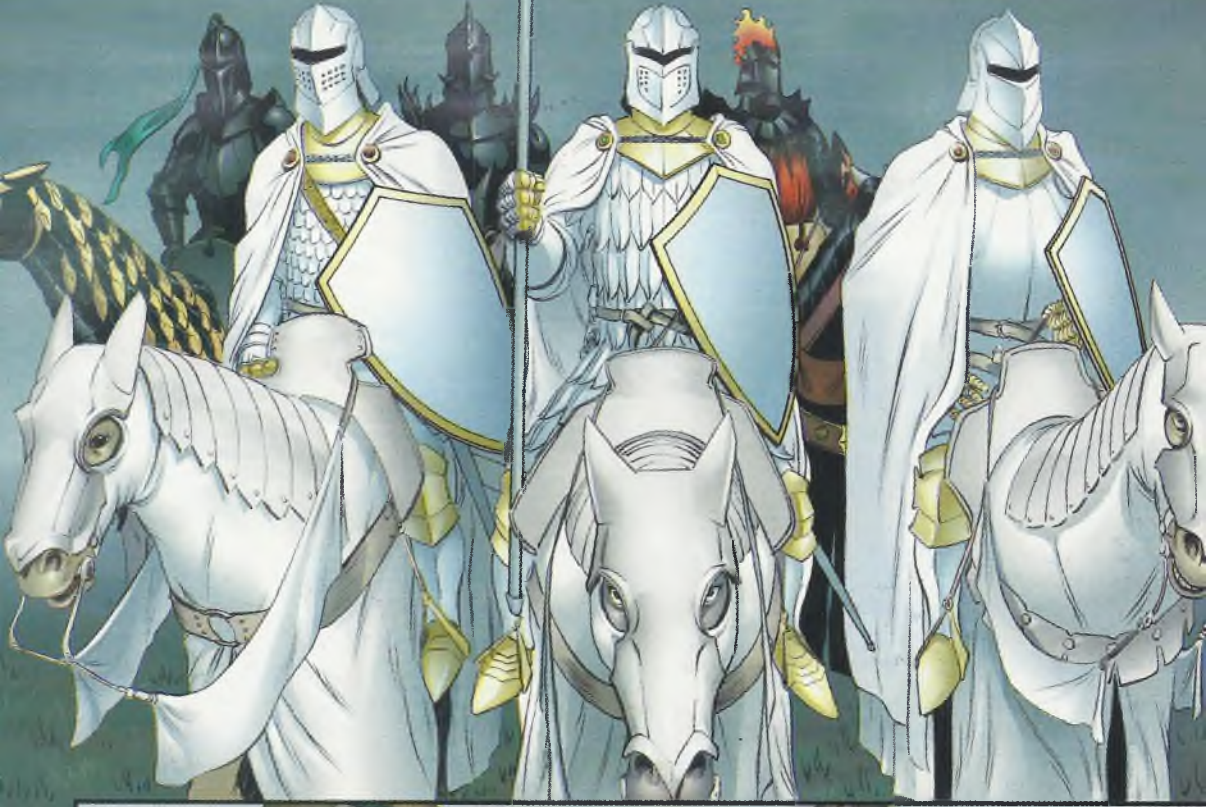
NEREDEYSE YÜZ
YILDIZ YEDİLER SINAVI
YAPILMIYOR. KRALİYET
MUHAFIZLARINA KARŞI
DOVUŞMA VE PRENS
MAEKAR'IN KİÇİNİ
TEKMELEME FIRSATINI
KAÇIRAMAZDIM.

ALTI!
SONUNCUYU DA
KUZENİN GETİRECEKTİR
EMİNİM.

KALABALIKTAN BİR
RÜĞÜLTÜ YÜKSELDİ.

CAYIRIN KUZAY UCUNDAN
NEHRİN SİGİNİ YARARAK
BİR SIRA ŞOVALYE
GELİYORDU.

BEYAZ SİRLİ PARLAK
ZİRLARILYLA BİRER
HAYALETİ ANDIRAN
KRALİYET MUHAFAZLARI
ÖNDEN, PRENG MAEKAR
VE ÖZÜLLARİ İSE
ARKADAN GELİYORDU.



ALTİ!

SADECE
ALTİ
KİŞİLER.

DOĞRUYDU,
ÜÇ BEYAZ
ÜÇ DE SİYAH
ŞOVALYE VAR.

ÜSTELİK DE
KISAYDILAR.

BU NE DEMEKTİ?
EĞER YEDİNCİ
BULUNMAZSA
ALTIYA KARŞI
ALTI OLARAK ML
ÇARPIŞACAKTIK?



SÖR,
ZİRHİNİZİ GİYİNME
ZAMANI GELDİ.

TEŞEKKÜR
EDERİM
SİLAHTARIM.

SEN
ÇOK İYİSİN.



STEELY PATE
DE ONA
YARDIM ETTİ.



HER BAĞLANTIYI ÜÇER
KEZ KONTROL EDEREK
GIYDIRDIKLARI ZİRH
BENİ METALDEN BİR
İNSANA DÖNÜŞTÜRDÜ.



RAYMUN,
ZIRHIM LÜTFEN.

SÖR STEFFON,
ARKADAŞLARI-
NIZ NEREDE?

YEDİ OLMAK
İÇİN BİR EKŞİBİMİZ
VAR HALA.

KORKARIM
İKİ.

LORD'UM?

İKİ?

BURADA BEŞ
KİŞİ VAR. RHYSLING,
BEEGBURY, HARDYNG,
BARATHEON VE
SEN.



SİZİNLE
ALTI EDER.

BEN
YEDİNCİYİM.



... AMA
ÖBÜR TARAF
İÇİN.

BEN PRENG
AERION'IN
YANINDAYIM.

HAYIR.

EVET.

EMİNİM SÖR
DUNCAN BUNU
ANLAYACAKTIR.
PRENGİME KARŞI
GÖREVLERİM
VAR.



SANA
GÜVENE BİLE-
CEĞİNİ SÖY-
LEMİŞTİN.

DOYLE MİP

EMİNİM Kİ
BUNU İÇTENLİKLE
DEMİŞİMDİR.

BANA
ATIMI
GETİR.



KENDİ ATINI
KENDİN AL!

EĞER BUNUN
BİR PARÇASI
OLACAĞIMI SANI-
YORSAN AŞAĞILIK
OLDUĞUN KADAR
APTALSIN DA.

AŞAĞI-
LIK?

ÇIK ÇIK ÇIK.
DİLİNE HAKİM OL
KUZEN. İKİMİZ DE
AYNI AŞACIN
ELMALARIYIZ.



VE
SEN BENİM
SILAHTARIMSIN.
YEMİNİNİ UNUTTUN
MU YOKSA?

HAYIR. YA
SEN ŞENİNKİLERİ
HATIRLIYOR
MUSUN?

BİR ŞÖVALYE
OLMAYA AND
İÇTİĞİNİ.

BU GÜNÜN
BİTİMİNDE ARTIK
BİR ŞÖVALYE
OLMAYACAĞIM.

LORD
FOSSOWAY.
KULAĞA ÇOK
HOŞ GELİYOR.



GİDİŞİNİ İZLEDİM,
ELLERİM YUMRUK
OLMUŞTU; AMA
KELİMELE
BOĞAZIMDA
DÜĞÜMLENMIŞTI.

BENİ
ŞÖVALYE
YAP.



KUZENİMİN
YERİNİ ALACAĞIM.
ŞÖR DUNCAN BENİ
ŞÖVALYE YAP.

RAYMUN,
BEN... BUNU
YAPAMAM.

YAPMALISIN.
BENSİZ SADECE
BEŞ KİŞİSİNİZ.

ÇOCUK DOĞRU
SOYLUYOR.

YAPIN BUNU
ŞÖR DUNCAN. HER
ŞÖVALYE BU HAKKA
SAHIPTIR.



TRAMPETLERİN
SESİ SABAH
SİSİ İÇİNDEN
SUZULDU.

HAYIR,
KONU O
DEĞİL,
AMA...

CEŞA-
RETİMDEN
ŞÜPHEN VAR
MI?

ŞÖR,
LORD ASHFORD
SİZİ ÇAĞIRIYOR!



SİZ GİDİN
ŞÖR DUNCAN.
SİLAHTAR RAYMUN'A
ŞÖVALYELİĞİ BEN
VERİRİM.



FOSSOWAY
HANEDANI'NDAN
RAYMUN, İSA
ADINA SENİ CESUR
OLMAYA MESUL
EDİYORUM.

TANRI ADINA
SENİ ADIL OLMA
YLA MESUL EDİYORUM.

MERYEM
ADINA SENİ
ÇOCUKLARI VE
MASUMLARI
KORUMAYA...

ONLARI ORADA
BIRAKIRKEN
BÜYÜK BİR SUÇ-
LULUK DUYDUM.



ŞÖR DUNCAN,
GÖRÜNÜŞÜ GÖRE
SADECE BEŞ
ŞÖVALYENİZ
VAR.

ALTI. ŞÖR
LYONEL ŞU
ANDA RAYMUN
FOSSOWAY'I
ŞÖVALYE
YAPIYOR.

YEDİYE
KARŞI ALTI
KİŞİYLE SAVA-
ŞACAĞIZ.

BUNA
MÜSADE EDİLEMEZ
ŞÖR. EĞER BİR
ŞÖVALYE DAHA
BULAMAZSANIZ
İTHAMLARA KARŞI
SUÇLU İLAN
EDİLECEKSİNİZ.

SUÇLU. ÇÜNKÜ BİR
DİŞ KIRDIM VE
BUNUN İÇİN
ÖLECEĞİM.

LORD'UM
SÜRE
İETİYORUM.

SÜRE
SİZİNDİR.



LORD'LARIM.
PENNYTREE'DEN
SÖR ARLAN'I
TANIYANIZ YOK
MU HIÇ?

BEN ONUN
SILAHTARIYDIM.
BİR ÇOĞUNUZA
YILLARCA HİZMET
ETTİK. MASANIZDA
YEDİK, EVLERİNİZ-
DE KALDIK.

SÖR
MANFRED, SÖR
ARLAN BABANIZIN
HİZMETİNDEYKEN
YARALANMIŞTI.



LORD
LANNISTER,
SÖR ARLAN SİZİ
BİR TURNUVADA
ATTAN DÜŞÜR-
MUŞTU.



O İYİ
BİR ADAMDİ VE
BANA DA İYİ BİR
ŞÖVALYE OLMAİY
ÖĞRETTİ.

SADECE
KILIÇ VE MIZ-
RAĞI DEĞİL,
ONURU!

BİR ŞÖVALYE
MAŞUMLARI
KORUR DEMİŞTİ.
BEN DE BUNU
YAPTIM.

YANIMDA
DÖVÜŞECEK
BİR ŞÖVALYEE
DAHA İHTİYACIM
VAR! SADECE
BİR, HEPSİ BU!



LORD
SWANN?

LORD
CARON?



SÖR OTHO,
HERKES SİZİ
BÜYÜK BİR ŞAM-
PIYON OLARAK
BİLİR.

YALVARIRIM
KATILIN BİZE.
MÜCADELEM
ADALET İÇİN.

OLABİLİR
FAKAT SENİN
MÜCADELEN,
BENİM DEĞİL.

SENİ TA-
NIMIYORUM
EVLAT.



İÇİNİZDE
GERÇEK
BİR
ŞÖVALYE
YOK MU?



WHAAAAH

EJDERHA
İLE UĞRAŞILMAZ.

BEN SÖR
DUNCAN'IN
YANINDAYIM.



SIYAH BİR AYGIR,
UZERİNDE SIYAH
BINİCİSİYLE NEHRİN
SİSİ İÇİNDEN
ÇIKAGELDI.



KİM
O?

İNANILMAZ!

SUCLANAN
TARAFTA MI
YER ALACAK?



GENC
PRENS.



YÜCE
TANRILAR, O
OLABİLİR Mİ?

LORD ASHFORD
DA AYNI
HATAYA DÜŞTÜ.

PRENS
VALARR?

HAYIR.

ASHFORD'DAKİ
TURNUVAYA KATILMAK
AKLIMDA YOKTU
LORDUM. O YÜZDEN
ZIRHIMI ALMAMIŞTİM.

NEYSE
Kİ OĞLUM
KENDİNİKİNİ
EMANET
ETTİ.

MİZFERİNİN Sİ-
PERLİĞİNİ KAL-
DIRAN PRENS
BAELOR ACI BİR
TEBESSÜM ETTİ.

KARŞI TARAF
BÜYÜK BİR ŞAŞ-
KİNLİK İÇİNDEYDİ

KARDEŞİM,
SEN AKLINI MI
KAÇIRDIN?

BU ADAM
OĞLUMA
SALDIRDI!



BU ADAM
HER GERÇEK
ŞÖVALYE GİBİ
ZAYIF OLANI
KORUDU.

ONUN
HATALI OLUP
OLMADIĞINA
TANRILAR KARAR
VERSİN.

OĞLUNUN SİYAH ZIRHLARI
İÇİNDEKİ PRENS BAELOR,
GRUBA KATILIRKEN
DİĞER SAVUNUCULARIMLA
BİR YAY OLUŞTURDU.



ROBYN RHYSLING,
SER LYONEL VE
HUMFREY'LER.

HEPSİ DE İYİLER,
AMA YETERİNCE
İYİLER Mİ?

RAYMUN
NEREDEP





ASHFORD ÇAYIRI'NI
DERİN BİR BEKLEYİŞ
VE SESSİZLİK KAPLADI

SEKİZ YARD UZAKTA,
AERION'IN ATI SABIRSIZCA
KİŞNEDİ VE ÇAMURLU
ZEMİNİ EŞELEDİ.

ONA KIYASLA THUNDER
OLDUKÇA SAKINDI;
ELLİDEN FAZLA
DÖVÜŞ GÖRMÜŞ
KIDEMLİ BİR ATTI VE
YAPMASI GEREKENİ
BİLİYORDU.

KARAAĞACIMIN
VE KAYAN YILDIZIMIN
GÖRÜNTÜSÜ BANA
CESARET VERDİ.

TANRILAR
SİZİNLE OLSUN
SOR.

"KARAAĞAÇ
VE ÇELİK, KORU-
YUN BENİ, YOKSA
OLURUM VE
CEHENNEM
YUTAR BENİ."

MIZ-
RAĞINIZ.

HAYIR!

ONU
SOR DUNCAN'IN
VERMESİ
GEREKEN
BENİM.

YOLDAŞLARIM DA MIZRAKLARINI
ALDI VE UZUN, DÜZ BİR ÇİZGİ
OLUŞTURACAK ŞEKİLDE AÇILDI.

MİĞFERİMİN DAR AÇIKLIĞI
TAM OLARAK ONUMU GÖRMEMİ
ENGELLİYORDU.

NE SOYLULARIN LOCALARINI
NE DE HALKIN BULUNDUĞU
KİŞİMİ GÖREBİLİYORDUM...

...YALNIZCA ÇAMURLU ÇAYIRI, SOLGUN
SİSİ VE EJDERHALI KALKANI, ALEVLI
MİĞFERİ İLE ATININ ÜZERİNDEKİ
PRENŞ BOZUNTUSUNU GÖREBİLİYORDUM.

SILAHTARININ ONA S
VAŞ MIZRAĞINI VERİ
Nİ GÖRDÜM. AERION
BUNU KALBİME SAP
LAMAK İSTEYECEKTİ

BOROZAN
ÇALDI.



TÜM BEDENİMİ
BİR PANİK KAPLADI.



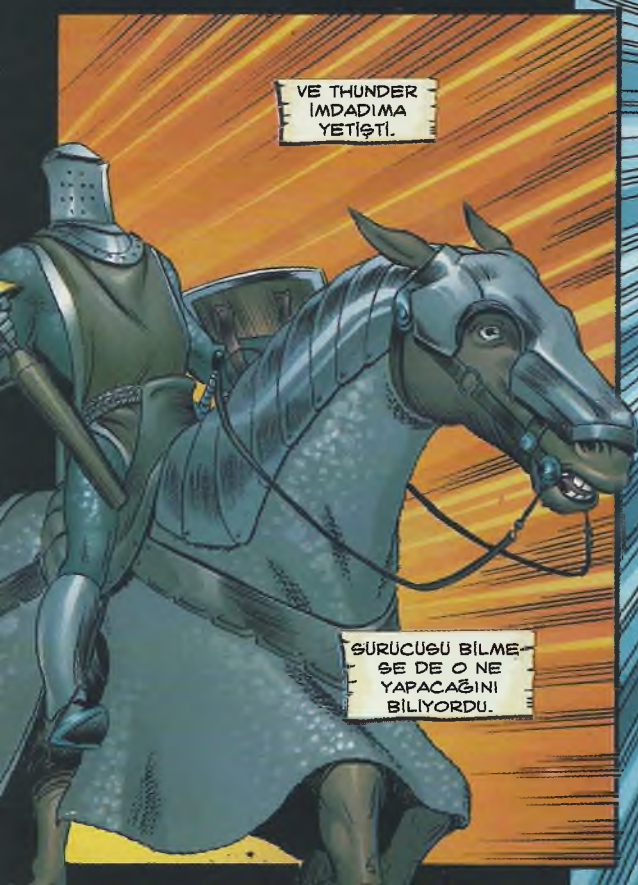
BİR AN İÇİN
OLDUĞUM YERDE
DONAKALDIM.



UNUTTUM...
HEPSİNİ UNUTTUM,
REZİL OLACAĞIM,
HER ŞEYİMİ
YİTİRECEĞİM.



VE THUNDER
İMDADIMA
YETİŞTİ.



SÜRÜCÜSÜ BİLME
ŞE DE O NE
YAPACAĞINI
BİLİYORDU.

VE HER
ŞEY TEKRAR
YERİNE
OTURDU.



ATIMA
MAHMUZUMLA
DOKUNDUM VE
MİZRAĞIMA SARILIP
KALKANIMI DA
SOL TARAFIMA
GELECEK SALDIRIYI
SAVUŞTURACAK
ŞEKİLDE BÖDİM.

"KARAAĞAÇ
VE ÇELİK, KO
RUYUN BENİ..

ŞİMDİ KALABALIKIN
SESİ UZAKTA ÇARPIŞAN
DALGALARIN SESİNDEN
DAHA FAZLA DEĞİLDİ.

THUNDER DÖRTNALA
GİDİYORDU. ONUN
BU HIZINDAN
DİŞLERİM BİRBİRİNE
ÇARPIYORDU.





TOPUKLARIMI AŞAĞI BASTIRIP,
TUM GUCUMU BACAKLARIMA
VERDIM VE BIR PARÇASI
OLACAK ŞEKİLDE
ATIMA SIKI SIKI SARILDIM.

MİŞFERİMİN İÇİNDEKİ
HAVA ÖYLESİNE Gİ-
CAKTI Kİ ZORLUKLA
NEFES ALIYORDUM.

TURNUVADA, RAKIP
ARADAKI ÇİTİN SOLUNDA
KALIR. BU ACI MIZRAĞIN
VURUŞ ESNASINDA
DAĞILMASINI SAĞLAR.

FAKAT BU ÇİTAYLA
AYRILMAMIŞ ÖLÜMÜNE
BİR OYUNDU VE
MIZRAKLAR DOĞRUCA
RAKİBİ HEDEF
ALİYORDU.

ARALIKTAN
BAELOR'IN
DEVASA SİYAH
ATININ PIRILTI-
SINI GÖRDÜM.

DİĞERLERİNDE
GÖRDÜĞÜMDEN
FAZLASINI
HİSSETTİM.

ONLAR UMUR-
SAMİYORDU.

YALNIZCA
BAELOR
UMURSU-
YORDU.

SİYAH EJDERHA-
NIN GELDİĞİNİ
GÖRDÜM. MIZRAĞI
DİMDİK BANA
DOĞRULMUŞTU.

YAŞLI ADAM,
MIZRAĞI YÜKSEKTE
TUTUP SON ANDA
HIZAYA İNDİRİRSİN,
RAKİBİNİ
İSKALAYABİLİRSİN
DEMİŞTİ.

MIZRAĞIM
KOLUMUN BİR
PARÇASI...

O BENİM
TAHTA
PARMAĞIM...

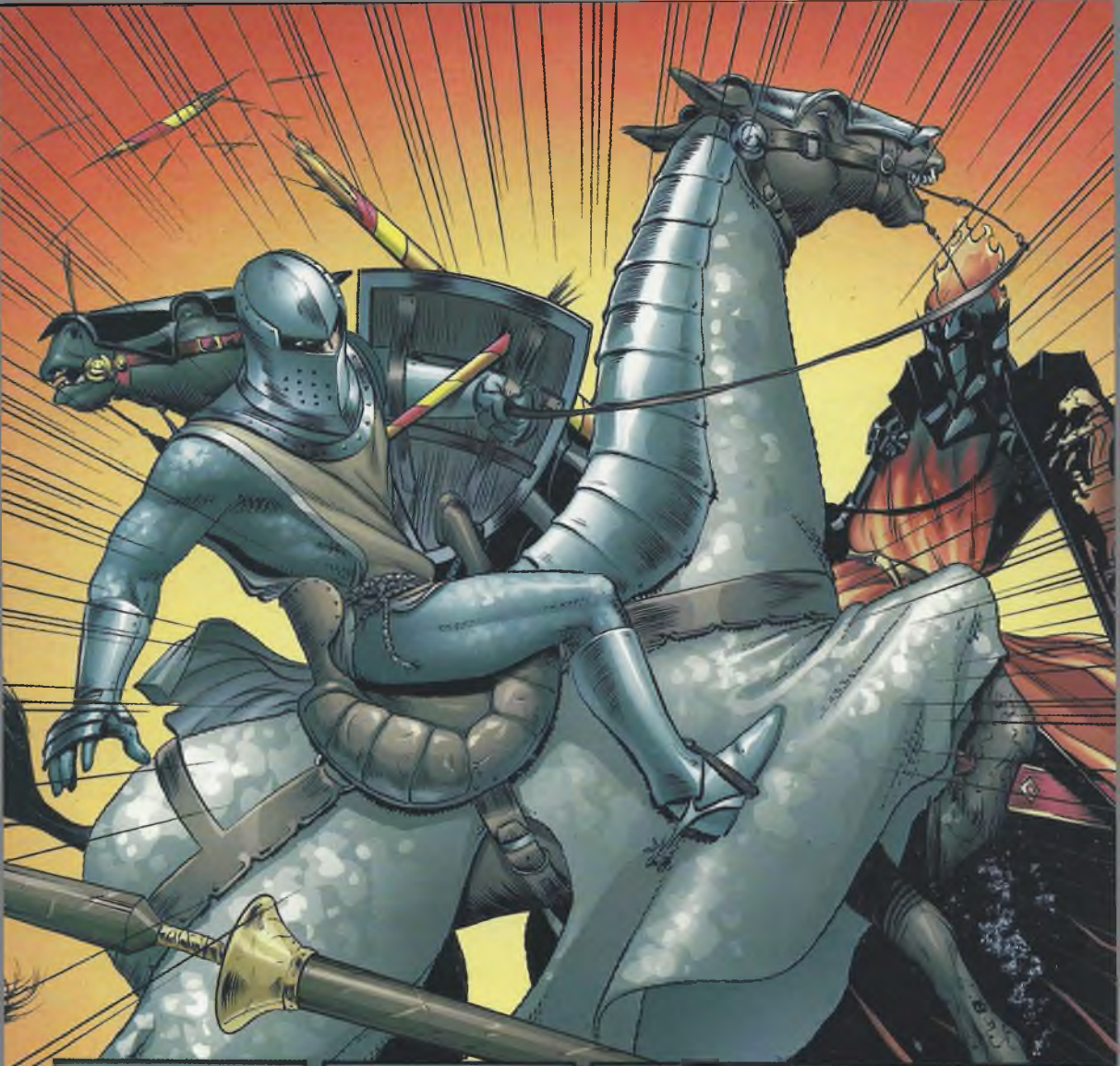
TÜM YAPMAM
GEREKEN ONA
TAHTA
PARMAĞIMLA
DOKUNMAK...

AERION'IN
MIZRAĞININ,
HER GEÇEN
SANIYE BÜYÜYEN
KEŞKİN SIVRI UCU-
NU GÖRMEK
İÇİN ÇABALADIM.

"EJDERHA,
EJDERHAYA BAK!"
DEDİM. VE
BİRDEN HATIRLADIM,
"HAYIR! SADECE
VURACAĞIN
NOKTAYA BAK."

FAKAT
ÇOK GEÇ.

CRACK

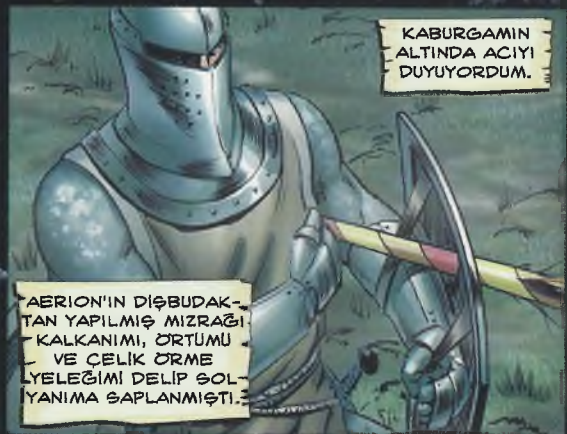


KALK
THUNDER!

VE BİR ŞEKİLDE YAŞLI
SAVAŞ ATI TEKRAR A-
YAKLARININ ÜSTÜNDEYDİ.



KABURĞAMIN
ALTINDA ACIYI
DUYUYORDUM.



AERION'IN DIŞBUDAK-
TAN YAPILMIŞ MIZRAĞI
KALKANIMI, ÖRTÜMÜ
VE ÇELİK ÖRME
LYELEĞİMİ DELİP SOL-
YANIMA SAPLANMIŞTI.



AAAAARRGH!



HERŞEY
DÖNÜYORDU,
NEREDEYSE
DÜŞECEKTİM.

ACININ BULANIK-
LIĞINDA İSMİMİ
HAYKIRAN KALA-
BALIĞI DUYDUM.



GÜZEL KALKA-
NIM ARTIK İŞE
YARAMAZDI.

KARAAĞAÇ,
KAYAN YILDIZ
VE KIRIK MIZRAK
PARÇASINI BİR
KENARA ATTIM.



KILICIMI ÇEKTİM,
FAKAT ACI ÖYLEŞİNE
BÜYÜKTÜ Kİ ONU SAL-
LAYABİLECEĞİMDEN
ŞÜPHELİYİDİM.



THUNDER'LA
BİR DAİRE ÇİZİP
OLAN BİTENİ
ANLAMAYA
ÇALIŞTIM.

ATININ BOYNUNA
SARILMIŞ SÖR
HUMFREY HARDYNG
BESBELLI
YARALIYDI.



DİĞER SÖR
HUMFREY İSE
KASIKLARINA
SAPLANMIŞ KIRIK
BİR MIZRAKLA
ÇAMURLU BİR
KAN GÖLÜNÜN
İÇİNDEYDİ.

BÆLOR'IN HALA
MIZRAĞI ELİNDE
DÖRTNALA BİR
MUHAFİZİ İNDİRDİĞİNİ
GÖRDÜM.

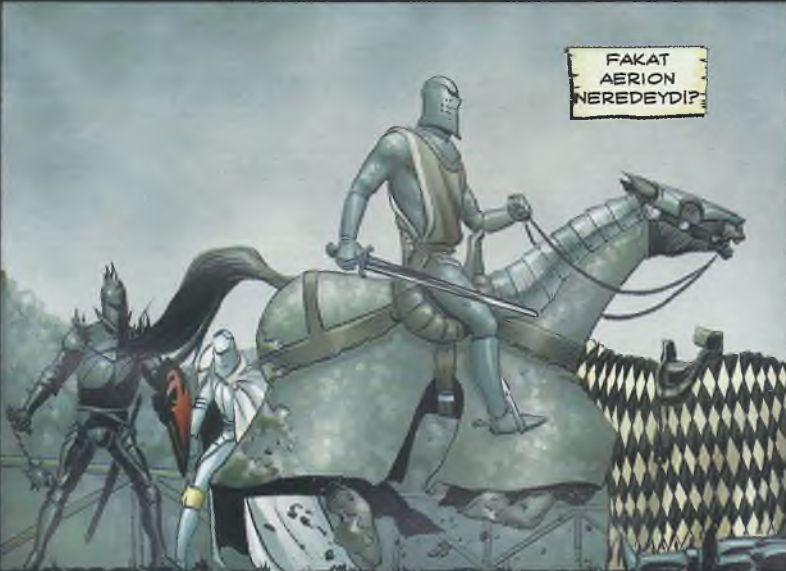


BEYAZ ŞÖVALYE-
LERDEN BİRİNİN
DAHA DÜŞTÜĞÜNÜ
GÖRDÜM VE MÆKAR-
DA YERDEYDİ.



ÜÇÜNCÜ MUHAFİZ
İSE SÖR ROBYN
RHYSLING'İ
HEDEF ALMIŞTI.

FAKAT
AERION
NEREDEYDİ?



NAL SESLERİ
İLE İRKİLİP
KAFAMI
ÇEVİRDİM.





BU SEFER
DURUMUM
UMUTSUZDU.



SANKİ ZEMİN
BANA DOĞRU
YÜKSELİYORDU.



ΣUMPHΣ

BİR AN İÇİN TÜM
YAPABİLDİĞİM
ÖYLECE YATMAKTI.



AĞZIM KENDİ
İKANIMLA DOLMUŞTU.

"TAŞ KAFALI DUNK,
BİR ÇÖVALYE DE
OLSA TAŞ KAFALI."

AYAĞA
KALKMAZSAM
ÖLECEKTİM.

NEFES ALA-
MIYOR, VE GÖ-
REMİYORDUM.



ΣUUUNGHΣ

SENDELEYEREK
KALKARKEN ELİM-
LE GÖZÜMDEKİ
ÇAMURU SILDIM.



BİR AN İÇİN UÇAN
BİR EJDERHA VE
DÖNEREK ZIRHIMDA
PATLAYAN BİR TOPUZ
GÖRDÜM.

VE KAFAM
PARÇALARA
AYRILDI
SANDIM.

HGNH!

VURUŞLA BERABER
MIĞFERİM YERE
ÇARPTI VE BİR
GÖZÜM TAMAMEN
KANLA DOLDU.

KAFAM ZONKLUYORDU.
YANAKLARIMDA VE
ŞAKAKLARIMDA IS-
LAK SOĞUK METALİ
HİSSEDİYORDUM.

"KAFAMI KIRMIŞTI."
DIYE DÜŞÜNDÜM.
"VE ÖLÜYORDUM."

HEPƏNDEN KOTUSU
BENİMLE BİRLİKTE
ÖLEBİLECEKLERİN
OLMASIYDI, RAYMUN,
PRENS BAELOR VE
DİĞERLERİ.

YENİLMIŞTİM.

ŞÖVALYE DEĞİLDİM.

GEZGİN ŞÖVALYE
BİLE DEĞİLDİM.

HIÇ BİR ŞEYDİM.

DAERON'IN ÇAMURDA
BOŞ BOŞ YATMAK
KONUSUNDA NASIL
BÖBÜRLENDİĞİNİ
ANIMSADIM.

TAŞ KAFALI DUNK'IN
GÖRSEYDİ BOYLE
DÜŞÜNMEZDİ.

HALA
ÖLMEDİN Mİ
SEN GEZGİN
ŞOVALYE?

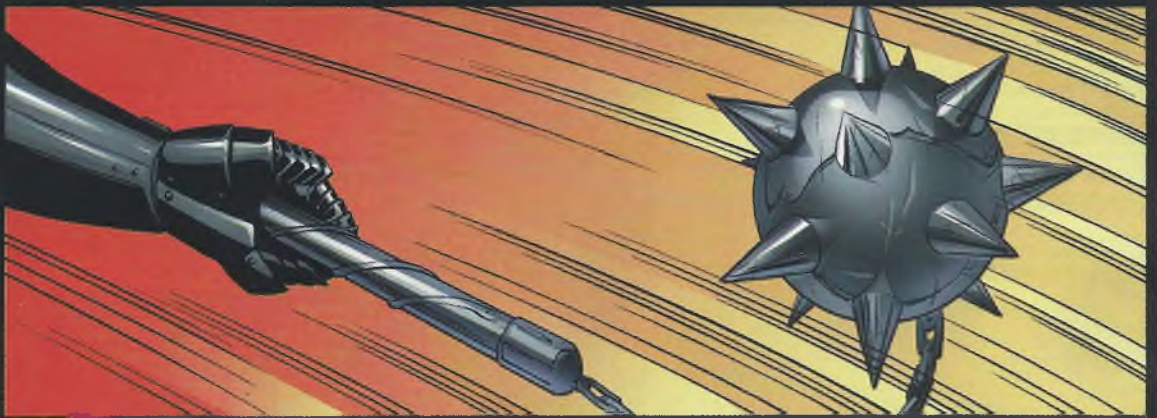
EJDERHA
BAŞIMA
DİKİLDİ.

YANDAŞLARINA
SESLEN VE SUÇUNU
İTİRAF ET. O ZAMAN
BELKİ BİR EL VE
BİR AYAKLA DA
OLSA YAŞARISIN.

OH, BİR
DE DİŞLERİN VAR
TABİ. AMA BİRKÂÇ
DİŞ DEDİĞİN NEDİR KİP
SENİN GİBİ BİRİ
YULAFLA BİLE
YAŞAYABİLİR.

HAYIR?

O ZAMAN
YE BUNU.



NEREDEN
BILMIYORUM
AMA BİR YERDEN
GÜÇ ALDIM.

WHUMP



KRAUUUUXX



SNAP

KALKANI
BENİMKİNDEN
KALINDI.

DEMİRLE GÜÇ
LENDİRLİMİŞ
KARAAĞAÇ.

DEFALARCA
BU PRENS
BOZUNTUSUNUN
KAFASINA
İNDİRDİM ONU.

VURUŞLARIM
BİTMEDEN
ONUN ALEVLERİ
SÖNMÜŞTÜ.

WHAM

WHAM

WHAM

SÖR, UZUN
DUNCAN'I
YENEİLİRDİ!

AMA VAROŞLAR-
DAN DUNK'İ DEĞİL

YAŞLI ADAM BANA
MÜCADELEYİ VE
KILIÇ OYUNLARINI
ÖĞRETİŞTİ. OYSA
BU TÜR SAVAŞI
ÇOK ÖNCEDEN
BİLİYORDUM.

...ŞEHRİN ARKA
SOKAKLARINDAN
VE HİRSİZLARLA
DOLU BATAKHA-
NELERİNDEN.



AERION'IN EFLATUN
GÖZLERİ DEHŞET
İÇİNDEYDİ VE O AN
BİRİNİ ÜZÜM GİBİ
SIKMAK İSTEDİM.

AMA BU BİR
ŞÖVALYEYE
YAKIŞMAZDI.

**PEŞ
ET!**

PEŞ
EDİYORUM.

BİR AN İÇİN
KULAKLARIMA
İNANAMAMIŞTİM.

O ZAMAN
TAMAMDI.

BİRDEN GÖRDÜKLERİM
VE DUYDUKLARIMLA
BOĞULUR GİBİ OLDUM.
HOMURTULAR, KÜFÜRLER,
KALABALIGIN SEŞİ,
ÇİĞLİKLER VE HER
YERDE ÇARPIŞAN
CELİĞİN SOĞUK SEŞİ.

RAYMUN VE KUZENİ
KIYASIYA SAVAŞIYORLARI.
KALKANLARI PARAMPARÇA
OLMUŞ, YEŞİL VE KIRMIZI
ELMALAR ÇENTİKLER
İÇİNDE KALMIŞTI.

MUHAFIZLARDAN
BİRİŞİ YARALI ARKA-
DAŞINI ALANIN DIŞINA
TAŞIRKEN ÜÇÜNCÜSÜ
DE YENİLMIŞTI.

GÜLEN FIRTINA DA
PRENS MAEKAR'A
KARŞI, BAEOR'A
YARDIMA GELMIŞTI.

MİŞFER VE ZIRHLARA
ÇARPAN TOPUZ, SAVAŞ
BALTAŞI VE KILIÇ-
LAR ŞAKIRDIYORDU.

MAEKAR HER
VURUŞUNA KARŞIN
ÜÇ DARBE
ALİYORDU, VE BUNU
DURDURABİLECEĞİMİ
GÖRDÜM.

DAHA
FAZLA ÖLEN
OLMADAN BUNU
DURDURMA-
LIYIM.



THUMP

LORD ASHFORD'UN
BULUNDUĞU LOCAYA
VARANA KADAR
PRENSİN PARLAK ŞURA-
TI BİR LAĞIM ÇUKURU
GİBİ OLMUŞTU.

SOYLE!

SUÇLAMAMI
GERİ ALIYORUM.



KENDİ GÜCÜMLE Mİ
YOKSA YARDIMLA
Mİ BİLEMİYORUM;
AMA ALANIN DIŞINA
DOĞRU YÜRÜMÜŞTÜM.

HER YERİM ACIYORDU
VE BAZI YERLERİM
DAHA DA BETERDİ.



ZİRHİMİ ÇIKARMAMA
EGG, RAYMUN VE
HATTA STEELY PATE
DE YARDIM ETTİ.

ŞAŞKINLIKTAN KİM-
ŞEYİ AYIRDEDEMİYOR-
DUM. ONLAR, ELLER,
PARMAKLAR VE SES-
LERDEN İBARETTİ.

BAK ŞU
ZİRHİMA
YAPTIKLARINA.

TEK BİLDİĞİM
ŞİKAYET EDEN
PATE'Dİ.



HEPSİ
ÖRSELENMİŞ
VE ÇİZİLMİŞ.

EVET,
NİYE DERT
EDİYORUM Kİ?

KORKARIM
ZİRHİ KESMEK
ZORUNDA
KALACAĞIM.



RAYMUN,
DİĞERLERİ
NE YAPTI?

ÖLEN
OLDU
MU?



BEEGBURY.

İLK
VURUŞMADA
DÜSKENDALE'LI
DONNEL ONU
ÖLDÜRDÜ.

SÖR HUMFREY DE
ÖLÜMCÜL YARALAR
ALDI. KALANLAR
İŞE SADECE
YARA BERE
İÇİNDE.

SENİN
GİBİ.

YA KARŞI
TARAF?

MUHAFIZLARDAN
SÖR WILLEM WYLDE
ALANIN DIŞINA ŞUURUNU
YITIRMIŞ OLARAK
TAŞINDI VE BEN DE
SANIRIM KUZENİMİN BİR
KAÇ KABURGASINI KIRDIM.



EN
AZINDAN
ÖYLE
UMARIM.

YA
PRENS
DAERON.

ONA BİR
ŞEY OLDU
MUP?

SÖR ROBYN
ONU ATTAN
DÜŞÜRÜNCE
DÜŞTÜĞÜ YERDE
KALDI. SANIRIM
AYAĞI KIRILDI.

BAŞIBOŞ KALAN
ATI, ALANIN DIŞINA
KAÇARKEN YANLIŞLIKLA
ÜZERİNE BASTI.



ŞAŞKINLIK
VE AFALLAMA
YERİNİ BÜYÜK
BİR FERAHLIĞA
BIRAKTI.

DEMEK
KI RUYASI
ÇIKMADI.

ÖLEN
EJDERHA.

AERION
ÖLMEDİYSE TABİ.
YOKSA ÖLDÜ
MÜ?

HAYIR,
CANINI
BAĞIŞLADIN.

HATIRLA-
MIYOR
MUGUN?



SANIRIM.

ŞİMDİDEN SAVAŞIN
ANILARI SİLİNMEYE
BAŞLAMIŞTI.

BİR AN
SARHOŞ GİBİ
OLDUM, ŞİMDİ DE
CANIM ACIYOR.
ÖLÜYORUM...

UZANIN
SÖR DUNCAN.



AMAN TANRIM,
MİZRAĞIN UCU
ZIRHI DELİP
GÖVDENE
GİRMİŞ.



YUCE
TANRILARI!

TANRIM,
TANRIM, TAN-
RIM, KORUYUN
ONU...

MİĞFERDEN DÜŞEN
KIRMIZI VE ISLAK
BİR ŞEY GÖRDÜM.

BİRLERİ KORKUNÇ
ÇIĞLIKLAR
ATIYORDU.

BİR BULUTUN,
GÜNEŞİN
ÖNÜNDEN
GEÇİŞİ GİBİ
BAELOR'IN YÜZÜ
ŞAŞKINLIKLA
GÖLGELENDİ.

KASVETLİ GRİ
GÖKYÜZÜ ALTINDA,
SIYAH ZIRHLARI
İÇİNDEKİ UPUZUN
PRENG YALPALADI.

ONU TUTTUM.

SAVAŞ ALANINDA
THUNDER'A DEDİĞİM
GİBİ "KALK, KALK"
DİYE HAYKIRMIŞIM.

SÖNRADAN
ANIMGADIM...
PRENG, YERDEN
KALKAMAMIŞTI...

ASHFORD KALESİ'NİN
SINIRLARINDAKİ COCKLESWENT
NEHRİ'NİN KUZEY UCUNDA
KRALIN SAĞ KOLU, KRALİYETİN
SAVUNUCUSU VE YEDİ
KRALLIĞIN VARISI TARGARYEN
HANEDAN'INDAN PRENS
BAELOR'IN BEDENİ
GELENEKLERE UYGUN
BİR ŞEKİLDE YAKILDI.

O, DÖNEMİNİN EN İYİ
ŞOVALYESİDİ BU YÜZDEN
SON YOLCULUĞUNA ZIRHI,
KALKANI VE ELİNDE
KILICIYLA GİTMESİ GEREK-
TİĞİNİ SÖYLEYENLER OLDU.

DİĞER BÜYÜK HANEDANLIKLAR ÖLÜLERİNİ
TOPRAĞIN KARANLIĞINA YA DA YEŞİL
DENİZLERİN DERİNLİKLERİNE BIRAKIRKEN
TARGARYEN'LER EJDERHA KANINDAN
OLDUĞU İÇİN ALEVLERLE UĞURLARDI.

II. DAERON'IN
BARIŞÇIL BİR
TABİATİ OLDUĞUNDAN
SONUNDA BABASININ
DEDİĞİ OLDU.

GENÇ PRENS VALARR,
BABASININ ÖYLECE
UZANMIŞ NAŞ'I YANINDA
HÜZÜNLE BEKLİYORDU.

BEN...
SEVGİLERİMİ VE...
TEŞEKKÜRLERİMİ
SUN...

BURNU İKİ KEZ KIRILAN
VE BU YÜZDEN
BİR SOYLUDAN DAHA
ÇOK BİR İNSAN GİBİ
GÖRÜNEN, BABASININ
DAHA KISA, İNCE VE
YAKIŞIKLI BİR
KOPYASI GİBİYDİ.

BABAM
SADECE OTUZ-
DOKUZUNDAYDI.
EJDERHA AEGON'DAN
BU YANA EN BÜYÜK
KRAL OLACAK
SOYLU, YÜCE BİR
İNSANDI.

NEDEN
TANRILAR ONU
ALDI VE SENİ
BIRAKTI?

GİDİN LÜTFEN
SOR DUNCAN.

GİDİN.

VALARR'A
VERECEK
CEVABIM YOKTU

KENDİME
SORDUĞUM
SORULARA DA.

HEKİMLER VE SICAK
ŞARAP İŞE YARAMIŞTI.
YARALARIM GİTTİKÇE
İYİLEŞİYORDU AMA
SOL KOLUMLA
GÖĞSÜM ARASINDA
BİR İZ KALACAKTI.

BU İZİ HER
GÖRDÜĞÜMDEN
BAELOR'I
ANIMSİYİ-
CAKTIM.

ŞİMDİ ORADA
ÖYLECE YATAN
PRENS BAELOR
BENİ SÖZÜYLE
VE KILICIYLA
KORUMUŞTU.

GEZGİN BİR SÖVALYE
KALIRKEN BÜYÜK BİR
PRENSİN ÖLDÜĞÜ BU
DÜNYAYA ANLAM
VERMEK ZORDU.

VE SONRA BİR GÜNÜN AKŞAMINDA, PRENS MAEKAR VE ÖZEL UNIFORMALI DÖRT KORUMASI KAMPIMA GELDİĞİNDE BENİ ÖLDÜRECEKLERİNDEN BİMDİM.

AERION'U GÖNDERDİM. BAĞIMSIZ ŞEHİRLERDE GEÇİRECEĞİ BİR KAÇ YIL ONA FAYDALI OLACAKTIR.

AERION'IN YEDİ KRALLIK DIŞINA SÜRÜLDÜĞÜNÜ DUYMAKTAN MEMNUN OLMAMA RAĞMEN NE DİYECEĞİMİ BİLEMEDİM.

BİR ÇOK İNSAN, KARDEŞİMİ ÖLDÜRDÜĞÜMÜ DÜŞÜNECEK. BUNUN YALAN OLDUĞUNA TANRILAR ŞAHİTTİR; AMA ÖLECEĞİM GÜNE KADAR BUNU DUYACAĞIM.

ÖLDÜRÜCÜ VURUŞUN BENİM TOPUZUMDAN ÇIKTIĞI ŞÜPHEZİ. İŞİN GARİBİ BU VURUŞU YAPTIĞIM ANI BİLE HATIRLAMİYORUM.

BU BİR LÜTUF MU YOKSA LANET Mİ? HER İKİSİ DE SANIRIM.

OYSA : SİZİNLE KONUŞMAK İSTİYORUM SÖR DUNCAN.

BİR ŞEY SÖYLEYEMEM MAJESTE.

TOPUZU SALLAYAN SİZDİNİZ; AMA PRENS BAELOR'IN UĞRUNDA DÖVÜSTÜĞÜ BENDİM. EN AZ SİZİN KADAR ONU BEN DE ÖLDÜRDÜM.

EVET.

KORKARIM BUNUN SÖYLENDİĞİNİ DE DUYACAKSIN. KRAL ÖLDÜĞÜNDE VALARR BABASININ YERİNE TAHTA ÇIKACAK.

VE KAYBEDİLEN HER SAVAŞTAN YA DA AZ GELEN HER MAHSULDEN SONRA "BAELOR OLSAYDI BUNLAR YAŞANMAZDI; AMA O GEZGİN ŞÖVALYE BAELOR'I ÖLDÜRDÜ." DİYECEKLER.

BAZEN BU AĞACIN ALTINDA OTURUP, "AYAĞIM BİR PRENSİN YAŞAMINA DEĞER MİDİ?" DİYE SÖRUYORUM.

AĞACIN SÖRUNA CEVAP VERDİ Mİ?

HAYIR. FAKAT YAŞLI ADAM SÖR ARLAN, HER GÜN BATIMINDA BANA "BAKALIM YARIN NELER GETİRECEK?" DERDİ.

ACABA GELECEK AYAĞIMIN NEDEN ÖNEMLİ OLDUĞUNU GÖSTERECEK Mİ? KRALLIK, AYAĞIMA BİR PRENSE OLDUĞUNDAN DAHA FAZLA İHTİYAÇ DUYACAK Mİ?

HİÇ SANMAM.

KRALLIKTA BİR SÜRÜ GEZGİN ŞÖVALYE VAR VE HEPSİNİN DE AYAĞI YERİNDE.

DAHA İYİ BİR YANITINIZ VARGSA BUNU DUYMAK İSTERDİM.

BAŞRAHİBİME SORABİLİRDİM; AMA ONA SON KEZ GİTTİĞİMDE BİZLERİN ASLA TANRININ YOLUNU ANLAYAMAYACAĞIMIZI SÖYLEMİŞTİ.

BELKİ DE BİR AĞAC ALTINDA UYUMAYI DENEMELİ.

EN KÜÇÜK ÖĞLÜM SİZDEN ÇOK ETKİLENMİŞE BENZİYOR SÖR.

ŞİLAHTAR OLMASININ ZAMANI GELDİ; AMA O SADECE SİZE HİZMET EDECEĞİNİ SÖYLÜYOR.

ONUN ÇOK HAYLAZ OLDUĞUNU ZATEN ANLAMİŞSİNİZDİR. ONU KABUL EDER MİSİNİZ?

BEN Mİ?

EGG...
YANI AEGON ÇOK
İYİ BİR ÇOCUK. BENİ
ONURLANDIRDINIZ
MAJESTE; AMA BEN
YALNIZCA GEZGİN
BİR ŞÖVALYEM.

BUNU
DÜZELTEBİLİRİZ.
KONAĞIMDA SENİN İÇİN
YERİM VAR İSTERSEN.
KILICINI VE SADAKATINI
EMRİME VERİP, AEGON'IN
USTAŞI OLURSAN. SEN
ONUN EĞİTİMİNİ VERİRKEN
BENİM SAVAŞ UZMANLARIM
DA SENİN EĞİTİMİNİ
TAMAMLAR.

HALA
ÖĞRENECEK
ÇOK ŞEYİN VAR.

BİLİYORUM
LORD'UM.

BİR AN DURUP
KENDİME BAKTIM.
YEŞİL ÇİMLERE, UZUN
SAZLARA VE KARA-
AĞACA. BİR EJDERHA
BÖCEĞİ HAVALANDI.
BELKİ DE DAHA
ÖNCE GÖRDÜĞÜMDÜ.

PRENS
BAELOR ÖLME-
DEN ÖNCE ONUN
HİZMETİNE
GİRMEK İÇİN
YEMİN ETTİM

NEYDİ O? EJDERHA-
BÖCEĞİ Mİ YOKSA
EJDERHA MI?

ÇOK HADDİNİ
BİLMEZ BİR
ADAMSIN. O NE
DEDİ?

KRALLIĞIN
İYİ ADAMLARA
İHTİYACI OL-
DUĞUNU.

BU DOĞRU,
E DAHA NE O
ZAMAN?

OĞLUNUZU
BİLAHTAR OLARAK
YANIMA ALIRIM
MAJESTE; AMA
YAZLIK KONAĞINIZDA
DEĞİL. BİR YA DA
İKİ YILLIĞINA DA
DEĞİL.

EĞER
BENİMLE GEZGİN
OLARAK
GELEBİLECEKSE
ALIRIM.

ATIMI
SÜRECEK, ESKİ
MANTOMU GİYECEK
VE KILICIMI MUHAFAZA
EDİP ZIRHIMA BAKACAK.
MAĞARALARDA VE
AHIRLARDA YA DA ŞİMDİ
OLDUĞU GİBİ TOPRAK
SAHİBİ BİR LORD VEYA
ŞÖVALYENİN KONAĞINDA
YATIP GEREKTİĞİNDE
BİR AĞACIN ALTINDA
UYUYACAĞIZ.

TURNUVA
SENİN AKLINI MI
ÇALDI BE
ADAM?

AEGON,
KRALIYETİN BİR
PRENSİ.
**EJDERHANIN
KANI!**

PRENSLER
HENDEKLERDE
UYUYUP
KURUTULMUŞ ET
YEMEZLER.

BAHŞE GİRERİM
DAERON DA
AŞLA BİR HENDEKTE
UYUMADI VE AERION'IN
YEDİĞİ BİFTEKLER
KALIN, AZ PİŞMİŞ
VE KANLIYDI.

ADAMLARIYLA
BERABER GİDİŞİNİ
DUYDUM.

GİTTİKLERİNDE,
GERİYE SADECE
SUYUN ÜSTÜNDE
SALINAN EJDERHA
BÖCEĞİNİN VİZİLTİSİ
KALMIŞTI.



LORD BABAM
SİZE HİZMET
EDEBİLECEĞİMİ
SÖYLEDİ.

SÖYLEDİ
SÖR.



ATLARI
EĞERLEYEREK
BAŞLAYABİLİRSİN.

CHESTNUT
SENİNDİR, ONA
İYİ BAK. BEN İZİN
VERMEDİĞİM ŞÜRECE
DE SENİ THUNDER'İN
ÜSTÜNDE GÖRME-
YECEĞİM.



NEREYE
GİDİYORUZ
SÖR?



KIZIL
DAĞLARIN
ÖTEĞİNİ HİÇ
GÖRMEDİM.

DORNE'U
GÖRMEK İSTER
MİSİN?

ORADA
GÜZEL KUKLA
GÖSTERİLERİ
VARMİŞ.

ARMA GALERİSİ

İKİYÜZDOKUZDA, COCKLESWENT
ASHFORD ÇAYIRI'NDA

AERION'IN YEDİLER SINAVI'NDA
HİKAYE EDİLEN

VE AEGON'UN FETHİNDE
BU YAN AADI GEÇEN

ŞAMPİYONLAR VE MÜSABIKLARLA
DİĞER RAKİPLER

ÖZEL TEŞEKKÜR
WWW.WESTEROS.ORG

TASARIM
BILL TORTOLINI



Ser Baelor Targaryen
Prince of Dragonstone



Ser Maekar Targaryen
Prince of Summerhall



Ser Valarr Targaryen
Heir of Dragonstone



Ser Daeron Targaryen
Heir of Summerhall



Ser Willem Wylde



Ser Donnel
of Duskendale



Ser Roland Crakehall



Ser Aegion Targaryen
Prince Royal



Ser Damon Lannister
Lord of Casterly Rock



Ser Leo Tyrell
Lord of Highgarden



Ser Medgar Tully
Lord of Bittern



Ser Gawen Swann
Lord of Stoneshelm



Ser Pearce Caron
Lord of the Marches



Ser Lynnel Baratheon
Heir of Storme Paid



Ser Tybolt Lannister
Heir of Casterly Rock



Ser Andrew Ashford
Heir of Ashford



Ser Robert Ashford



Ser Humfrey Hardyng



Ser Abelar Hightower
Heir of the Hightower



Ser Manfred Dondarrion
Heir of Blackhaven



Ser Gunthor Estermont
Heir of Greenstone



Ser Samwyle Tarly
Heir of Horn Hill



Ser Aladore Florent
Heir of Brightwater



Ser Steffon Fossoway
Heir of Cider Hall



Ser Otho Bracken



Bennifer Blackwood
Heir of Raventree Hall



Robert Blackwood
Esquire



Roland Blackwood
Esquire



Roger Blackwood
Esquire



Ser Denys Marbrand



Ser Franklyn Frey



Ser Matthew Mullendore



Ser Joseth Mallister



Ser Jon Penrose



Ser Humfrey Beesbury



Ser Clarence Cargyll



Ser Ormond Westerling



Ser Nyles Rowan



Ser Desmond Darry



Ser Humphrey Bulwer



Ser Jon Florent



Ser Gwayne Oakheart



Ser Elwood Blackbar



Ser Corwin Rogers



Ser Tommen Costayne



Ser Alyn Garner



Ser Myles Greenfield



Ser Petyr Plumm



Ser Walder Stackspear



Ser Harrold Swyft



Ser Samwell Stokeworth



Ser Criston Wylde



Ser Robyn Rhysling



Ser Thurgood Fell



Ser Harys Graceford



Ser Raymun Fossoway



Ser Grance Morrigen



Ser Quentyn Tärth



Ser Benjamin Avery



Ser Michael Miller



Ser Michael Crowell



Ser William Tortoll



Ser Ernest Dabell



Ser Pascal Dabell



Ser Lester Dabell



Ser Raymond Rychard



Ser Walder of Woodmere



Ser Duncan the Tall

KAPAK GALERİSİ

ORJİNALİ ALTI FASİKÜL
OLARAK YAYIMLANAN
THE HEDGE KNIGHT'IN
KAPAK VE
ALTERNATİF
KAPAKLARI.

























GEORGE R.R. MARTİN'İN
Kızıl Çayırda Savaş
(Kutsanmış Kılıç'tan)

George R. R. Martin'den
Bir Yedi Krallık Öyküsü



UYARLAMA
BEN AVERY
KURŞUN KALEM
MIKE S. MILLER
ÇİNİLEME
MIKE CROWELL
RENKLEME
LYNX STUDIO



TASARIM

O GÜN
HER İKİ TARAFTAN
DA SAYISIZ İYİ ADAM
ÖLDÜ. KIZIL ÇAYIR O
SAVAŞTAN ÖNCE KIZIL
DEĞİLDİ. SÖR ARLAN
SANA BUNDAN
BAHSETTİ Mİ?

SÖR ARLAN
O SAVAŞLA İLGİLİ
KONUŞMAKTAN ASLA
HOŞLANMAZDI. ONUN
KIZKARDEŞİNİN ÖĞÜ
OLAN SİLAHTAR
PENNYTREE'LI ROGER
O SAVAŞTA
ÖLMÜŞ.

ROGER'İN YERİNİ
ALMAKTAN BİR AN
SUÇLULUK DUYDUM.

ARTIK
BUGÜNLERDE
GÖRÜLMİYEN BİR
BAĞLILIKLARI VARDI.
EĞER BLOODRAVEN
OLMASAYDI...

BEN HEP BU
SAVAŞI KAZANANIN
BAELOR BREAKSPEAR
OLDUĞUNU DUYDUM.
O VE PRENS
MAEKAR.

ÇEKİÇ VE
ÖRS? OZANLAR
HİKAYENİN ÇOĞUNU
ATLADILAR.

"DAEMON O GÜN
ORDUSUNUN
BAŞINDADIR."

"KİMSE ONA
KARŞI DURAMAZ."

"LORD ARRYN'İN
KEŞİF KOLUNU
VE..."

"...NINESTAR
ŞÖVALYELE-
RİYLE VAHŞİ
WAYNWOOD'U
DAĞITIR..."



"...DERKEN KRALIN
MUHAFIZI SÖR
GWAYNE CORBRAY
GELİR."



"ETRAFLARINDA ONLARCA
İNSAN ÖLÜRKEN ONLAR
BİR SAAT BOYUNCA ATLARI
ÜSTÜNDE DÖNEREK
KIYASIYA ÇARPIŞIR."

"DERLER Kİ
BLACKFYRE VE
LADY FORLORN
ÇARPIŞIRSA SESİ
DAĞLARIN ARDINDAN
DUYULURMUŞ."

KIRANNGG

"BU SES YARI
ŞARKI YARI
ÇİZLİK
SAYILIRMIŞ."



"FAKAT EN SONUNDA LADY FOR-
LORN'UN ANLIK BİR TEREDDÜTÜNDE,
BLACKFYRE BÖR GWAYNE'İN
MİĞFERİNİ YARAR VE ONU KÖR
BIRAKIR."

"DAEMON DÜŞMANININ ÇİZENMEMESİ
İÇİN ATINDAN İNER VE REDTÜŞK'A
ONU ALIP HEKİMLERİNE GÖTÜRMESİ
İÇİN EMİR VERİR."



"VE BU ONUN
'ÇİLÜMCÜL HATASI'
OLUR..."

"...KUZGUNUN DİŞLERİ
BAYIRIN ÜSTÜNÜ
TUTAR VE
BLOODRAVEN ÜÇÜZ
YARD UZAKTAN ÜVEY
KARDEŞİYLE BERABER
ÇARPIŞAN DAEMON
İLE YANINDAKİ OĞLUNU
GÖRÜR."



"ÖNCE KIZLERDEN
BÜYÜĞÜ OLAN AEGON'I
İNDİR. DAEMON'IN
GÖKTEN YAĞMUR GİBİ
OK YAĞARKEN ONUN
YARALI, HAREKETSİZ
KALMIŞ AEGON'I
BIRAKMAYACAĞINI
BİLİR."



"BIRAKMAZ
DA..."



"...BLOODRAVEN'IN
SİHIRLİ OKUNDAN
ÇIKAN YEDİ OK
ONU DELER."



"GENÇ AEMON ÖLEN
BABASININ ELLERİNDEN
KAYAN BLACKFYRE'İ
ALIR..."



"...BOYLECE
BLOODRAVEN
ONU, İKİZLERİN
KUÇUĞUNU DE
OKLAR."



"SİYAH
EJDERHAYI VE
OĞULLARINI
YOK EDER."



"BUNDAN SONRA
ÇOK ŞEY
OLDU."

"BİR KISMINA BIZZAT ŞAHİT OL-
DUM... ASİLER KAÇIYORDU AMA
BITTERSTEEL, AYAK TAKIMINI
TOPLAYIP BLOODRAVEN'A..."



"...VE İKİNCİ OLARAK DA
DAEMON'IN DOVUŞTUĞU
GWAYNE CORBRAY'E KARŞI
AMANSIZ BİR SAVAŞA GİRDİ."



"...PRENS BAELOR'IN ÇEKİCİ
ARKADAN VURAN ASİLERE
KARŞIYDI. HAVAYI DOLDURAN
MIZRAKLAR DORNİŞ'LERİ
CİĞELİKLERİ İÇİNDE BOĞARKEN..."



"...PRENS MAEKAR'IN ÖRÜ DE
SALDIRI DALGALARINI
DURDURAN KALKANLARDAN VE
DÜZENLİ ASKERLERDEN
KURULU ORDUSUYDU."



"SONUNDA KRALIN
ELİ, LORD
HAYFORD..."



"...VE BİR
ÇOKLARI ÖLDÜ."

"...AMA GÜN
BİTTİĞİNDE BU
NUN BİR ÖNEM
KALMAMIŞTI."

"DAEMON
OLDUĞUNDE
SAVAŞ BİTTİ."

"BÜYÜK BİR SAVAŞ HER ZAMAN
KÖTÜDÜR; AMA KANIN VE
KATLIAMIN ORTA YERİNDE BAZEN
İNSANIN KALBİNİ PARÇALAYAN BİR
GÜZELLİK DE VARDIR."

"KIZILÇAYIR'DA BATAN
GÜNEŞİN GÜZELLİĞİNİ
ASLA UNUTAMAYACAĞIM..."

"BURADA ONBİN İNSAN ÖLMÜŞTÜ. HAVA,
ÇAYIRI DOLDURAN FERYAT VE İNİLTİLER-
LE AĞIRLAŞMIŞTI; AMA ÜZERİMİZDEKİ
GÜNEŞİN BATARKEN ÖNCE ALTIN,
SONRA KIRMIZI VE TURUNCU RENKLERE
GEÇİŞİ ÖYLESİNE GÜZELDİ..."

"...EĞER DAEMON ATINI SÜRÜP
GWAYNE CORBRAY'I KADERİNE
TERKETSEYDİ BLOODRAVEN, BAYIRI
ELE GEÇİREMEDEN MAEKAR'IN
SOLUNA GEÇEBİLİR VE SAVAŞI
ALABİLİRDİ. ÖYLE YAPMIŞ OLSAYDI
GÜN SİYAH EJDERHANIN GÜNÜ
OLACAKTI."

BÆLOR DA
SAVAŞÇI LORDLARI VE
DORNİŞ'LERLE YETİŞECEĞİN-
DEN, DAEMON ŞİMDİ DEMİR
TAHTINDA OTURUYOR
OLABİLİRDİ.

VE PENNYTREE'LI
ROGER DA BUGÜN
HAYATTA OLUP BİR
YERLERDE BENDEN
DAHA İYİ BİR ŞÖVAL-
YE OLABİLİRDİ.

VE GÖR ARLAN DA
VAROŞLARDAN BİR
SILAHTAR ARAYIP BUL-
MAZDI. BENGE YA
BİR BATAKHANEDE
ÖLÜRDÜM YA DA ÖLENE
DEK ŞÖVALYELERE
GİPTA İLE BAKAN BİRİ
OLARAK KALIRDIM.

OZANLAR
ÇEKİÇLERİ VE
ÖRSLERİ HAKKINDA
ŞARKI YAPA DURSUNLAR
TÜM KADER BİR BEYAZ
OK VE BİR KARA
BÜYÜ İLE TERGİNE
DÖNDÜ.



ISBN: 975-6172-00-2



Fiyatı: 20.000.000 TL.

20 YTL.